

Не переводите с русского – говорите на английском!



Наталья Черниковская

5 ШАГОВ к свободному английскому

Speak Easy !



Современные
английские идиомы



Распространенные
фразовые глаголы



Общепринятые
разговорные клише



Наталья Черниковская

5 ШАГОВ

к свободному английскому



МОСКВА
2015

УДК 811.111(075.4)
ББК 81.2Англ-9
Ч-49

В коллаже на обложке использованы фотографии:
Syda Productions / Shutterstock.com
Используется по лицензии от Shutterstock.com;
Ridofranz / Istockphoto / Thinkstock / Getty Images

Черниховская, Наталья Олеговна.

Ч-49 5 шагов к свободному английскому / Н.О. Черниховская. — Москва : Эксмо, 2015. — 224 с. + CD. — (Mini English — Maxi Effect).

ISBN 978-5-699-79393-8

Каждый раздел книги посвящен одному из способов сделать язык богаче и образнее. Здесь вы найдете подробный рассказ об особенностях употребления самых распространенных многозначных глаголов, английских идиом, фразовых глаголов, разговорных клише, а также пословиц и поговорок. Разобравшись во всех этих вопросах, вы сможете свободно изъясняться на хорошем английском языке.

Авторская методика Натальи Черниховской основана на использовании готовых речевых шаблонов, характерных для конкретной ситуации общения. Читая диалоги и слушая их на диске, вы легко запомните современные слова и словосочетания, идиомы и фразовые глаголы, которые пригодятся в повседневном и деловом общении на самые разные темы. Благодаря их использованию сводится к минимуму необходимость переводить с русского на английский, повышается качество речи, быстрее достигается взаимопонимание.

Книга рассчитана на обучающихся со средним уровнем подготовки и предназначена для самостоятельных занятий английским языком.

УДК 811.111(075.4)
ББК 81.2Англ-9

ISBN 978-5-699-79393-8

© Черниховская Н.О., 2015
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2015

Содержание

Вступление	4
Part One/Часть первая	
COMMON VERBS/Самые распространенные	
английские глаголы	5
Key	74
Part Two/Часть вторая	
PHRASAL VERBS/Фразовые глаголы	77
Key	119
Part Three/Часть третья	
IDIOMS/Идиомы	121
Key	170
Part Four/Часть четвертая	
SAYINGS/Поговорки и высказывания	172
Key	197
Part Five/Часть пятая	
COMMON PHRASES/Разговорные фразы.....	198
Key	207
Part Six/Часть шестая	
DIALOGUES/Диалоги	208

Вступление

Английский язык уже давно превратился в язык международного общения.

Что же делает английский столь популярным? Ответ прост: гибкость и легкость в изучении.

Современный английский язык представлен в различных стилях. Это и литературный классический, и язык прессы, и язык компьютеров и новых технологий. И, конечно же, разговорный английский, который за последние десятилетия претерпел значительные изменения в сторону упрощения. Вызвано это тем, что для общения английский язык использует большое количество людей различного происхождения, для которых английский — не родной язык. Отсюда и произошли пресловутые идиомы и фразовые глаголы, которые, по сути, представляют собой упрощенный вариант кого-либо понятия. Практически за каждой идиомой или фразовым глаголом стоит более сложное слово.

Многие фразовые конструкции, которые ежедневно используют в речи носители английского языка, становятся понятны только на достаточно хорошем уровне владения языком.

В этом вам поможет книга, которую вы держите в руках. Она посвящена наиболее важным и сложным аспектам современной разговорной английской речи — идиомам и фразовым глаголам. Также здесь вы сможете ознакомиться с наиболее употребительными крылатыми выражениями и общепринятыми разговорными фразами. Словом, всем тем, что вам нужно, чтобы говорить по-английски каждый день!

Книга рассчитана на обучающихся со средним уровнем подготовки.

Успехов вам и приятных занятий!

Авторы.

Part One/Часть первая

COMMON VERBS

Самые распространенные английские глаголы

В английском языке есть ряд глаголов, которые употребляются чаще других и помимо основного значения имеют множество дополнительных значений. Это глаголы **get, go, do, give, keep, make, run, take**. Они сочетаются с предлогами, образуя фразовые глаголы, и фигурируют в большом количестве идиоматических выражений.

Ниже приведен список наиболее употребительных глаголов, а также ситуаций, в которых они применяются.

1

GET

Многозначный глагол, который используется на каждом шагу в разговорном английском.

Основная цель использования этого глагола — это сделать предложения и фразы короче и информативней. Это значит, что глагол **get** часто используется для того, чтобы замещать более сложные слова.

Изучите основные значения глагола **get**:

get

получать

- I need to get some cash. Where's the ATM, please? / Мне нужны наличные. Где здесь банкомат?

5 шагов к свободному английскому

- I haven't been getting much sleep lately. / *Я мало спал в последнее время.* (дословно: получал мало сна)
- Russia is a cold country. We don't get much sun here. / *Россия — это холодная страна. У нас здесь не много солнца.*

get

приезжать, приходить

- How long does it take you to get from home to work? / *Сколько у вас занимает, чтобы доехать от дома до работы?*
- Call me as soon as you get to the hotel. / *Позвони мне, как только доберешься до отеля.*

get

покупать

- On her way home Laura dropped into a supermarket to get some food. / *По пути домой Лора зашла в супермаркет, чтобы купить еды.*
- — Those are lovely shoes! Where did you get them? / *Какие красивые туфли! Где вы их купили?*
— Thank you! I got them in London. / *Спасибо! В Лондоне.*

get

приносить

- — Can I get you something? / *Вам что-нибудь принести?*
— Can you get me a glass of red wine, please? / *Не могли бы вы принести мне бокал красного вина, пожалуйста.*

get

понимать

- I got it. / *Понял. (Понятно.)*

- I didn't get it. Can you say it again, please? / *Я не понял. Вы можете это повторить, пожалуйста?*

get

пить, есть

- In the morning Bob can be grumpy before he gets his coffee. / *По утрам Боб может быть ворчливым, пока не выпьет свой кофе.*
- Let's go out and get some lunch. / *Давай выйдем пообедаем.*

get

становиться, приобретать какое-то определенное качество характера

get better (get worse)

становиться лучше (хуже)

- — How's Bill? I hear he was sick. / *Как Билл? Я слышал, что он заболел.*
— He's still sick but he's getting better now. / *Он до сих пор болен, но ему уже лучше.*
- The weather is getting better. / *Погода улучшается.*

get cold

холодать

- It's getting cold. Winter is coming. / *Становится холодно. Зима приближается.*

get sick

заболевать

- I didn't wear a hat when it was minus twenty and I got sick. / *Я не носил шапку, когда было минус двадцать, и я заболел.*

get upset over something

расстроиться из-за чего-либо

- Sandra got very upset over failing her job interview. She badly needed that job. / *Сандра очень расстроилась, когда завалила собеседование. Ей очень была нужна эта работа.*

get caught

быть пойманным

(буквально и в переносном смысле)

- I'm sorry I'm late. I got caught in traffic. / *Простите, я опоздал. Я застрял в пробке.*
- The boy got caught trying to steal candy from the store. The police took him home. / *Мальчика поймали, когда он пытался украсть конфеты из магазина. Полиция отвезла его домой.*

get married

жениться, выходить замуж

- Jack and Jill are getting married soon! / *Джек и Джил скоро поженятся!*
- Do you think your life will change when you get married? / *Как ты думаешь, твоя жизнь изменится, когда ты женишься (выйдешь замуж)?*

get часто используется вместо глагола **be**. Например,

- — Why did Jeff leave his job? / *Почему Джефф ушел с работы?*
— He didn't get paid for the last two months. (= he wasn't paid) / *Ему не заплатили за последние два месяца.*
- A lot of people got laid off after the financial crisis. / *Многие сотрудники были уволены после экономического кризиса.*

get используется вместо множества других глаголов, например put, find, become, have и прочих. Перевод в таких случаях осуществляется по контексту.

- Get the door! / *Открой дверь!*
- Get your clothes on. We need to go now. / *Одевайся. Нам нужно ехать.*
- Ok, people, let's get started. / *Итак, народ, давайте приступим к делу.*
- I'm sorry but you probably got me mixed up with someone else. / *Простите, но, похоже, вы меня спутали с кем-то еще.*



Exercise 1

1. Вставьте подходящую по смыслу конструкцию с глаголом **get**.

1. Tom and Ann are making their wedding arrangements. They are going to... .. soon.
2. Sarah ... and was taken to hospital. The treatment helped. Sarah now. She will go back home tomorrow.
3. The summer is over. Trees are turning yellow. The weather
4. Laura because a pick-pocket stole her cell phone in the store.
5. Kate was late for work this morning. She ... in traffic.
6. Jack wasn't paid at his job and he's very angry. He says: "If I don't.... for the last month, I quit."

2. Ниже даны ситуации с глаголом **get**. Замените его на соответствующий по смыслу глагол из рамки.

eat dial understand bring travel receive buy

1. I see you got yourself a new car! It's a beauty, isn't it?
2. What are you talking about? I just don't get it.
3. How long did it take you to get from Sydney to Paris?

4. Can I get you something, ma'am? — Hot chocolate, please.
5. Can I speak to Mr. Anderson, please? — You got the wrong number.
6. Did you get my last email? — No. I was expecting it yesterday, but it wasn't there.
7. How about we go and get lunch this afternoon? — Sounds good.

Get настолько глубоко вошел в современный английский, что в некоторых выражениях употребление других глаголов уже стало немислимым.

Ниже приведены некоторые такие выражения. Изучите их.

get something done

сделать, выполнить что-либо

- This guy is a little tough but he gets his job done. / *Это человек иногда бывает груб, но работу свою делает хорошо.*
- I got my hair cut last week. Do you like my new hair style? / *На прошлой неделе я подстриглась. Тебе нравится моя новая прическа?*
- Mrs. Andrews got her car repaired yesterday. This morning it broke down again. / *Миссис Эндрюс починила машину вчера. Сегодня утром она у нее снова сломалась.*

get a job

находить работу

- If you don't have money, get a job. / *Если у тебя нет денег, найди работу.*
- When Al came to New York, he couldn't get a job for two months. / *Когда Эл приехал в Нью-Йорк, он не мог найти работу два месяца.*

get someone on the phone

это выражение используется, когда кто-то просит связать его с кем-то еще

- George Bush asks Condolisa Rice to call Kofi Annan. He says: / *Джордж Буш просит Кондолизу Райс позвонить Кофи Аннани.*
Он говорит:
— Get Kofi on the phone. / *Свяжи меня с Кофи.*
— Yes, sir. / *Да, сэр.*

get together

собраться вместе, встретиться

- There's a lot to discuss. We need to get together some day and work out the details. / *Много всего надо обсудить. Нам нужно встретиться как-нибудь и проработать детали.*

get a raise

получить повышение зарплаты

- — How's your job? / *Как твоя работа?*
— Oh, don't ask. It's boring. If I don't get a raise soon, I'll quit. / *Не спрашивай. Скучно. Если мне не повысят зарплату, я уйду.*

get in (to) a fight

поссориться, подраться

- A week ago my friend and I got into a fight. I said mean things to him. He hasn't talked to me since then. / *Неделю назад мы с другом поспорились. Я наговорил ему гадостей. С тех пор он со мной не общается.*

get to know each other

познакомиться

- When we got to know one another better, it became easier for us to understand one another's needs. / *Когда мы узнали друг друга лучше, нам стало проще понимать потребности друг друга.*

get to the point

1. перейти к делу (обычно в этом значении в повелительном наклонении)
- I don't have all day. Get straight to the point. / *У меня мало времени. Поэтому переходи сразу к делу.*
2. доходить до определенного состояния или предела
- I spent five hours every day learning French and finally I got to the point where I started to understand the spoken language. / *Каждый день я тратил по пять часов на изучение французского, и наконец я дошел до того, что начал понимать разговорную речь.*

get something straight

прояснять, разъяснять что-либо

- Let me get something straight. You and I work together and we have to respect each other's opinion. / *Позволь мне кое-что тебе разъяснить. Мы работаем вместе и должны уважать точку зрения друг друга.*

get wrong

понять не так, понять неправильно

- Don't get me wrong. I didn't mean to hurt you. I just wanted to be honest with you. / *Не пойми меня превратно. Я не хотел тебя обидеть. Я просто хотел быть с тобой честным.*

get a chance

иметь возможность что-либо сделать

- Drop me a line when you get a chance. / *Напиши мне пару строк, когда у тебя будет возможность.*

get going

уходить, начинать идти

- It's late. I've got to get going. I want to catch the last train to Chicago. / Уже поздно. Мне надо идти. Я хочу успеть на последний поезд до Чикаго.

get a ticket

быть оштрафованным, получить квитанцию

- Rules in America are like this: if you throw trash on the street or dump dirty water into a river or pond, you get a ticket. You also get a ticket for double parking. / Правила в Америке такие: если бросаешь мусор на улице или выливаешь грязную воду в реку или пруд, тебя штрафуют. За неправильную парковку тебя тоже штрафуют.

get into trouble

попадать в неприятности

- Jack is a strange person. He has a very strange habit of getting into trouble. / Джек — очень странный человек. У него есть очень странная привычка попадать в неприятности.

get rid of

избавляться от чего-либо.

- I want to get rid of my old car and buy a new one. / Я хочу избавиться от своей старой машины и купить новую.

get a move on

торопиться

- We'd better get a move on. It's late and we still have a lot of work to do. / Нам лучше поторопиться. Уже поздно, а нам еще надо сделать много работы.

**Exercise 2**

Вставьте подходящую конструкцию с get.

1. This house is not very good. You'd better it before the prices drop.
2. Carol has to go out but she doesn't want to leave kids home alone. She says: If I leave them home alone, they will be sure to ... or make a big mess here.
3. Sue and Ray have been invited to a party. Sue is taking a long time. Ray says:! The taxi is waiting outside. — I just want to make sure my dress is OK.
4. Tim ... last month. Everything looked fine in the beginning but later Tim realized that he did more work than he was actually expected. He says to his friend: If I don't ... soon, I'm afraid I will have to find another job.
5. Liz and Olga ran across each other in the mall. Liz says: Hey! I'm glad to see you. It's been a long time. Why don't we ... some day? For a coffee and a chat. What do you think?
6. Yesterday Todd ... for illegal parking.
7. Paul and Pauline are arguing about the new project. Paul says: You told me to do the presentation, right? Pauline says: You ... me all ...! I said I would do the presentation and you would do the calculations.
8. Boss asks his assistant to make a call to his business partner. He says: ...Mr. Winfrey ...
9. Fred wants a book on medical research. He asks his friend: Drop in the bookstore on your way home if you ... and look for this book, please.

Глагол **get** употребляется почти со всеми предлогами. Изучите список фразовых глаголов с **get**.

get along

ладить, быть в хороших отношениях

- My father and I don't get along. / *Мы с отцом не ладим.*
- We have a lot in common but for some reason we just don't get along. / *У нас много общего, но почему-то мы не ладим.*

get around

1. перемещаться, передвигаться

- If you don't have a car, then how do you get around? / *Если у тебя нет машины, как же ты передвигаешься?*

2. распространяться

- — Did you hear that Lewis's house started on fire? / *Ты слышал, что дом Льюисов загорелся?*
— Yeah, that news got around quickly. / *Да, эта новость быстро разнеслась по округе.*

get at

намекать

- What are you getting at, Mr. Thompson? I'm afraid I didn't understand. / *На что вы намекаете, м-р Томпсон? Боюсь, я не понял.*

get away

уезжать (с целью отдохнуть от дел и проблем)

- I've been working too much lately. I need to get away for a couple of weeks. / *Я слишком много работал в последнее время. Мне нужно уехать на пару недель.*

get away with

избегать наказания
(за совершение чего-то плохого)

- O. J. Simpson got away with the murder of his wife. / *О. Дж. Симпсон не понёс наказания за убийство своей жены.*
- He won't get away with it! / *Ему это с рук не сойдет!*

get back

1. возвращаться

- Call me as soon as you get back to the hotel. / *Позвони мне как только ты вернешься в отель.*
- How long does it take you to get back home from work? / *Сколько у тебя занимает времени, чтобы доехать с работы домой?*

2. связываться (после того, как кто-то позвонил и не застал человека на месте)

- Leave your message and I'll get back to you as soon as I can. / *Оставьте ваше сообщение, и я перезвоню вам, как только смогу.*

get behind

отставать

- I'm sorry to hear that you're sick. It's never good to miss out on work and get behind. / *Очень печально слышать, что ты заболел. Всегда плохо пропускать работу и отставать от графика.*

get in (into)

садиться в машину

- The man got into his car and drove away. / *Человек сел в машину и уехал.*

get on (something)

садиться (в автобус, самолет)

- We got on a bus and went to Southbourne. / *Мы сели в автобус и поехали в Саутборн.*

get off

выходить (из автобуса, самолета)

- We got off a plane two hours after we landed. / *Мы вышли из самолета через два часа после того, как приземлились.*

get off the phone with someone

закончить разговор по телефону с кем-либо

- I just got off the phone with Fred. He said he was very interested in the project. / *Я только что говорил с Фредом по телефону. Он сказал, что ему интересен проект.*

get over

справиться с чем-либо, преодолеть

- I've had a bad nervous breakdown lately, but now I'm getting over it. / *У меня недавно было сильное нервное расстройство, но сейчас мне становится лучше.*
- Let's just get this over with. I'm tired of waiting. / *Давай покончим с этим. Мне надоело ждать.*

get out

выходить

- He drove up the driveway and got out of the car. / *Он подъехал к дому и вышел из машины.*
- Get out! Get out of my face! / *Убирайся! С глаз моих долой!*

get through

пробирааться, протискиваться
(буквально и в переносном смысле)

- The hotel lounge was crowded. I couldn't get through to the reception. / Холл отеля был переполнен людьми. Я не мог пробиться к стойке администрации.
- He's a difficult person to have a relationship with but it looks like I'm starting to get through to him. / Он сложный человек для отношений, но, похоже, я наконец нашел подход к нему.

get up

вставать, подниматься

- I looked at the clock. It was late. So, I got up and left. / Я посмотрел на часы. Было поздно, поэтому я поднялся и ушел.
- What time do you usually get up in the morning? / Во сколько ты обычно встаешь по утрам?

get with it

привыкать, освоиться

- — Playing the guitar is not easy. I practice every day and it's still hard for me. / Играть на гитаре не так легко. Я занимаюсь каждый день, и мне все еще трудно.
— You need to get with it, if you don't practice every day, you'll never get better. / Тебе нужно приспособиться (освоиться, привыкнуть). Если ты не будешь заниматься каждый день, ты никогда не будешь играть лучше.

**Exercise 3**

1. Замените подчеркнутую фразу на фразовый глагол с get.

1. The subway lounge was crowded. I could hardly make my way to the exit.

2. Jeff had a car all his life. Recently he had to sell his car and he now travels by subway and feels very uncomfortable about it. His friend says: You need to get used to it.
3. Jon and Alice have had problems in their marriage lately. Alice says: Let's end this. Divorce is obviously the best option for us.
4. Bob is going to stay with his ex-girlfriend in New York. He says: I'm not sure her father will approve of this. He and I don't have good relationship.
5. Did you see that woman who had just descended from the plane?
6. Tom lied to me again. This time I'll make him pay for it.
7. Liz just talked on the phone with her father. He said he was feeling better.

2. Что нужно сказать в следующих ситуациях?

1. What do you say when you promise to call back?
2. What do you say when someone has made you angry and you want this person to leave?
3. What do you say when you ask the kid to rise from the bed?
4. What do you say when you invite your friend to travel in your car with you?

Get употребляется в огромном количестве идиоматических выражений. Ниже приведены некоторые из них.

get cold feet

испугаться и остановиться,
передумать (обычно когда речь идет
о женитьбе/замужестве)

- Steve wanted to marry Diane but later he got cold feet and changed his mind. / *Стив хотел жениться на Диане, но позже засомневался и передумал.*

get the best of someone

взять верх над кем-либо

- — Why are you sad? What happened? / Почему ты такой грустный? Что случилось?
— My depression is getting the best of me. / Меня одолела депрессия.

get a kick out of (doing something)

получать удовольствие от чего-либо
(часто от чего-либо плохого)

- Jane gets a kick out of watching soap operas. / Джейн нравится смотреть мыльные оперы.

get the hang of

понимать, как нужно что-то делать;
«просекать»

- I've tried to play the guitar, but I can't get the hang of it. / Я пытался играть на гитаре, но не просек, как это делается.

get on someone's nerves

действовать на нервы (кому-либо)

- Why is your rap music so loud? Turn it down. It's getting on my nerves. You know that I hate rap. / Почему у тебя так громко играет музыка? Сделай потише. Она действует мне на нервы. Ты знаешь, что я ненавижу рэп.

get out of hand

выйти из-под контроля

- Ann and Tom have been having marriage problems for a long time. When Ann found out that Tom was cheating on her, the

whole thing got out of hand. / У Энн и Тома уже давно были проблемы в браке. Когда Энн выяснила, что Том ей изменяет, ситуация вышла из-под контроля.

get the picture

начинать понимать что-либо (так говорят, когда какая-либо ситуация начинает проясняться, до кого-то что-то доходит)

- I'll try to explain everything to Jane so she gets the picture. / Я попытаюсь объяснить все Джейн, чтобы у нее сложилась верная картина.

get rusty

заржаветь (буквально и в переносном смысле), потерять навык, умение

- I used to speak fluent Spanish but I've been out of practice for eight years now. My Spanish got rusty. / Раньше я свободно говорила по-испански, но я не практикуюсь уже восемь лет. Сейчас я говорю не очень хорошо. (дословно: мой испанский заржавел)

get up to speed

помогать, вводить в курс дела

- John has been gone on vacation since the problems have started with this project. I want you to go into his office and get him up to speed on what has been going on. / Джон был в отпуске с того момента, как начались проблемы с этим проектом. Я хочу, чтобы ты пошел к нему и помог разобраться с тем, что происходило.



Exercise 4

Перефразируйте предложения ниже, используя идиоматические выражения с *get*.

1. The company's director lost control of the situation with the sales department.
2. Dan wanted to marry Avery but two days before the wedding he changed his mind.
3. Kate has been missing out on work lately. The boss asked me to help her and explain to her what has been going on around the office.
4. Jerry enjoys riding a bicycle in the rain. His friends think that it is something very weird.
5. Stop tapping your pen on the table. It's irritating.
6. Jill used to play the piano very well when she was younger. But she hasn't been practicing for a long time and her skill of playing the piano has deteriorated.
7. Sam lost his job and broke up with his girlfriend. Sam can't handle his problems any more.
8. A few new facts have come to light. Now Detective Jones is beginning to understand everything.

2

GO

Go — сам по себе очень гибкий глагол. Чаще всего **go** указывает на начало или продолжение какого-либо действия. Такое действие может быть чем угодно — от телесного движения до движения какого-либо аппарата или машины. Часто глагол **go** указывает на изменение состояния (на его улучшение или ухудшение) или просто на развитие какого-либо процесса.

Go ahead!

Давай! Начинай! Приступай! (побуждение к действию)

- — I want to tell you a very interesting story that happened to me two days ago! / *Я хочу вам рассказать очень интересную историю, которая произошла со мной два дня назад.*
— Go ahead! / *Рассказывайте!*

go away

уезжать

- They went away together. / *Они уехали вместе.*
- Go away! You're bothering me. / *Уходи! Ты мне надоел.*
- I'm sorry, but Derek is not here. He's gone away for a vacation. / *Извините, но Дерек сейчас нет. Он уехал в отпуск.*

go down

опускаться, понижаться

- The sky turned red as the sun was going down behind the mountains. / *Небо стало красным, когда солнце садилось за горами.*
- Due to the financial crisis our business has been going down since May last year. / *Из-за экономического кризиса наш бизнес теряет обороты с мая прошлого года.*

go for it

пытаться сделать что-либо, начинать

- I didn't think my plan would work, but I went for it anyway. / *Я не думал, что мой план работает, но я все-таки решил попытаться.*

go in (to)

входить, подходить, приближаться

- The woman went into the building thirty minutes ago and hasn't come out yet. / *Женщина вошла в здание тридцать минут назад и еще не выходила.*

go off

взрываться (о бомбе), звонить (о будильнике)

- Luckily, the bomb went off when no one was around. / *К счастью, бомба взорвалась, когда поблизости никого не было.*
- The alarms went off when the fire started. / *Когда начался пожар, сработала сигнализация.*

go on

продолжать что-либо делать или говорить

- After a short break I went on working. / *После короткой паузы я продолжил работать.*
- — He is such a nice guy but I can't talk to him for very long. / *Он такой приятный мужчина, но я не могу с ним долго разговаривать.*
— I know what you mean, he goes on and on about stupid subjects. / *Понимаю, он все время болтает о какой-то ерунде.*

go out

1. выходить (из помещения)

- He went out of the bedroom and called for the doctor. / *Он вышел из спальни и позвал врача.*

2. выходить из дома с целью развлечься, прогуляться, сходить в кино/ресторан

- Let's go out tonight. Let's go see a movie. / *Давай сходим сегодня вечером куда-нибудь. Давай сходим в кино.*

3. погаснуть (о свете, лампочке, фонаре)

- Suddenly the light went out and the room became dark. / *Неожиданно свет погас, и в комнате стало темно.*

go over

проходить, изучать, снова повторять

- I will go over your files tonight and send them back to you by tomorrow morning. / *Я просмотрю твои файлы сегодня вечером и отправлю их тебе обратно к завтрашнему утру.*

go through

использовать кого-то или что-то с какой-либо целью (обычно об организациях)

- — How did you meet your wife? / *Как ты познакомился со своей женой?*
— I went through a dating service. / *Я обратился в службу знакомств.*

go under

обанкротиться, разориться

- — What happened to your father's business after he died? / *Что произошло с бизнесом твоего отца, когда он умер?*
— My brother became the boss and it went under. / *Мой брат взял его в свои руки, и бизнес разорился.*

go up

подниматься (буквально и в переносном смысле)

- The balloon went up in the air and soon disappeared. / *Воздушный шар поднялся в воздух и вскоре исчез.*

- The oil prices are expected to go up by the end of next year. / *Ожидается, что цены на нефть поднимутся к концу следующего года.*



Exercise 1

1. Перефразируйте предложения ниже, используя фразовые глаголы с go.

1. The plane rose in the air and disappeared in the clouds.
2. Let's revise your story. You need to learn it by heart.
3. The competition was tough. Their small business didn't survive.
4. How did you find this apartment? — I contacted a real estate agency. They found it for me.

2. Что нужно сказать в следующих ситуациях?

1. You and your friend are sitting in the restaurant. Your friend wants to order his food first. You say:
2. Tammy and Sally were talking on the phone. Their conversation was interrupted by Tammy's father who walked into her room. After a short pause Tammy says to Sally:
3. Your friend is hesitating if he should take on the job he has been offered. You think it is a very good job offer. You say:
4. You want to invite your friend for dinner. You say:

Глагол **go** употребляется с существительными (образованными в свою очередь от глагола), чтобы обозначить начало какого-то действия.

go for a drive / поехать покататься на машине
go for a swim / пойти поплавать
go for a walk / пойти погулять

- It's a nice day today! Let's go for a drive! / *Сегодня прекрасный день! Давай поедem покатаемcя (на машине)!*
- It was a hot day and the water in the river was very refreshing. The boys went for a swim. / *Был жаркий день, а вода в реке была очень свежей. Мальчики пошли поплавать.*

Глагол **go** используется в выражениях, которые обозначают какую-либо деятельность или физическую активность.

go camping / *пойти в поход*
go biking / *поехать кататься на мотоцикле*
go boating / *поехать кататься на лодке*
go diving / *пойти нырять*
go shopping / *пойти по магазинам*
go fishing / *поехать на рыбалку*
go skiing / *пойти кататься на лыжах*
go swimming / *пойти поплавать*
go walking / *пойти погулять*

- There's a very beautiful lake near my parents' country house. I often go swimming there. / *Рядом с дачей моих родителей есть очень красивое озеро. Я часто хожу туда плавать.*
- Tom's father went fishing in the morning. It started to rain and he came back. / *Отец Тома уехал на рыбалку утром. Начался дождь, и ему пришлось вернуться.*
- It's Saturday. Jill wants to go shopping. / *Сегодня суббота. Джилл хочет пройтись по магазинам.*
- My co-workers and I go camping every summer. / *Мы с коллегами каждое лето отправляемcя в поход.*



Exercise 2

Вставьте подходящие по смыслу выражения.

1. Jack has bought a boat. He wants to ... this weekend.
2. There's a coral reef in this bay. Let's ...!
3. I love mountain skiing. I ... in the Alps every winter.
4. My friends ... into town. They said they would be back in at lunchtime.
5. Tahiti is a country of fishermen. The local people every morning in their boats.

Глагол **go** используется в большом количестве устойчивых выражений и идиом. Изучите наиболее распространенные из них.

go broke

разориться

- — What happened to Paul? / *Что случилось с Полом?*
— He went broke five years ago. He sold his house to pay off his debts. Soon after that, he left the country. No one knows where he is now. / *Он разорился лет пять назад. Продал дом, чтобы выплатить долги. Вскоре после этого он уехал из страны. Никто не знает, где он сейчас.*

go crazy/mad

сойти с ума

- I wouldn't be surprised if Harry went crazy one day. His aunt was crazy and his grandfather was too. / *Я не удивлюсь, если Гарри однажды сойдет с ума. Его тетя была сумасшедшей и его дедушка — тоже.*

go easy

быть деликатным, осторожным

- Go easy on him, he has emotional problems. / *Будь с ним осторожнее, у него есть психологические проблемы.*

go the extra mile

сделать дополнительное усилие (так обычно говорят о человеке, который хочет сделать больше работы, чтобы быть первым в чем-либо)

- Jack is always willing to go the extra mile for a good result. All of his co-workers value him. / *Джек всегда готов сделать больше, чем нужно, чтобы получить хороший результат. Все его сотрудники ценят его.*

go downhill

приходить в упадок, скатываться

- If a day starts like this, everything will go downhill from this point. / *Если день начинается так, дальше все пойдет только хуже.*

go nuts

делать, что взбредет в голову, сойти с ума (буквально и в переносном смысле)

- — Daddy, can I have some of the ice cream in the refrigerator? / *Папа я могу съесть мороженое, которое лежит в холодильнике?*
— Go nuts! / *Делай, что хочешь!*

go off track

выбиться из колеи, расстроиться (о планах)

- We worked out a very good plan but it went off track when the new director was appointed. / *Мы разработали очень хороший план, но ему не дали хода, когда назначили нового директора.*

go places

быть успешным, занимать высокое положение

- That employee is going places. He has been given two promotions this year alone. / *Этот сотрудник очень успешен. Он только за последний год получил два повышения.*

go smooth

пройти гладко, без проблем

- I was a bit worried about how the meeting would go. But everything went smooth. / *Я немного волновался из-за того, как пройдет встреча, но все прошло гладко.*

go wrong

потерпеть неудачу, провал

- – What if something goes wrong? / *А что, если что-то пойдет не так?*
- Nothing will go wrong. / *Все будет нормально.*

**Exercise 3**

Перефразируйте предложения, используя идиоматические выражения с go

1. Jack wanted to start a new project. But his boss ruined the whole idea. Jack's plan didn't work.
2. After the economic crises a lot of businesses lost money and shut down.
3. Mike was very successful since he graduated. He got a very good job at a trading company and was soon promoted to Senior Manager.

4. What do you think we should do with this project? Looks like it's not working out. — I say we work some more on it.
5. I was worried that something bad would happen on this trip, but everything turned out well.
6. I know you can be harsh sometimes with new employees. That's why I'm asking you to be mild with this one. He's fresh out of school and has no experience. But he's a good boy and will do his work.
7. Two friends are on a vacation in Turkey. One wants to go and jump with a parachute off a mountain, the other thinks it's dangerous. The first friend insists he wants to try. The second says: Do what you want.

3

COME

come across

случайно найти

- — Where did you find those pictures? / *Где ты нашла эти фотографии?*
— I came across them while looking for my old jeans in the closet. / *Я наткнулась на них в шкафу, пока искала свои старые джинсы.*

come along

пойти вместе, за компанию, сопровождать

- I'm going to shop for some Christmas gifts. Do you want to come along? / *Я собираюсь сходить купить подарки к Рождеству. Ты хочешь пойти со мной?*

come around

1. приходить в себя после периода
беспамятства

- The patient is still unconscious after the surgery. He'll come around in two hours or so. / Пациент еще находится без сознания после операции. Он придет в себя примерно через два часа.

2. изменить мнение

- Gerry was mad at me for what I said. Then he realized it was true. He came around, called me and apologized. / Джерри был взбешен из-за того, что я сказал. Но потом он понял, что это была правда. Он опомнился, позвонил мне и извинился.

come down to

сводиться

- It all comes down to money and connections. / Всё сводится к деньгам и связям.

come in

входить

- Delivery man: Hello, miss, I have your pizza for you. / Доставка: Здравствуйте, мисс. Я принес пиццу для вас.
Woman: Come in while I get your money. / Женщина: Войдите, сейчас я приготовлю деньги.

come over

заходить в гости

- Can you come over for a party tonight? / Ты можешь зайти сегодня на вечеринку?

come off

1. отходить, отваливаться, отмываться

- Steve washed his face, but the paint was not coming off. It was a real tattoo. / Стив попытался смыть краску с лица, но она не отмывалась. Это была настоящая татуировка.

2. восприниматься, производить впечатление

- When you use too many cuss words, you come off as a vulgar person. / Когда ты используешь слишком много ругательных слов, тебя воспринимают как не очень умного человека.

come up (with)

наконец что-то делать (решать, предлагать)

- In the beginning we didn't know what to do, but after a few days we came up with a very good plan. / Сначала мы не знали, что делать, но потом мы придумали очень хороший план.

**Exercise 1**

Ниже даны ситуации. Замените подчеркнутые фразы на выражения с глаголом **come**, которые даны в рамке.

**to come in come up with it comes down to
came across come around come over come along**

1. Our investor didn't like the idea of using this company for our advertising campaign. He doesn't trust them. I tried to persuade him that this company is safe. I hope the investor will change his opinion.
2. I want to rent an apartment. I asked my agent to find a nice apartment for me and my wife. He said he would provide several options in a few days.

5 шагов к свободному английскому

3. Phil knocked on the door and a woman's voice told him to enter.
4. When I was taking out trash from the garage I incidentally found an old metal box with tools that belonged to my grandfather.
5. When the problem is about finding new clients, Tony is the best.
6. I'm going to cook a borsch tonight. Do you want to visit me for dinner?
7. We're go camping this weekend. Do you want to go with us?

Come используется в большом количестве идиоматических выражений. Ниже приведены некоторые из них.

Come again

1. Приходи(те) снова
 - (at the store): Thank you and come again! / (в магазине): Спасибо! Приходите снова!
2. Скажи(те) это еще раз
 - Come again, I didn't hear you the first time. / Скажи еще раз, я не слышал первый раз.

come down hard

- ругать, порицать, сильно упрекать
- When John didn't show up for work that day, he knew his boss was going to come down hard on him the next day. / Когда Джон не пришел на работу в тот день, он знал, что на следующий день последует наказание от начальника.

come hell or high water

- как бы то ни было, что бы ни произошло
- I will finish this report today, come hell or high water. / Я закончу этот отчет сегодня, что бы ни произошло.

come out ahead

получить выгоду от чего-либо (обычно когда речь идет о деньгах)

- If you agree to do this job, you may come out \$700 ahead by the end of your shift. / Если ты согласишься на эту работу, ты можешь еще и заработать 700 долларов к концу своей смены.

**Exercise 2**

Подчеркните фразу/слово, наиболее соответствующее ключевому выражению.

1. What did you say? Come again. — Don't mention it./Say it again./Forget it.
2. He said he would be here, come hell or high water. — never/whatever happens/maybe one day.
3. The boss came down hard on Harry when he ruined the whole project. — punished severely/congratulated/didn't care
4. I never come out ahead when I go to a casino. — lose/profit/play

4**DO**

Глагол **do** употребляется в большом количестве ситуаций. В основном он обозначает какую-либо деятельность и переводится *выполнять, совершать*. **Do** не является взаимозаменяемым с глаголом **make**, который в свою очередь обозначает создание чего-либо (часто руками). Глагол **do** в сочетании с существительными обозначает осуществление какой-либо деятельности.

Глагол **do** сочетается с некоторыми предлогами, например:

do over

сделать еще раз, переделать, сделать снова

- This report isn't correct. You need to do it over again. / *Этот отчет неправильный. Ты должен его переделать.*

do up

1. застегивать

- Do up your coat! It's cold outside. / *Застегни пальто! На улице холодно.*

2. (в пассивной форме)

done up — накрашенный, нарядженный

- Why are you all done up? Do you have a date? / *Что это ты сегодня такая разнаряженная? У тебя свидание?*

Do в сочетании с различными существительными означает *выполнять, осуществлять*. Изучите примеры.

do business with

иметь дело с кем-то, заниматься делом, бизнесом

- I won't do business with him because I don't trust him. / *Я не буду иметь с ним дело, потому что я ему не доверяю.*
- Don't disturb me. I'm doing business here. / *Не мешай. Я здесь делами занимаюсь.*

Примечание: **do one's business** — (шутл.) сходить в туалет, справить нужду.

do one's job

выполнять (свою) работу

- I'm just doing my job here. It's nothing personal. / *Я просто выполняю свою работу. Здесь нет ничего личного.*

do the (some) shopping

ходить по магазинам, заниматься шопингом

- My friends have gone into town to do some shopping. / *Мои друзья уехали в город за покупками.*
- I've been busy lately. Today I have a day off. I need to do some shopping. / *Я была занята в последнее время. Сегодня у меня выходной. Мне нужно пройтись по магазинам.*

do the talking

говорить

- We have a meeting with our boss tonight. I'll do the talking. You listen. / *Сегодня вечером у нас встреча с начальником. Я буду говорить. Ты будешь слушать.*

do the washing

мыть посуду

- I hate doing the washing after dinner. I always leave it for the next morning. / *Ненавижу мыть посуду после ужина. Я всегда оставляю ее на следующее утро.*

**Exercise 1**

Что нужно сказать в следующих ситуациях?

1. There are lots of dirty dishes in the kitchen after the party. You say:
2. Tom's assistant did a bad job with the project. Tom asks him to redo it. He says:

5 шагов к свободному английскому

3. A board of directors is discussing a new deal. You want to speak in this meeting. You say:
4. A police officer is taking a man under arrest for a robbery. The man turned out to be the police officer's ex-schoolmate. He asks to let him escape. The police officer says: I'm just

Глагол **do** используется в большом количестве устойчивых и идиоматических выражений. Ниже приведены некоторые из них.

do well

хорошо учиться

- Jim never did well in college. He dropped out in his third year. / *Джим всегда плохо учился в колледже. Его отчислили на третьем курсе.*

do one's best

делать все возможное (лучшее), очень стараться

- I'll do my best to get it done quickly. / *Я постараюсь сделать это как можно скорее.*

do something about something

предпринять что-либо относительно чего-то еще; изменить что-то, заняться каким-то вопросом; переводится по контексту

- Your work is no good. You've got to do something about it. You've got to change your attitude. / *Твоя работа — плохая. Тебе надо что-то сделать с этим. Тебе надо изменить свое отношение.*

do a favor

оказать услугу, сделать что-то приятное
(для другого человека)

- My friend did me a favor when he got free tickets to the concert. Now I feel that I owe him dinner. / *Мой друг оказал мне услугу, когда достал бесплатные билеты на концерт. Сейчас я хочу отблагодарить его за это ужином.*

do drugs

употреблять наркотики

- There's a serious drug problem in America. A lot of young people do drugs. / *В Америке существует серьезная проблема с наркотиками. Много подростков употребляют наркотики.*

do one's homework

(идиома) провести успешную работу,
исследовать, узнавать, стараться

- This business plan is very thorough, I'm impressed. You did your homework. / *Этот бизнес-план очень продуманный. Я впечатлен. Ты прекрасно всё подготовил.*

**Exercise 2**

Вставьте подходящие конструкции с глаголом do.

1. Can you ... and drive me home. I'm not feeling well.
2. Jerry is ... at his current job. He might get a promotion soon.
3. Many rock musicians ... and drink. That's a defining characteristic of the profession.
4. Alex's grandmother wrote a will and didn't mention Alex in it. Alex wants to ... before she dies.
5. Alicia found new clients and made a deal that brought a lot of money to the company. Alicia's boss says:

5

GIVE

Give — один из самых распространенных глаголов в английском языке, который часто переводится глаголом *давать* (что-либо материальное или нематериальное). В сочетании с существительными часто обозначает какую-либо деятельность.

Глагол **give** употребляется с различными предлогами как фразовый глагол.

give away

1. выдавать секрет, проговориться
- Don't give away this information. It's confidential. / *Не выдавай эту информацию. Это конфиденциально.*
2. отдавать бесплатно, раздавать
- What do you usually with the clothing you don't need? Do you give it away? / *Что ты обычно делаешь с одеждой, которая тебе не нужна? Ты отдаешь ее?*

give in

уступать, сдаваться

- No matter how much you beg, I'm not giving in. / *Неважно, сколько ты меня будешь просить, я не сдамся.*

give up

сдаваться, прекращать делать что-либо
(обычно когда речь идет о плохой привычке)

- — You quit smoking! Very nice job! / *Ты бросил курить! Молодец!*

— Yeah, I gave up smoking about three months ago. / *Да, я бросил курить примерно три месяца назад.*

- Don't give up! Try it again! / *Не сдавайся! Попробуй еще раз!*

В сочетаниях с существительными глагол **give** обозначает совершение соответствующего действия.

give a call

ПОЗВОНИТЬ

- I saw your mother today, she asked me to tell you to give her a call. / *Я видел твою мать сегодня. Она просила передать, чтобы ты ей позвонил.*
- Give me a call tomorrow and we'll talk about what we have to do. / *Позвони мне завтра, и мы поговорим о том, что нам надо сделать.*

give a look

ВЗГЛЯНУТЬ

- Leave this book here. I'll give it a look this weekend. / *Оставь эту книгу здесь. Я просмотрю ее в выходные.*

give a smile

УЛЫБНУТЬСЯ

- The little girl gave me a smile. / *Маленькая девочка улыбнулась мне.*

give a wink

ПОДМИГНУТЬ

- I gave the taxi driver a generous tip. As I got out he gave me a wink. / *Я оставил таксисту щедрые чаевые. Когда я выходил из машины, он подмигнул мне.*



Exercise 1

Вставьте подходящие по смыслу фразовые глаголы с give.

1. Tanya tried to persuade her parents to keep their business. But they wouldn't listen to her. Finally she on this idea
2. This place is a charity. They free food on the weekends and on public holidays.
3. Tom was about to get a promotion. He didn't want to tell his wife. But she kept asking him and eventually he ... and told her.
4. Can you help me with this project? — Ok. The problem is I'm very busy this week. Well, anyway, stay in touch and
5. When the manme... .., I realized that the whole thing was a joke.

Give используется во многих устойчивых выражениях.

give a hand

помочь (донести) , подсобить

- I have a lot of bags to carry into the house. Can you give me a hand? / У меня так много сумок, которые нужно отнести в дом. Ты можешь мне помочь?

give a hard time

причинять проблемы или беспокойство

- Jack's wife always gives him a hard time when he's home. He doesn't have any desire to go home after work. / Жена Джека все время устраивает ему разборки, когда он дома, поэтому ему совершенно не хочется идти домой после работы.

give it time

выждать какое-то время

- There is nothing we can do right now. We need to give it some time and hopefully things will get better. / *Мы ничего не можем сделать сейчас. Нам надо выждать какое-то время, и, возможно, все образуется.*

give a lift (ride)

подвезти (обычно на машине и на короткое расстояние)

- — Can I give you a lift home? It's on my way. / *Давай подвезу. Мне как раз по пути.*
— That would be great! / *Это было бы здорово!*

give someone hell

устроить взбучку, нервотрепку

- When John lost some important files, he knew that his boss was going to give him hell. / *Когда Джон потерял кое-какие важные документы, он понял, что начальник устроит ему взбучку.*

**Exercise 2**

Что нужно сказать в следующих ситуациях? Используйте выражения с **give**.

1. You need to get home fast. You don't have a car. You ask your co-worker.?
2. You're getting off a bus. An old lady is getting off, too. She's carrying a huge bag that is obviously heavy. You say:
3. You got into a fight with your friend. He didn't talk to you for the last week. You're upset and share this with your co-worker. Your co-worker says: I'm sure your friend will come around.

6

HAVE

Have — это глагол, который обозначает обладание чем-либо в буквальном или переносном смысле: можно иметь не только материальные вещи, но находиться в каком-либо состоянии (ума/души/тела); также глагол **have** употребляется со словами, обозначающими еду и напитки, и обозначает употребление чего-либо в пищу. **Have** — один из наиболее часто употребляемых глаголов в английском языке и используется в большом количестве идиоматических выражений.

have

иметь что-либо в собственности, обладать чем-либо

На русский в этом значении часто переводится словом *есть*: у меня есть, у них есть и т. д.; в данном значении не может употребляться во временах группы **Continuous**.

- I have a new computer. / У меня есть новый компьютер.
- Jack dreams of having a nice home with a nice little backyard. / Джек мечтает иметь хороший дом с хорошим маленьким садиком.

have

есть, пить (когда речь идет о еде или напитках)

В данном значении может употребляться в формах **Continuous**.

- I had a bottle of Coke this morning and it made me sick. / Сегодня утром я выпил бутылку колы, и у меня от этого заболел живот.

- — Are you hungry? / *Ты голоден?*
— No. I've just had dinner. / *Нет. Я только что поужинал.*

have to

БЫТЬ ДОЛЖНЫМ

Это грамматическая конструкция, которая обозначает долженствование.

- You have to work hard if you want to speak English well. / *Ты должен много заниматься английским, если ты хочешь хорошо говорить.*
- — I need your help with this work. Do you think we can meet this weekend? / *Мне нужна твоя помощь с этой работой. Как ты думаешь, мы можем встретиться в эти выходные?*
— It'll have to wait a bit, I'm afraid. I'm going to be busy these next couple of weeks. Can you remind me at the end of the month? / *Боюсь, с этим придется подождать. Я буду очень занят следующие две недели. Напомнишь мне об этом в конце месяца?*

have a day

ИМЕТЬ КАКОЙ-ЛИБО ДЕНЬ (ПЛОХОЙ, ХОРОШИЙ И Т. Д.)

- Have a nice day! / *Хорошего дня!* (пожелание)
- Leave me alone! I 'm having a bad day. / *Оставь меня в покое! У меня плохой день.*

have a problem

ИСПЫТЫВАТЬ ПРОБЛЕМЫ, НЕПРИЯТНОСТИ

В данном значении может употребляться в формах *Continuous*.

- — I'm having a problem with my father. / *У меня проблемы с отцом.*
— What happened? / *Что случилось?*

5 шагов к свободному английскому

— He got upset that I didn't listen to his advice. We haven't talked for two years. / Он рассердился, что я не послушал его совета. Мы не разговариваем уже два года.

- Liz had a lot of problems with her boss. Eventually she had to quit. / У Лиз было много проблем с начальником. В конце концов ей пришлось уйти с работы.

have a vacation

быть в отпуске

- When are you going to have your vacation this year? / Когда у вас будет отпуск в этом году?

have a feeling

иметь ощущение, чувствовать

- I have a feeling that something will go wrong if we take this guy in our deal. / У меня такое ощущение, что что-нибудь пойдет не так, если мы привлечем этого парня к сделке.

Have используется в пожеланиях:

Have a good time! / Хорошо вам провести время!

Have a good flight! / Хорошего полета!

Have a nice day! / Хорошего дня!

Have a seat! / Присаживайтесь!

Have fun! / Хорошо вам повеселиться! Хорошо вам провести время!

Have используется с другими глаголами (которые идут в качестве существительного) и переводится *пойти сделать что-либо*.

have a swim

поплавать

- We've been out in the sun for two hours. It's hot. We should go have a swim in the water. / *Мы провели на солнце уже два часа. Жарко. Давай окунемся (поплаваем) в море.*

have a rest

отдыхать

- Please, don't disturb him. He's having a rest. / *Пожалуйста, не беспокойте его. Он отдыхает.*

have a smoke

покурить

- Deborah worked for three hours running and got tired. She went out of her office and had a smoke. / *Дебора работала три часа подряд и устала. Она вышла из офиса покурить.*

**Exercise 1**

1. Что нужно сказать в следующих ситуациях? Используйте фразы в рамке.

**Have a nice day! Have a seat! Have a good time!
Have a good flight! Have a nice trip!**

1. Your friends are going out for a movie. You say:
2. An old lady steps into the waiting room. You get up from your chair and say to her:
3. Your friend is flying to Rome tonight. You say to him:
4. The customer is taking his purchase and leaving the store. The shop attendant is saying to him:
5. Your friends are leaving for a vacation. You say to them:

2. Вставьте в пробелы подходящую фразу.

1. It's 2 in the afternoon. Jane is (having a problem/having lunch/having a good time)
2. Jack is tired. He's (having a rest/having a nice day/having a problem)
3. Nate likes to in the morning. (have a vacation/have a coffee/have a swim)
4. Tom and Ann have been arguing a lot lately. They are in their relationship. (having fun/having dinner/having a problem)

7**KEEP**

Глагол **keep** имеет несколько значений. Изучите основные из них.

keep

держать, хранить, придерживаться

- Who keeps Mr.Hamilton's business papers? — They are in the bank until the legacy rights are valid. / *Кто хранит бумаги м-ра Гамильтона? — Они в банке до того момента, пока не вступят в силу права на наследство.*
- Keep to the right. You will need to take a right soon. / *Держитесь правее. Скоро вам нужно будет повернуть направо.*
- Can Kate keep a secret? — I'm not sure. I didn't tell her anything. / *Кейт умеет хранить секреты? — Не уверен. Я ничего ей не рассказывал.*

keep (doing something)

продолжать делать что-либо

- — I'm tired of this work. Looks like nothing is changing. / *Я устала от этой работы. Кажется, что ничего не меняется.*

— Keep working. I'm sure you will soon get amazing results. / *Продолжай работать и скоро ты получишь прекрасные результаты.*

Глагол **keep** сочетается с многими предлогами и образует новые значения.

keep someone around

держат (сохранять) кого-либо поблизости, на доступном расстоянии (буквально и переносно), поддерживать отношения, общаться.

- Woman 1: What happened to the last guy you dated? / *Что случилось с тем парнем, с которым ты недавно встречалась?*
Woman 2: I keep him around for when I need help with my car. / *Я поддерживаю с ним отношения на тот случай, если мне понадобится помощь с машиной.*

keep away

держаться дальше, не подходить

- — What are you doing with the electricity cord? / *Что ты делаешь с электрическим кабелем?*
— Keep away! It's dangerous! / *Не подходи! Это опасно!*
- Keep away from fire. / *Держитесь дальше от огня. (Не подходите к огню.)*

keep off

не наступать, не подходить, держаться в стороне

- Son: Dad, can you read that sign for me? / *Папа, что там написано?*
Dad: It says «Keep off grass». It means that you can't play here. / *Там написано: по траве не ходить. Это значит, что ты не можешь здесь играть.*

keep up

продолжать делать что-либо, поддерживать на том же уровне

- Son: I got an A+ on my last assignment! / *Я получил пятерку за последнюю работу!*
Father: Keep up the good work, son. / *Так держать, сынок.*
- Jack is a people person. He keeps up relationship with everyone he knows. / *Джек — очень общительный человек. Он поддерживает отношения со всеми, кого знает.*

Keep calm/Keep cool

см. Common Phrases

keep in mind

иметь в виду, помнить о чем-либо, не забывать

- — Jill offered me a job. Do you think I should take it? / *Джил предложила мне работу. Как ты думаешь, мне стоит согласиться?*
— I really don't know. If it's an interesting project, why not? The only problem is that Jill tends to not be very honest in terms of money. Just keep that in mind. / *Я и правда не знаю. Если это интересный проект, почему бы и нет? Единственная проблема в том, что Джил иногда не очень честна в деньгах. Просто имей это в виду.*

keep going

поддерживать на ходу, держать на плаву (буквально и в переносном смысле)

- — Do you like your job? / *Тебе нравится твоя работа?*

— Yeah, why? I mean it's not my dream job, but it keeps me going. / *Да, а что? Конечно, это не работа моей мечты. Но она держит меня на плаву.*

keep in touch

поддерживать контакт, общение, быть на связи

- — It was nice seeing you. / *Приятно было с тобой увидеться.*
— You, too. Let's keep in touch. Here's my email and my phone number. Call me some day. I'll be happy to talk. / *С тобой тоже было приятно увидеться. Не пропадай. Вот моя электронная почта и телефон. Позвони мне. Буду рад с тобой поговорить.*

keep track of

отслеживать (об информации)

- I want you to keep track of how much money you spend today. You spent too much last time we went to the mall. / *Я хочу, чтобы ты следила, сколько денег потратишь сегодня. Ты слишком много потратила в прошлый раз, когда мы ходили по магазинам.*

keep one's promise

сдержать обещание

- Robert is a very reliable man. If he promises something, he always keeps his promise. / *Роберт — очень надежный человек. Если он дает обещание, он всегда его держит.*



Exercise 1

Выберите подходящие по смыслу фразы и вставьте в пробел.

1. I don't need to work. I have enough money on the side. I just need something to(keep around/keep me going/keep doing it)

2. It's bad that we don't get to meet more often. But at least we can through email. (keep in touch/keep away/keep around)
3. They everything that is said inside the office. So, watch what you say. (keep in mind/keep track of/keep doing)
4. Next time you write an essay check your spelling. Bad spelling will ruin your work. Just (keep off it/keep it in mind/keep away)
5. The coach said to the kids to and play on the bike track. (keep off the lawn/keep away from fire/keep around).
6. No matter what happens, I will (keep track/keep my promise/keep going)

8

MAKE

Основное значение глагола **make** — делать, творить, создавать руками. Глагол не является синонимом **do** (делать, совершать, выполнять); эти два глагола не употребляются как взаимозаменяемые и используются в различных контекстах.

Глагол **make** сочетается почти со всеми предлогами и образует фразовые глаголы.

make for

убегать

- When the burglar heard noises in the house he grabbed a jewelry box, jumped out of the window and made for the gate./*Когда вор услышал шум в доме, он схватил коробку с ювелирными украшениями, выпрыгнул из окна и помчался к воротам.*

make it through

прожить (какой-то период времени, обычно тяжелый), выжить

- — I can't believe how much damage the tornado caused. / *Невозможно поверить, сколько ущерба причинил ураган.*
— I'm just glad we made it through without getting hurt. / *Остается радоваться, что мы выжили и не пострадали.*

make out

1. понимать, разбирать

- Your hand writing is terrible. I can't make out what you have written here. / *Твой почерк ужасный. Я не могу понять, что ты здесь написал.*

2. выписать (чек)

- Henry made out a check for a thousand dollars to pay for my work. / *Хенри выписал чек на тысячу долларов, чтобы заплатить мне за мою работу.*

make off

убежать, сбежать

- The thief grabbed the handbag and made off. / *Вор схватил сумочку и сбежал.*

make up

1. помириться

- — Why didn't you come with me to the game yesterday, it was fun! / *Почему ты не пошел со мной на игру вчера? Было здорово!*
— My girlfriend and I had an argument. After we made up I decided to stay with her. / *Я поссорился со своей девушкой. И после того, как мы помирились, я решил побыть с ней.*
- Let's make up! / *Давай помиримся!*

2. придумать

- That's a nice story, where did you hear it? / *Вот так история. Где ты ее услышал?*
— It's made up. I created it for a book report last year. / *Это выдумка. Я сочинил ее для работы по литературе в прошлом году.*

3. наводить порядок

- Please, make up my room. / *Пожалуйста, уберите мою комнату.*

make up for

компенсировать

- He gave her flowers to make up for his being late. / Он подарил ей цветы, чтобы компенсировать свое опоздание.



Exercise 1

Вставьте в пробелы подходящие по смыслу фразы из рамки.

made out made up making up make up made off
made it through make out

1. You were sick and got behind on work. I want you to do some extra work to for your absence.
2. I didn't like his explanation. The whole story obviously looked
3. The boys climbed the fence of the backyard and
4. When I got back, the housekeeper was my room.
5. I can see you already have a check That's good. Why don't you just give it to me?
6. The driver's accent was thick. I could hardly what he was saying.
7. It was a very difficult time in my life. I only with the help and support from my friends.

Глагол **make** используется в огромном количестве устойчивых выражений. Изучите некоторые из них.

make a living

зарабатывать на жизнь

- When Helena graduated from school she had to work as a waitress to make a living. / Когда Хелена закончила школу, ей пришлось работать официанткой, чтобы заработать на жизнь.

make it big

иметь успех, добиваться успеха

- If you want to make it big you really have to work hard for it. / Если хочешь добиться успеха, тебе действительно нужно много для этого работать.

make someone happy

радовать кого-либо, делать кого-либо счастливым

- What can I do to make you happy? / Что я могу сделать, чтобы порадовать тебя?

make sure

убедиться

- I need to check and make sure that all the lights are off in the building. I'll be back. / Мне нужно проверить и убедиться, что свет во всем доме выключен. Я сейчас вернусь.

make money/make a fortune

зарабатывать деньги/делать состояние

- I can't make money off of this project. I don't want to agree to it. / Я не могу заработать на этом проекте. Я не хочу участвовать в нем.

5 шагов к свободному английскому

- This man made his fortune selling insurance. / *Этот человек сделал целое состояние на продаже договоров страхования.*

make progress

делать успехи, продвигаться вперед

- The doctor: We seem to be making a lot of progress on his treatment. The patient is able to get out of bed now. / *Доктор сказал: Кажется, мы очень продвигаемся с этим лечением. Пациент теперь может подниматься с постели.*

make trouble

создать неприятности

- I regret taking on this job. It is going to make trouble for me. / *Я жалею о том, что взялся за эту работу. У меня из-за неё будут неприятности.*

make friends/enemies

подружиться (приобрести друзей) /
приобрести врагов

- Making enemies is easier than making friends. / *Найти врагов проще, чем найти друзей.*

make sense

иметь смысл

- This doesn't make sense to me. What language is it in? / *Я не могу здесь ничего разобрать. На каком языке это написано?*

make a deal

заключить сделку

- — Let's make a deal! I give you an English lesson, you buy me dinner. / *Давай договоримся! (заключим сделку) Я даю тебе урок английского, ты оплачиваешь мне ужин.*
— Deal! / *Договорились!*

make a decision

принять решение

- Make a decision already! We don't have all day and I want to go home. / *Прими же, наконец, решение! У нас мало времени и мне нужно ехать домой.*

make sick

вызывать отвращение, вызывать тошноту

- Chinese food always makes me sick. I think that's because they use lots of oil. / *Меня всегда тошнит от китайской еды. Думаю, это потому, что туда добавляют слишком много масла.*

make noise

шуметь

- Stop making so much noise! I'm working here! / *Прекрати так шуметь! Я здесь работаю!*

make fun (of someone)

смеяться над (кем-либо)

- — I will never talk to you again! / *Я больше не буду с тобой разговаривать!*
— Why? / *Почему?*
— For making fun of me! / *За то, что ты надо мной посмеялся!*

make a wish

загадать желание

- Make a wish and then blow out the candles on your birthday cake. / *Загадай желание, а потом задуй свечи на именинном торте.*

make a difference

вносить улучшение, положительно повлиять на что-либо

- Every time I try to make a difference, my boss ruins the whole idea. / *Каждый раз, когда я пытаюсь внести какие-то улучшения, мой начальник губит идею на корню.*

make up one's mind

решаться, принимать решение

- You've got only two hours to make up your mind. / *У тебя есть только два часа, чтобы принять решение.*

make an offer

предложить, сделать предложение

- I'm going to make you an offer that you can't refuse. / *Я собираюсь сделать тебе предложение, от которого ты не сможешь отказаться.*

make it

сделать что-либо успешно

- It wasn't easy, but you made it! / *Было нелегко, но у тебя получилось!*

make it употребляется в конструкциях со словами, означающими время, дни недели, денежные суммы; например: **make it 3 o'clock; make it Friday; make it two hundred.**

- Let's make it 3 o'clock. I'm afraid I won't make it by 2.30. / *Давай (встретимся) в три часа. Боюсь, я не успею в два тридцать.*

- — We need to get together some day this week to discuss the project. How's Thursday for you? / *Нам надо собраться в какой-нибудь день на этой неделе, чтобы обсудить проект. Как насчет четверга?*
— Thursday... Let's make it Friday. I'm very busy on Thursday night. / *Четверг... Давай в пятницу. Я очень занят в четверг вечером.*
- I can't pay that much for this hat, make it \$50 less and we have a deal. / *Я не могу заплатить так много за эту шляпу. Скиньте пятьдесят долларов и мы договоримся.*
- — What's the total? / *Сколько я должен? (Какая общая сумма чека?)*
— That makes it sixty-two dollars, sir. / *Это будет шестьдесят два доллар, сэр.*

make someone's day (You made my day!)

очень обрадовать кого-либо, поднять настроение, принести хорошие новости (эквивалента в русском нет, переводится по контексту)

- When that little boy gave me his ice cream cone after I dropped mine, his nice gesture made my day. / *Когда маленький мальчик дал мне свое мороженое после того, как я уронил свое, этот добрый жест поднял мне настроение.*



Exercise 2

1. Что нужно сказать в следующих ситуациях? Выберите фразы из рамки.

**I can't make it 4 o'clock. She made my day!
Let's make a deal! It doesn't make sense. You made it!**

1. Alex wants his friends to take him to the airport and in return he will help to repair his computer. He says:
2. Ray was not feeling well. He dropped in a pharmacy to buy a painkiller for his headache. The woman at the counter was very nice to him and offered him a glass of water to wash down the pill. As Ray was walking out of the door, he said:
3. Sandra wants to get a cab because she hates the subway. Tom thinks it's a waste of time because this is a rush hour and the traffic is bad. He says:
4. Olga set a time with her friend to meet at 4 o'clock. Later she realizes that she won't be able to arrive at 4. She calls her friend to warn him. She says:
5. Paul was worried that he would not submit his thesis on time. When he managed to do so, his schoolmates congratulated him and said:

2. Перефразируйте предложения таким образом, чтобы использовать выражения с make.

1. My mother called because she was worried if I was OK.
2. He looks like he has something on his mind. I think he's going to propose something.
3. This food is disgusting! How can you eat it? It will give you a nausea.
4. I'm sure you will succeed. You're a very gifted boy.
5. You have to come up with a solution by tomorrow morning. You're running out of time.
6. When Sarah was a student she would take any job to earn some money.
7. Why are you being so loud? Keep your voices down, please. This is a family restaurant.
8. This project will hopefully improve the situation in the company.

9. He's a very strange guy. Whatever you tell him he might think that you're laughing at him.
10. Make a decision fast. We don't have time to wait.

9

RUN

Run — это глагол, который имеет множество значений, помимо своего основного — *бегать, бежать*. Он может применяться, когда речь идет о механизмах и об управлении делами, бизнесом. В некоторых случаях обозначает смену состояния. Ниже приведены значения глагола **run**, которые необходимо знать.

run

циркулировать, ходить (о транспорте)

- The bus runs every hour. / *Автобус ходит каждый час.*

run

становиться (указывает на смену состояния)

- The well ran dry many years ago. / *Колодец пересох (стал сухим) много лет назад.*
- If the expenses run high, you can use my credit card. / *Если расходы станут большими, можешь воспользоваться моей кредитной картой.*

run late

опаздывать

- Hurry up! We're already running late. / *Поторопись! Мы уже опаздываем.*
- My bus is running late because of the rain. / *Мой автобус опаздывает из-за дождя.*

run hot

1. горячиться, заводиться (в переносном смысле)
 - Sam is a nice man and very professional. He runs hot sometimes but he gets his job done. / Сэм — прекрасный человек и мастер своего дела. Иногда он заводится, но знает своё дело и работает хорошо.
2. перегреваться (об электрических приборах)
 - Be careful with that computer, it runs hot and can easily shut off on its own. / Будь осторожен с этим компьютером, он перегревается и может отключиться сам по себе.
3. стать горячим (о кране из которого течет вода, о воде)
 - Make sure you let the shower run hot before you get in. / Убедись, что вода стала горячей, прежде чем ты встанешь под душ.

run

управлять, руководить

- — What do you do? / Чем вы занимаетесь?
- I run my own business. / Я руковожу собственным бизнесом.

run

работать (о механизмах)

- I have a problem with my car. The engine is not running well. / У меня проблема с машиной. Плохо работает двигатель.

**Exercise 1**

Перефразируйте предложения, используя глагол run.

1. Who's the boss here? — That man right there is controlling everything.

2. The local trains circulate until midnight.
3. The water is cold! I turned the faucet and I'm waiting for it to become hot.
4. It's 8 sharp. The concert starts at 8.30! We're going to be late!
5. I suggest that we walk upstairs. The elevator is not working well.
We could get stuck for an hour or so.

Глагол **run** сочетается почти со всеми предлогами.

run around

бегать вокруг, туда-сюда, суетиться

- Brother: Did dad give you money so that you can go to the concert? / *Брат: Отец дал тебе денег, чтобы ты пошла на концерт?*
Sister: Yes, but not before he made me run around and clean the house. / *Да, но только после того, как я оббежала весь дом и все вымыла.*

run down

1. бегло изучать, просматривать

- I'm going to run down these numbers and see what the problem was. Our accountant is off and we need to know why. / *Я пробежусь по цифрам и посмотрю, в чем проблема. У нас сейчас нет бухгалтера, а нам надо разобраться.*

2. сбивать (о транспорте)

- He got run down by a car, he's in the hospital. / *Его сбила машина, сейчас он в больнице.*

run into

случайно встретиться, столкнуться

- I ran into my old friend as I was doing shopping in the mall. / *Я случайно столкнулся со своим старым другом, когда делал покупки в магазине.*

run off

убегать, сбегать

- — What happened to your girlfriend? / *Что случилось с твоей девушкой?*
— She ran off with her ex-boyfriend, I haven't seen her in months. / *Она сбежала со своим старым любовником. Я не видел ее уже несколько месяцев.*

run on

работать на (каком-либо топливе)

- — That's a nice new car! / *Хорошая у вас машина!*
— Thank you, it runs on electricity. / *Спасибо! Она работает на электричестве.*

run over

1. переезжать, сбивать (о машине, транспорте)

- — Why are you so sad? / *Почему ты такой грустный?*
— My cat was run over by a car. / *Моего кота сбила машина.*
- 2. убегать через край (о жидкости)
- Turn off the faucet. The water is running over. / *Выключи кран. Вода переливается через край.*

run out (of)

заканчиваться

- I'm running out of cash. I need to stop at an ATM to pull out some cash. / *У меня заканчиваются деньги. Мне нужно остановиться у банкомата и снять наличные.*

run up

накапливать

- — Bartender, can I get another drink? / *Эй, бармен! Налей мне еще одну порцию.*
— Not until you pay, you've already run up a large bill. / *Пока ты не заплатишь — не налью, у тебя уже накопился большой счет.*

Run используется в идиоматических выражениях. Ниже приведены некоторые из них.

Run for your life!

Спасайся! Беги без оглядки!

run the show

заправлять (делами), быть главным

- The director thinks he runs the show but it is really the producers who say what happens. / *Режиссер думает, что он главный в создании фильма, но на самом деле все решают продюсеры.*

**Exercise 2**

Вставьте в пробелы подходящие по смыслу выражения с глаголом **run**.

1. Just as the campers nearly ... water supply, they came across a small river in the forest.
2. I like this watch. Does it a battery?
3. The sales manager ... the recent reports, trying to detect the problems.
4. What have you been doing today? — I've been ... doing the shopping.

5. The old lady was by a car. The man was driving drunk. He was taken to prison.
6. Everyone thinks that presidents The truth is the world's politics is controlled by people that we never see and don't know their the names.
7. The old man caught the boys stealing apples in his garden. He shouted:
8. How was your weekend? — I an old friend of mine and hung out with him.

10

TAKE

Основное значение глагола **take** — *брать, взять*. Глагол **take** используется почти со всеми предлогами и в большом количестве идиоматических выражений.

take

ОТВОЗИТЬ, ОТВОДИТЬ

- Take the dog for a walk! / *Своди собаку погулять!*

take

поворачивать

- Take a left at the crossroads and drive two blocks. / *Поверните налево на перекрестке и езжайте два квартала.*

take

заниматься (о времени)

- How long did it take you to fly from Moscow to Sydney? / *Сколько у вас занял перелёт из Москвы в Сидней?*

take a bus/plane/train/elevator

сесть в автобус/самолет/поезд/лифт

- He walked into the building, passed the security and took the elevator to the top floor. / Он вошел в здание, прошел охранника и поднялся в лифте на последний этаж.
- I'd rather take a train over a plane if I need to go to St.-Petersburg. I hate planes. / Я скорее сяду в поезд, чем в самолет, если мне нужно будет поехать в Санкт-Петербург. Ненавижу летать в самолётах.

take

воспринимать, относиться

- Sandra took hard the news of her mother's death. She went into a depression. / Sandra тяжело восприняла новость о смерти матери. Она погрузилась в депрессию.
- You can't smoke in here. I can't take smoke. / Ты не можешь здесь курить. Я не переношу дым.

**Exercise 1**

Перефразируйте предложение так, чтобы употребить глагол take.

1. How long did you travel from Moscow to St.-Petersburg?
2. Which floor are you on? — Get into the elevator and go to the ninth floor.
3. Is there a pharmacy around here, please? — Yes. Turn left at the crossroads and then turn right.
4. How did you get here? — I got on a bus and went to the train station. Then I got on a train and got off at Belorussky train station in Moscow.
5. How much time did you need to write your home assignment? — Around forty minutes.
6. What was Jack's reaction when he heard he was fired? — His reaction was bad.

Глагол **take** сочетается со многими предлогами и образует фразовые глаголы. Изучите некоторые из них.

take after

походить (внешне или по качествам)

- The girl takes after her father. She looks the same and she acts the same way. / *Девочка похожа на своего отца. Она выглядит так же, как он, и ведет себя так же.*

take along

взять (что-либо) с собой

- Woman: Do you think we will need the matches when we go camping? / *Как ты думаешь, нам в походе понадобятся спички?*
Man: Yeah, we need to take them along. / *Да, нам надо взять их с собой.*

take back

отвозить, относить назад, брать назад
(о словах)

- If you don't like what you bought from the store you can take it back. / *Если тебе не нравится то, что ты купил в магазине, отнеси это назад.*
- I'll pick you up at seven and take you back home after we finish work. / *Я заберу тебя в семь и отвезу тебя назад домой после того, как мы закончим работу.*
- It was wrong of you to say that. Take it back. / *С твоей стороны было неправильно это сказать. Возьми свои слова назад.*

take down

записывать

- Take down my telephone number. It's 3056748. / *Запиши мой номер телефона. 3056748.*

take off

1. взлетать

- We're taking off soon. I'll call you after we land. / *Мы скоро взлетаем. Я позвоню, когда мы приземлимся.*

2. внезапно уходить

- — Why are you so early? I didn't expect you. / *Почему ты пришел так рано? Я тебя не ждал.*
— I took off early from work. / *Я рано ушел с работы.*

3. снимать (об одежде)

- It was hot in the room. So I took off my sweater. / *В комнате было жарко, поэтому я снял свой свитер.*

4. хорошо пойти, заработать (о бизнесе)

- If my new business takes off, I will leave my current job. / *Если мой новый бизнес хорошо пойдет, я оставлю эту работу.*

take on

брать на себя (ответственность, работу)

- Are you ready to take on some responsibility and start a family? / *Ты готов взять на себя ответственность и завести семью?*
- My co-worker got sick so I had to take on his job too. / *Мой коллега заболел, поэтому мне пришлось взять на себя и его работу.*

take over

захватить, взять под контроль

- — What happened to his business when he retired? / *Что случилось с его бизнесом, когда он удалился от дел?*
— His son took it over. / *Все перешло его сыну.*

5 шагов к свободному английскому

- After the president retired, the prime minister took over power. / После того как президент ушел в отставку, власть перешла премьер-министру.

take out

1. вытащить
- She took out some cash from her pocket and paid for the meal. / Она вытащила деньги из кармана и заплатила за еду.
2. сводить кого-либо куда-либо
- I took my friends out for dinner. / Я сводил своих друзей поужинать.
3. убрать
- If you don't like these examples, take them out. / Если тебе не нравятся эти примеры, убери их.

take up

- начинать делать что-либо, возобновлять
- I lost shape. I need to take up my physical exercises. / Я потерял форму. Мне нужно снова заняться физическими упражнениями.
 - Jack stopped smoking for three months but then he took it up again. / Джек бросил курить на три месяца, но потом снова начал.



Exercise 2

Используйте слова в рамке, чтобы заполнить пробелы.

take after took off take them up taking off
took out take you out take me back take on
take it along take over

1. Fasten your seat-belts. We're in about fifteen minutes.
2. We barely talked for five minutes and she ...
3. The woman ... a note pad from her handbag and wrote something in it.
4. I stopped my French lessons for a while but then I decided to again.
5. Let me ... for dinner. Do you know any good restaurants in the area?
6. Do you ... your mother or your father?
7. Do you think I will need my laptop? — Just in case.
8. Will you ... home after work, please? My car is in the car service.
9. Are you ready to ... this job?
10. Who do you think will ... the old man's car factory when he dies?
His son or his daughter?

Глагол **take** используется в большом количестве устойчивых выражений. Ниже приведены некоторые из них.

take a call

ответить на звонок

- Listen, I've got to take this call. It's urgent. Can you hold for a moment? / *Послушай, мне надо ответить на этот звонок. Это срочно. Ты можешь подождать на линии какое-то время?*

take action

принимать меры, предпринимать какие-либо действия

- You can't wait. You've got to take action! / *Ты не можешь ждать. Тебе нужно действовать!*

take a picture

фотографировать

- Could you take a picture for us, please? / *Не могли бы вы нас сфотографировать?*

take note of something

брать на заметку, обращать внимание, иметь в виду

- I'll take note of what you said and will remember it when I write the final paper. / *Я возьму на заметку то, что вы сказали, и буду иметь это в виду, когда буду писать заключительную работу.*

take care of something

проследить за чем-либо, заняться чем-либо, позаботиться о чем-либо

- This is a problem that needs to be taken care of quickly or else it will get worse in the long run. / *Это проблема, которую нужно быстро решить, иначе в будущем она усложнится.*

take a break

сделать перерыв

- We've been working for two hours running. I'm tired. Let's take a break. / *Мы работаем уже два часа без перерыва. Я устал. Давайте сделаем перерыв.*

take advice

последовать совету

- I'm going to take your advice and sell this car before it breaks down. / *Я последую твоему совету и продам эту машину, пока она не сломалась.*

take one's chances

попытаться, сделать попытку

- — It's late. You shouldn't go out alone. I really want you to stay. / *Уже поздно. Тебе не следует выходить одной. Я хочу, чтобы ты осталась.*

— Thanks. But I think I'll take my chances and take the last bus home. / Спасибо. Но думаю, что мне надо попробовать успеть на последний автобус.

take a joke

понимать шутки

- Sarah can take a joke well, but her sister can't. / Сара понимает шутки, а ее сестра — нет.

take advantage (of)

воспользоваться кем-то или чем-то в своих интересах

- Sally was cheating customers at her job. She took advantage of new customers and sold them very expensive insurance. / Сэлли обманывала на работе. Она использовала новых клиентов и продавала им дорогие страховки.

Take it easy!

см. Common Phrases



Exercise 3

Перефразируйте предложения так, чтобы использовать выражения с глаголом **take**.

1. I don't like people that don't understand humor.
2. The situation is getting out of hand. You can't sit back while your business is going under. You've got to do something!
3. Our conversation was interrupted because Mr. Mitchel had to pick up the phone.

4. Working in the studio and speaking into a microphone is not an easy job. Stop to rest every half hour.
5. You never listen to me! — Why? I did as you told me once and I made a huge mistake. I'm not going to do it again.
6. I see that you're scared of me. I will never use you in any way, I promise.
7. Do you really think you can win in this contest? It's going to be tough! — I'll make an attempt.
8. It's such a lovely view! I want to photograph it!
9. Who's going to attend to our grandmother? She's been really sick lately. She needs someone around.

KEY

GET

Exercise 1/1: 1. getting married 2. got sick; is getting better 3. is getting worse 4. got upset 5. got caught 6. don't get paid

Exercise 1/2: 1. bought 2. understand 3. travel 4. bring 5. dialed 6. receive 7. eat

Exercise 2: 1. to get rid of it 2. get into trouble 3. Get a move on! 4. get a raise 5. get together 6. got a ticket 7. You got me all wrong! 8. Get Mr. Winfrey on the phone 9. get a chance

Exercise 3/1: 1. get through 2. to get with it 3. get it over with 4. don't get along (well) 5. got off 6. he won't get away with it 7. got off the phone with her father

Exercise 3/2: 1. I'll get back to you. 2. Get out (of my face)! 3. Get up! 4. Get in!

Exercise 4: 1. The situation with the sales department got out of hand. 2. ... he got cold feet 3. to get her up to speed on 4. gets a kick of 5. It's getting on my nerves. 6. Got rusty 7. His problems are getting the best of him. 8. to get the picture.

GO

Exercise 1/1: 1. went up 2. go over 3. went under 4. went through

Exercise 1/2: 1. Go ahead! 2. Go on! 3. Go for it. 4. Let's go out for dinner tonight!

Exercise 2: 1. go boating 2. go diving 3. go skiing 4. have gone shopping
5. go fishing

Exercise 3: 1. went off track 2. went under 3. has been going places
4. go the extra mile on it 5. something would go wrong; went smooth
6. go easy on 7. Go nuts!

COME

Exercise 1: 1. come around 2. come up with 3. to come in 4. came across
5. it comes down to 6. come over 7. come along

Exercise 2: 1. Say it again. 2. whatever happens 3. punished severely
4. profit

DO

Exercise 1: 1. I'm going to do the washing. 2. Do it over again. 3. I'll do the talking. 4. I'm just doing my job.

Exercise 2: 1. do me a favor 2. doing well 3. do drugs 4. do something about it 5. You did your homework.

GIVE

Exercise 1: 1. gave up 2. give away 3. gave in 4. give me a call 5. gave me a wink

Exercise 2: 1. Can you give me a lift? 2. Let me give you a hand.
3. Give it time.

HAVE

Exercise 1/1: 1. Have a good time! 2. Have a seat! 3. Have a good flight!
4. Have a nice day! 5. Have a nice trip!

Exercise 1/2: 1. having lunch 2. he's having a rest. 3. have a coffee
4. having a problem

KEEP

Exercise 1: 1. keep me going 2. keep in touch 3. keep track of 4. keep it in mind 5. keep off the lawn 6. keep my promise.

MAKE

Exercise 1: 1. make up 2. made up 3. made off 4. making up 5. made out 6. make out 7. made it through

Exercise 2/1: 1. Let's make a deal! 2. She made my day! 3. It doesn't make sense. 4. I can't make it 4 o'clock. 5. You made it!

Exercise 2/2: 1. ... to make sure I'm OK. 2. ... to make an offer. 3. ... make you sick. 4. ... make it big. 5. to make a decision 6. to make a living 7. making so much noise? 8. make a difference 9. making fun of 10. Make up your mind fast.

RUN

Exercise 1: 1. ... is running things here 2. trains 3. to run hot 4. We're running late. 5. is not running well.

Exercise 2: 1. ran out of 2. run on 3. ran down 4. running around 5. run over 6. run the show 7. Run for your life! 8. ran into

TAKE

Exercise 1: 1. How long did it take you to get from Moscow to St. – Petersburg 2. Take the elevator to the ninth floor. 3. Take a left at the crossroads and then take a right. 4. I took a bus to the train station. Then I took a train to Belorussky train station in Moscow. 5. How long did it take you to write a home assignment? 6. How did Jack take the news that he was fired? — He took it hard.

Exercise 2: 1. taking off 2. took off 3. took out 4. take them up 5. take you out 6. take after 7. take it along 8. take me back 9. take on 10. take over

Exercise 3: 1. can't take jokes 2. You've got to take action! 3. had to take the call 4. take a break. 5. took your advice 6. take advantage of you. 7. I'll take my chances. 8. to take a picture of it. 9. to take care of

Part Two/Часть вторая

PHRASAL VERBS

Фразовые глаголы

Фразовые глаголы — это неотъемлемая часть современного английского языка. Фразовые глаголы используются очень широко, и часто носители языка придумывают новые фразовые конструкции непосредственно в потоке речи. Значения фразовых глаголов обычно легко понимаются из контекста. Лучший способ освоить фразовые глаголы — это слушать и запоминать случаи их употребления.

ask out

пригласить на свидание

- Jack asked Jill out but she refused. / Джек пригласил Джилл на свидание, но она отказалась.

back off

отстраняться, отходить (от чего-либо негативного)

- As the argument between the partners of the law firm worsened, Mr.Samuels decided to back off from the situation rather than get involved. / По мере того как усугублялся спор между руководством юридической фирмы, м-р Сэмюэлз решил отстраниться от ситуации, нежели быть вовлеченным в нее.

blow up

взрывать, выходить из-под контроля

- The dynamite blew up after it was lit. / Динамит взорвался после того, как был подожжен.

5 шагов к свободному английскому

- The situation blew up and the people started to argue about whose fault it was. / Ситуация вышла из-под контроля, и все начали спорить о том, кто виноват.

break down

ломаться, разваливаться (в буквальном и переносном смысле)

- Woman: I couldn't help but feel bad for Carol when her father died. / Мне было так жаль Кэрол, когда у нее умер отец.
Woman 2: Yeah, when she heard the news she broke down into tears. / Да, когда она услышала эту новость, она расплакалась.
- My car broke down. I'm looking for an auto repair shop around here. / У меня сломалась машина. Я ищу автосервис.

break up

ломаться, разваливаться, распадаться (об отношениях)

- They broke up three years ago. It wasn't a happy relationship anyway. / Они разошлись три года назад. В любом случае, у них были не очень хорошие отношения.

break in

вламываться (в дом)

- The burglars broke into the house at two o'clock in the morning. / Воры вломились в дом в два часа ночи.

bring up

поднимать (вопрос), обсуждать

- I hate to bring it up but you have been making a lot of mistakes at work. They are about to fire you. / Мне не просто это обсуждать, но ты делаешь много ошибок на работе в последнее время. Тебя могут уволить.

build up

накапливаться, увеличиваться, надстраиваться
(переносное)

- His health problems had been building up for two months and finally Jason realized that he just couldn't keep going. / Усталость накапливалась в течение двух месяцев, и наконец Джейсон понял, что он не может так дальше продолжать.

burn out

перегорать, сгорать до конца

- The lights in the hallway have burnt out, can you buy more? / Лампочки в коридоре перегорели. Ты можешь купить новые?

**Exercise 1**

Замените подчеркнутое слово/фразу подходящим фразовым глаголом.

1. Good sleep and healthy diet help you store lots of energy.
2. As the lights in the hallway extinguished, we had to walk in the dark.
3. I have my birthday party next week. I think I'll invite my girlfriend for dinner to celebrate it.
4. Sam's car stopped working and he had to take it to the dealership.
5. I don't want to discuss it but you have to know everything that goes on in the company.
6. I'm having a problem with my ex-husband again. He doesn't trust me the child related matters. What do you think I should do? — You should withdraw yourself from the situation and wait until he comes around.

5 шагов к свободному английскому

7. Sarah's car was entered illegally and her GPS was stolen. She had to go to the police.
8. Tom and Jessy had a lot of problems in their marriage. Eventually they separated.

calm down

успокаиваться, затихать

- Calm down! It's not as bad as you think. / *Успокойся! Все не так плохо, как ты думаешь.*

carry on

пронести багаж в качестве ручной клади (слово «багаж» дополнительно употреблять не нужно)

- — Did you check in your luggage? / *Ты зарегистрировал багаж?*
— No, I carried on. / *Нет, я пронес его как ручную кладь.*

carry out

выполнить

- The agent had a mission to carry out for the president. / *Агент должен был выполнить миссию для президента.*

catch on

1. привиться, прижиться (об идеях, тенденциях)

- Though the idea was good, it never caught on and so it never was made into a plan. / *Хотя идея была очень хорошей, она не прижилась и не переросла в план.*

2. понимать, схватывать

- Katie is a very smart girl. She catches on very fast. / *Кэти — очень умная девочка. Она быстро все схватывает.*

catch up on something

догнать, наверстать упущенное, успеть

- — What are you going to do tonight? / *Что ты собираешься делать сегодня вечером?*
— I have some reading to catch up on. / *Мне нужно прочитать книгу, которую я не успела прочитать.*

catch up with someone

догнать кого-либо

- The other driver is about 15 minutes ahead of us. If we drive really fast, we can catch up with him in the next hour or so. / *Другой водитель впереди от нас на пятнадцать минут. Если мы будем ехать быстро, мы сможем догнать его примерно в течение часа.*

cheat on someone

обманывать, изменять

- — Why did Liz divorce her husband? / *Почему Лиз развелась со своим мужем?*
— He was cheating on her. / *Он ей изменял.*

check in

регистрироваться (в отеле, на рейс)

- I arrived at the hotel and checked in immediately. / *Я прибыл в отель и немедленно зарегистрировался.*

check (up) on

узнавать как дела

- Hello! This is Mag Lynch. I'd like to check up on any vacancies in your company. / *Здравствуйте! Это Мэг Линч. Я бы хотела узнать насчет открытых вакансий в вашей компании.*

check out

1. выписываться из отеля
- What time do you check out? / *Во сколько вы выписываетесь из отеля?*
2. проверять, выяснять, смотреть
- If you want to get a spa treatment, check out the spa menu in your room. / *Если вы хотите пройти спа-процедуры, изучите спа-меню в вашем номере.*
3. покупать, проходить через кассы в магазине
- I saw Carol at the store when she was checking out. She had a lot of groceries. / *Я увидел Кэрол в магазине около касс, когда она оплачивала покупки. У нее было много продуктов.*

Cheer up!

Не вешай нос! Не падай духом! Приободрись!
(обычно употребляется в повелительном наклонении)

- Cheer up! Things may be bad right now but they will get better. / *Не вешай нос! Сейчас все может выглядеть плохо, но скоро все наладится!*

chill out

отдыхать, расслабляться

- — It's Saturday. What are you up to? / *Сегодня суббота. Чем планируешь заниматься?*
- I'm going to chill out today because I had a big night on Friday. / *Сегодня я отдыхаю, потому что в пятницу ночью я был на вечеринке.*

clean up

1. привести в порядок, прибрать

- — Can you clean up the mess in the apartment? / *Ты можешь прибрать квартиру?*

— No, I can't clean it up. The police are there. They don't let anyone in. / *Нет, не могу. Там полиция. Они никого не пускают внутрь.*

2. сорвать большой куш, получить прибыль

- Tommy cleaned up at the casino. He wants to buy a new car with this money. / *Томми сорвал большой куш в казино. На эти деньги он хочет купить новую машину.*

close down

закрыться (о бизнесе), перестать существовать

- The factory worked for three years. It closed down because of the heavy taxes they had to pay. / *Завод проработал три года. Он закрылся из-за высоких налогов.*

cross out

вычеркнуть (буквально и в переносном смысле)

- You need to cross out those bad memories from your head. Look at the bright side of life. / *Ты должен вычеркнуть эти плохие воспоминания из своей головы. Мысли позитивно.*

cut down on something

сократить количество чего-либо (обычно о потреблении чего-либо)

- I'm trying to cut down on coffee. My headaches have been bothering me recently. / *Я стараюсь меньше пить кофе. В последнее время меня беспокоят головные боли.*

cut off

1. отключать (воду, электричество, связь), пресекать (доступ к деньгам)

- Brandon didn't pay his bills, so they cut off his water and electricity until he did. / *Брэндон не оплачивал счета, поэтому ему отключили воду и электричество, пока он не погасил задолженность.*
- Nick's parents cut him off when they found out he dropped out of college. / *Родители Ника перестали давать ему деньги, когда узнали, что он отчислен из колледжа.*
- Internet connection is very weird in this house. It can cut off any minute. / *Связь Интернет в этом доме очень странная. Она может отключиться в любую минуту.*

2. подрезать (на машине)

- I got into a car accident today after I was cut off by a blonde lady in a red Porsche. / *Я попал в аварию сегодня после того, как меня подрезала блондинка в красном «Порше».*



Exercises 2

1. Используйте подходящий по смыслу фразовый глагол вместо подчеркнутых слов/фраз.

1. If you want to stay healthy, you should lower the amount of cigarettes and alcohol.
2. Julie was driving along when a black Mercedes switched lanes right in front of her.
3. Do you think this new fashion trend will last?
4. Why are you driving so fast? — I want to reach that truck.
5. When I was paying for my groceries in the supermarket, my cell phone went.
6. Pat ran five miles and sat down on the grass to relax.

7. Hello! This is Sam. I'm calling to ask you about available options.
8. After you got registered in the hotel you went upstairs to your room.
9. That bank stopped existence after the financial crisis ten years ago.
10. Larry switched on the television to listen to the latest news.
11. The reception in the room was very bad. We were disconnected.

2. Что нужно сказать в следующих ситуациях?

1. Your friend is upset over the project that failed. You say to him:
2. Your friend is nervous before the exam. You think that he is prepared and shouldn't be nervous. You say to him:
3. You see a mess in your kid's room. You say:!

deal with

иметь дело с чем-то, кем-то

- I don't know how to deal with this situation. It's very complicated. / *Я не знаю, как мне быть в этой ситуации. Она очень запутанная.*
- Ted is a very difficult person to deal with. He doesn't have any friends. / *С Тедом очень сложно иметь дело. Поэтому у него нет друзей.*

drop in

заходить, забежать, заглядывать

- Sam dropped in to say hello. / *Сэм зашел, чтобы поздороваться.*

drop by

заехать, зайти

- Will you drop by tonight? I would enjoy a bit of company. / *Ты не заедешь сегодня вечером? Я был бы рад, если бы кто-нибудь составил мне компанию.*

drop off

высаживать пассажиров

- — Where do I drop you off? / *Где мне тебя посадить?*
— Drop me off on the street corner. / *Высади меня на углу улицы.*

drop out

быть отчисленным (из школы, университета)

- Steve Jobs dropped out of college after three months. / *Стив Джобс был отчислен из колледжа через три месяца.*

end up (with)

закончить (чем-либо), оказаться в (каком-то положении)

- If you work so much you will end up in a hospital with a nervous breakdown. / *Если ты будешь так много работать, ты окажешься в больнице с нервным расстройством.*

fall apart

1. разваливаться, разъединяться

- We can't fall apart now. We have to stick together. / *Мы не можем сейчас разойтись. Мы должны держаться вместе.*
- The old buildings are falling apart. It's dangerous for people to live in them. / *Старые здания разваливаются. Людям опасно в них жить.*

2. расклеиться, не мочь взять себя в руки, быть в депрессии

- Tracy fell apart after she divorced her husband. She spent almost two years being seriously depressed and sitting in her house. / *Трейси не могла взять себя в руки после того, как развелась*

с мужем. Она почти два года находилась в сильной депрессии и не выходила из дома.

fall down

упасть

- The tree fell down on the house in the storm and damaged the roof. / Во время грозы дерево упало на дом и повредило крышу.

fall behind

отставать

- I'm not sure where John is. He fell behind when we got off the highway. / Я не знаю, где сейчас Джон. Он отстал, когда мы съехали с трассы.

fall for

увлечься; попасться (на уловку), быть обманутым

- Janet fell for Mike when she first saw him. Since then they have spent as much time together as they can. / Джанет влюбилась в Майка, как только его увидела. С тех пор они проводят все время вместе.
- It was such a simple trick. I can't believe he fell for it. / Это была такая простая уловка. Не могу поверить, что он попался на нее.

fall through

не состояться, провалиться (о сделке)

- If the deal falls through, the director will fire several people who were responsible. / Если сделка не состоится, директор уволит нескольких людей, которые за нее отвечали.

figure out

понимать, вычислять

- Why are you doing this? I can't figure you out. / *Зачем ты это делаешь? Я тебя не понимаю.*
- I need to figure out what I'm going to do this weekend. / *Мне нужно понять, что я буду делать в эти выходные.*

find out

узнавать, выяснять

- Sooner or later I will find out the truth. / *Рано или поздно я узнаю правду.*
- John was stealing at work. He was found out when his boss saw him go into the safe one day. / *Джон занимался воровством на работе. Это выяснилось, когда начальник однажды увидел, как тот залез в сейф.*

freak out

испугаться, устраивать истерику, приходить в бешенство, приводить в бешенство

- When Jane heard that her father died, she freaked out. / *Когда Джейн услышала, что умер ее отец, с ней случилась истерика.*
- Sit down. I have news that will freak you out. / *Сядь. Эти новости могут вызвать у тебя бешенство.*

follow through (with something)

завершить, закончить (какую-либо)

- The hint the detective get didn't seem good, but he decided to follow through with the investigation and find out more. / *Улика, которая оказалась у детектива, казалась ненадежной. Но он решил продолжить расследование и выяснить больше.*



Exercise 3

1. Замените подчеркнутые слова/фразы на подходящий фразовый глагол.

1. The director will proceed with the committee's suggestions.
2. Tina was going home alone at night. She got out of the cab and started to walk to her door. Suddenly a man's voice called her name. She got scared and screamed.
3. Tom got very depressed after his girlfriend left him. He doesn't want to go out or see his friends.
4. Will you come over tonight? We can watch a movie and drink some wine.
5. My friend has been acting really weird for the last two years. I just can't understand her.
6. What did you finally decide to do last night?
7. What will you do if this project fails? — I will get another job.

2. Опишите ситуации, используя фразовые глаголы.

1. The director told Monica that he liked the way she looked and offered her to do a job he was not going to pay her for. It was an easy trick but Monica agreed.
2. Jane has a lot of work. She doesn't have the time to finish all of it.
3. Tom took two years of college and quit. He got a job in real estate.
4. I asked my friend to drive me to work. I want to get off at a bus stop that is coming up on the right. I say:?

Get

(см. Common verbs)

Give

(см. Common verbs)

Go

(см. Common verbs)

grow up

вырасти

- I was born in Moscow, but I grew up in Krasnodar. / *Я родился в Москве, но вырос в Краснодаре.*

hand in

отдавать (на проверку), сдавать (обычно о домашней работе или контрольной работе)

- Student: When do you want our essays? / *Студент: Когда вы хотите получить наши сочинения?*
Professor: You can hand them in any time before the end of the week in my office. / *Преподаватель: Вы можете принести их в мой кабинет в любое время до конца недели.*

hang on

ждать (в том числе во время разговора по телефону)

- Hang on a second. / *Подожди секунточку.*
- Hang on, I need to answer the other call. / *Подождите минуточку, я отвечу на другой звонок.*

hang out

гулять, проводить время, тусоваться

- — What did you do when you were traveling in the Maldives? It must be boring there. / *Что вы делали, когда были на Мальдивах? Там, должно быть, скучно.*

— We hung out on the beach most of the time. / *Большую часть времени мы проводили на пляже.*

- M a n: Do you want to hang out tonight? / *Ты хочешь сегодня вечером потусоваться?*

W o m a n: Yeah! Why not? Let's meet in the lobby of my hotel. / *Да! Почему нет? Давай встретимся в лобби моего отеля.*

hang up

повесить трубку

- I've got to hang up on you. I've got to go now. We can pick this up tomorrow. / *Мне пора заканчивать разговор. Я должен идти. Мы можем обсудить это завтра.*

head out

выходить (из помещения на улицу)

- We threw on our coats and headed out. / *Мы набросили наши куртки и вышли на улицу.*

hear from

получать новости от (кого-либо)

- — Have you heard from Jack lately? Is he OK? / *Вы ничего не слышали о Джеке в последнее время? С ним все в порядке?*
— He has health problems. He's in the hospital at the moment. / *У него проблемы со здоровьем. В данный момент он находится в больнице.*

hear out

выслушать (кого-либо)

- Thanks for hearing me out. It was very important to me. / *Спасибо, что выслушали меня. Это было очень важно для меня.*

help out

помочь, выручить (из беды или сложного положения)

- I'm going to go help him out with this work. / *Я хочу помочь ему (выручить его) с этой работой.*

hit on (someone)

приударять за кем-то

- (Two women talking. / *Две женщины разговаривают.*)
— Barry has been hitting on me lately. I don't know what to do. He asked me on a date. / *Барри приударил за мной в последнее время. Не знаю, что делать. Он пригласил меня на свидание.*
— You should, if you like him. / *Сходи, если он тебе нравится.*

hold on

ждать (в основном в повелительных предложениях)

- Hold on a sec. I'll get Mr. Boyde on the phone. / *Подождите секундочку. Я свяжусь с м-ром Бойдом.*

hold out

1. протянуть, подать руку

- He said hello and held out his hand. / *Он поздоровался и протянул руку.*

2. ждать, откладывать до лучших обстоятельств, удерживать, задерживать

- Eric wanted to sell his house, but he decided to hold out for a better price. / *Эрик хотел продать свой дом, но он решил подождать, пока ему не предложат лучшую стоимость.*

kick out

выгнать

- If you don't do a good job here, they will kick you out. / *Если ты не будешь хорошо работать, тебя выгонят.*

knock down

сносить (здание)

- The workers knocked down the old building. They will soon build a new one. / *Рабочие снесли старое здание. Скоро здесь построят новое.*

knock over

опрокинуть

- Sorry I knocked over your glass of wine. / *Прости, что опрокинул твой бокал вина.*

**Exercise 4**

1. Замените подчеркнутые слова/фразы на подходящие фразовые глаголы.

1. Have you received news from George lately? — No, I haven't received news from him for two months now.
2. Kate had to stop the telephone conversation because there was a knock on the door.
3. The delivery man started to go out of my apartment when I realized that he didn't give me the change.
4. Ann says: "Tom has been flirting with me ever since we met. But I just don't like him."
5. Did you see Mike last night? — Yeah, he was spending time with those two girls from the bar and he was obviously drunk.
6. The cat jumped onto the table and hit a few glasses.
7. Angela spent her childhood in California. When she was fifteen, her parents moved to Texas.

2. Что нужно сказать в следующих ситуациях?

1. Gail has booked tickets for Friday afternoon. She was supposed to do some work. She asks her friend to do this work for her. Gail says:
2. While you're talking to a friend on the phone you have another incoming call. It's important, you have to take it. You say:
3. Ray has some important information for his boss. He walks into the boss's office, locks the door and says:

lie down

прилечь

- I'm going to go lie down, I have a headache. / *Мне нужно прилечь. У меня болит голова.*

lay off

уволить, исключить (больше не пользоваться)

- Lay off the sweet foods if you want to lose weight. / *Исключи сладкое, если хочешь сбросить вес.*
- Tom was laid off when the company went into a merger. / *Тома уволили, когда компанию поглотила другая фирма.*

lay out

выложить (буквально и в переносном смысле);
 выложить, наметить (планы)

- As they got on the plane Mitch laid out his plans. / *Когда они сели в самолет, Митч выложил свой план.*
- Books were laid out on the shelves. / *Книги были разложены на полках.*

leave out

опустить, пропустить (детали)

- Leave out the details and give only the general idea. / *Опустите детали и дайте только общую мысль.*

- — Why didn't you tell me that you are married? / *Почему ты не сказал мне, что ты женат?*
— I left that part out. / *Я опустил это. (решил не говорить об этом)*

leave up to

оставлять на (кого-то)

- I'll leave it up to you. / *Я оставляю решение за вами.*

let down

разочаровать

- Don't worry. I will not let you down. / *Не беспокойся. Я не разочарую тебя.*
- You let me down when you lied to me. I thought I could trust you. / *Ты меня разочаровал, когда солгал мне. Я думал, что могу тебе доверять.*

let in (on)

впускать, открывать (секрет)

- Let me in. / *Впустите меня.*
- I'm going to let you in on a little secret of mine. / *Сейчас я тебе расскажу один маленький секрет.*

let out

1. выпускать

- Let me out. / *Выпустите меня.*
- Don't let out the cat, he isn't allowed on the street. / *Не выпускай-те кота. Ему нельзя гулять по улицам.*

2. полностью рассказывать, «расколоться»

- Let it out on me, tell me what the problems is. / *Давай, колись. Расскажи мне, в чем проблема.*

live off

жить за счет кого-либо, чего-либо

- Frank doesn't work. He lives off of his parents. / *Фрэнк не работает. Он живет за счет родителей.*

live on something

жить на чем-то (питаться чем-то)

- Sandra loves chocolate so much she would live on it if she could. / *Сандра так любит шоколад, что могла бы питаться только им.*

live through

прожить, пережить

- I've lived through a lot and can tell you that your problems are not too bad. / *Я многое пережил и могу сказать тебе, что твои проблемы — это ерунда.*

look after

присматривать за кем-либо

- — What are you going to do with your dog when you go on vacation? / *Что ты будешь делать с собакой, когда поедешь в отпуск?*
— I'm giving him to my friend to look after. My dog knows him and likes him. / *Я отдам ее своему другу, чтобы тот присмотрел за ней. Мой собака знает его и любит его.*

look around

искать, исследовать, осматривать

- — What do you want to do in town today? / *Что ты сегодня собираешься делать в городе?*

— I wanted to have a look around the city park. You? / *Я хотел сходить и посмотреть на городской парк. А ты?*

- — Have you seen my glasses? I don't remember where I placed them. / *Ты не видел мои очки? Я не помню, куда их положил.*
— I thought I saw them in the kitchen. Do you want me to help you look around for them? / *Мне кажется, я видел их на кухне. Хочешь я помогу тебе их поискать?*

look back

оглядываться назад, смотреть назад
(переносное значение)

- When I look back on my achievements in life I think about the price I had to pay for them. The price was too high. / *Когда я оглядываюсь на жизнь, полную достижений, я думаю о цене, которую я за это заплатил. Цена была слишком высока.*

look down on

смотреть свысока, презирать

- I don't like him, I feel like he looks down on me for not having a job. / *Мне он не нравится. Мне кажется, он презирает меня за то, что у меня нет работы.*

look for

искать

- Excuse me! I'm looking for a nice leather jacket. / *Простите, я ищу красивую кожаную куртку.*

look forward to

с нетерпением ждать, стремиться

- I'm looking forward to seeing you again. / *С нетерпением жду встречи с вами.*

look out

смотреть (из окна)

- Liz looked out the window and saw Jack. / Лиз выглянула из окна и увидела Джека.

look through

просматривать, быстро изучать

- — Did you read the book I gave you? / Ты прочитал книгу, которую я тебе дал?
— Yeah, I looked through it. It was interesting. / Да, я ее просмотрел. Интересная.

look up

1. искать значение слова в словаре; искать информацию о ком-то или чем-то

- — What does this word mean? / Что значит это слово?
— I don't know, get the dictionary and look it up. / Не знаю, посмотри в словаре.
- I looked you up on the web. Over three thousand websites mention your name. / Я посмотрел информацию о тебе в Интернете. Твое имя упомянуто более чем на трех тысячах сайтах.

2. становиться лучше

- When Jon got his new job, things started to look up for him. / Когда Джон нашел работу, его ситуация стала улучшаться.
- Things are looking up. / Ситуация улучшается.

3. восхищаться

- Sue doesn't have much money and she looks up to rich people. / У Сью мало денег, и она восхищается богатыми людьми.

luck out

быть везучим, иметь удачу

- I lucked out when I found this job in the middle of the economic crisis. / Мне повезло, что я нашел эту работу в самый разгар экономического кризиса.

**Exercise 5****1. Вставьте в пробелы подходящие по смыслу фразовые глаголы.**

1. What are you doing? — I'm ... my passport. Have you seen it around?
2. I when I sent my resume to that company. It was at the moment they were looking for new people.
3. Mr. Andrews left his wife a lot of money when he died. Mrs. Andrews put all of the money in the bank and now she the interest.
4. When Jack was a student he didn't get a scholarship. Money was tight. Jack literally bread and water.
5. I'm tired. I'm going for an hour or so.

2. Замените подчеркнутые слова/фразы подходящими по смыслу фразовыми глаголами.

1. Marian is a rich kid. She despises people who don't have money.
2. My friends live in France. I haven't seen them for two years. They're coming over this weekend. I really want to see them.
3. Sam was never at his desk on time. Eventually he got fired.

3. Что нужно сказать в следующих ситуациях?

1. The situation was unstable. Now it's getting better. You say:
2. You have to get out for a couple of hours. You want to leave the kids with your neighbor. You say:

5 шагов к свободному английскому

3. Your co-worker promises that he will do your job while you are away. He says:
4. You ask your student to find the meaning of a new word. You say:
5. You tell your friend that he can trust you and tell you everything that happened. You say:

mess up

испортить

- Don't give the project to him, he'll mess it up. / *Не поручайте ему проект. Он его испортит.*
- Don't mess up my hair, I took a lot of time doing it. / *Не испорти мне прическу. Мне так сложно было ее сделать.*

miss out

пропускать, упускать возможность

- It's never good to be sick and miss out on work. / *Всегда плохо болеть и пропускать работу.*

move in

въезжать (в новый дом)

- The people next door are new here. They moved in last week. / *Наши соседи здесь новенькие. Они переехали на прошлой неделе.*

move out

выезжать

- — Where is Jack? / *Где Джек?*
— I don't know. I haven't seen him since he moved out. / *Не знаю. Я не видел его с момента, как он переехал.*

move over

подвинуться, освободить место (чтобы кто-то другой мог сесть)

- I opened the taxi door for her and she moved over so I could sit next to her. / *Я открыл дверь такси для нее, она села и подвинулась, чтобы я мог сесть рядом.*

pass away

умирать

- My grandmother passed away two months after my grandfather. / *Моя бабушка умерла через два месяца после дедушки.*

pay back

возвращать долг

- Here's the hundred dollars that you asked for. — Thanks. I'll pay you back next week. / *Вот сто долларов, которые ты просил. — Спасибо. Я верну тебе на следующей неделе.*

pay off

выплачивать (долги); быть наградой

- I won't be able to pay off my debts within two weeks. I can't find the money. / *Я не смогу выплатить мои долги за две недели. Я не найду деньги.*
- All of my hard work paid off when I was given a promotion. / *Моя тяжелая работа принесла плоды, когда мне предложили продвижение по службе.*

pick up

1. поднимать (трубку)

- I called you a few times but you didn't pick up the phone. / *Я звонил тебе несколько раз, но ты не поднимал трубку.*

5 шагов к свободному английскому

2. заехать за кем-либо

- Can you pick me up from my office? / Ты можешь заехать и забрать меня с работы?

3. быстро выучить, схватить на лету

- — Where did you learn your English? / Где ты выучил английский?

— Oh, I didn't study it. I just picked it up. / Я его выучил со слуха.

4. возвращаться к предмету разговора, затрагивать какую-либо тему

- We can pick this up tomorrow. / Мы продолжим эту тему завтра.

5. познакомиться с кем-либо

- I picked up a girl last night when I went to the bar. The girl was very beautiful. / Прошлой ночью в баре я познакомился с девушкой. Она была очень красивая.

play down

преуменьшать (что-то плохое)

- — The war in Afghanistan is a problem. / Война в Афганистане — это большая проблема.
— Yeah, they are playing down how bad it is in the media. / Они пытаются выставить ее не такой ужасной в СМИ.

pull out

выехать, вытащить

- I pulled out of the parking spot and noticed that there was a car in front of me. / Я выехал с парковки и заметил, что прямо передо мной была машина.
- Jack stopped at an ATM to pull out some cash. / Джек остановился у банкомата, чтобы снять наличные.

pull over

останавливать (машину) на обочине

- When the driver heard a strange noise in his car he pulled over to see what was wrong. / *Когда водитель услышал странные звуки в машине, он остановился посмотреть, что произошло.*

pull it off

преуспеть, провернуть (дело)

- I can't believe he managed to pull it off. It seemed impossible! / *Не могу поверить, что ему удалось это провернуть. Это казалось невозможным.*

pull up

подтянуть, усовершенствовать.

- I need to pull up my test scores in English before I go study in the US. / *Мне надо подтянуть результаты теста по английскому, перед тем как я поеду учиться в США.*

put behind

оставлять позади

- I hope we can put all these problems behind us and stay friends. / *Надеюсь, мы сможем оставить позади все эти проблемы и стать друзьями.*

put off

откладывать, переносить; вызывать неприязнь

- Don't put off until tomorrow what you can do today. / *Не откладывай на завтра то, что можно сделать сегодня.*

5 шагов к свободному английскому

- — How about that guy? Did you go out with him? / *Как насчет того парня? Ты сходила с ним на свидание?*
— No, I was put off by the jokes he made. / *Нет, мне не понравились его шутки.*

put on

надевать (об одежде); включать

- I put on my coat and hat and ran out of the apartment. / *Я надел шляпу и пальто и выбежал из квартиры.*
- He put some soft music on, kicked off his shoes and laid down on the floor. / *Он включил приятную музыку, сбросил ботинки и лег на пол.*

put out

тушить (огонь, свечу)

- It took the fire brigade two hours to put out the fire. / *Пожарной бригаде потребовалось два часа, чтобы потушить огонь.*

put up with

мириться с чем-либо

- I set myself a goal and I had to put up with all those hardships. / *Я поставил себе цель, и мне нужно было мириться со всеми трудностями.*

**Exercises 6**

1. Перефразируйте предложения так, чтобы использовать подходящие по смыслу фразовые глаголы.

1. Carol doesn't have a lot of friends. She hardly ever talks to people at work. She has a feeling that she could be more involved with people around.
2. I'm not sure if this work will ever be financially successful. I hope it will but I just don't know.

3. She stepped out of the shower and got dressed.
4. Val came back home and switched on the stereo.
5. My aunt died on Christmas Day.
6. Jack stopped his car at the side of the road and turned off the headlights.
7. I won't be able to get into college with my current grades. I need to improve my test scores.
8. You're a very self-centered person. I'm not going to tolerate your bad mood all the time!
9. Every weekend Paul goes out and meets a new girlfriend.
10. Tom drove his car out of the garage. He looked it over and found a few scratches on the passenger door.

2. Что нужно сказать в следующих ситуациях?

1. You want your friend to come to your office in the car and take you home. You say:
2. You got into a fight with your friend. Now you want to make up with him. You say:
3. You want to sit down. You ask a woman on the bench to move to the side a little. You say:
4. You set a time with your friend for this evening to play a game of tennis. Later you realized that you can't make it. You ask your friend to move your meeting to tomorrow night. You say:
5. Your friend is doubtful about the deal he's going to start. Things look shaky. You think he should try. You say:

rip off

требовать слишком много денег, обдирать

- When the taxi driver asked me to pay him thirty dollars for that short ride, I felt like I was being ripped off. / Когда таксист попросил меня заплатить ему тридцать долларов за эту короткую поездку, у меня было чувство, словно меня обобрали.

save up

копить, откладывать (деньги)

- I'm saving up to buy a new car. / Я откладываю деньги, чтобы купить новую машину.

set off

начинать путь, отправляться в путь

- — Where is your son? I haven't seen him in a few weeks. / Где твой сын? Я не видел его несколько недель.
— He set off on a tour in India several weeks ago. / Он отправился в путешествие в Индию несколько недель назад.

set up

1. устанавливать

- We set up the fridge in the middle of the kitchen. / Мы установили холодильник посередине кухни.

2. подставлять

- Why did you believe him? He set you up! / Зачем ты ему верил? Он тебя подставил!

settle down

устроиться, осесть

- I think I'm old enough to settle down with a family. / Думаю, я уже достаточно созрел для того, чтобы обзавестись семьей (осесть с семьей).

settle for

соглашаться на что-то меньшее

- Ian really wanted to be an artist, but he settled for a job that would make a good living. / Ян очень хотел стать художником, но он пошел на другую работу, чтобы хорошо зарабатывать.

settle on

соглашаться

- (Men discussing the price of a house. / Двое обсуждают стоимость дома.)

V a l: How much did you pay for it? / Сколько ты за него заплатил?

R a l p h: Well, the owner said \$300,000 in the beginning, but we settled on \$250,000 with the furniture. / Сначала владелец назвал сумму в триста тысяч, но потом мы сошлись на двухстах пятидесяти тысячах вместе с мебелью.

show off

хвастаться, рисоваться, выставлять напоказ

- Fred spends a lot of money on clothes and he likes to show off his newly bought things. / Фред тратит много денег на одежду и любит хвастаться своими новыми вещами.

show up

появляться, приходить

- Twenty people were invited to the party but only ten of them showed up. / На вечеринку были приглашены двадцать человек, но только десять из них пришли.

show out

проводить (гостей, посетителей)

- Show Mr. Crowley out. He wants to leave. / Проводите м-ра Краули. Он хочет уйти.

shut down

закрывать

- Don't forget to shut down your computer before you go to bed. / Не забудь выключить твой компьютер, когда пойдешь спать.

sign up (for)

записываться

- I decided to sign up for an Italian class at a language school. I want to learn it fast. / *Я решил записаться на курс итальянского в школе иностранных языков. Я хочу выучить его быстро.*

sign in

вводить пароль, чтобы зайти в компьютер или на сервер; записываться (при входе)

- Jack signed in to his email account to check on his latest messages. / *Джек зашел в свой ящик электронной почты, чтобы проверить последние сообщения.*

sign out

выйти с сервера (или компьютера);
выписываться (при выходе)

- He signed out of the hospital after his treatment was done. / *Он выписался из больницы, когда закончилось его лечение.*

sink in

доходить (о словах или идее), проникать
в сознание.

- I told her the terrible news. But I could see that the meaning of what had happened didn't sink in. / *Я сообщил ей ужасные новости, но увидел, что значение того, что произошло, не дошло до нее.*

sit back

откидываться на спинку стула/кресла; ничего
не делать

- He sat back in his chair and closed his eyes. / *Он откинулся на спинку кресла и закрыл глаза.*

- We can't just sit back and wait for them to take over our business. / *Мы не можем просто сидеть и ждать, пока они перехватят наш бизнес.*

sit down

садиться

- Sit down and tell me what you know. / *Садитесь и расскажите мне, что знаете.*

sit up

садиться выше, выпрямляться в сидячем положении

- When he heard the noise, he sat up in bed and listened. / *Когда он услышал шум, он сел в кровати и прислушался.*

slow down

сбрасывать скорость, замедлять ход

- You're driving too fast! Slow down! / *Ты едешь слишком быстро! Притормози.*

speak up

говорить громче; вставать и говорить, высказываться

- Can you speak up, please? I can hardly hear you. / *Вы не могли бы говорить громче? Я вас едва слышу.*
- If you have something to say, speak up, I want to hear what everyone has to say. / *Если у вас есть что сказать, говорите. Я хочу выслушать всех.*

stand up for

защищать

- The politicians lie to us. We must stand up for the truth. / *Политики нам лгут. Мы должны подняться в борьбе за правду.*

stay away

держаться подальше от (кого-либо, чего-либо), не подходить, не иметь дела

- Alex is a sly little man. I try to stay away from people like him. / Алекс — хитрый человек. Я стараюсь держаться подальше от таких.

stay up

долго не ложиться спать

- I had some work to do so I stayed up until midnight. / У меня была кое-какая работа, и я просидел до полуночи.

stress out

(обычно используется в Passive Voice)

измотать

- Last time we met you looked stressed out. What happened? / Когда мы виделись в последний раз, ты выглядел напряженным. Что случилось?

switch on

включать

- Can you switch on the light, please? I can't see. / Включи, пожалуйста, свет. Я ничего не вижу.

switch off

выключать

- Switch off the TV. I think I hear someone at the door. / Выключи телевизор. Мне кажется, кто-то стоит у двери.

**Exercise 7****1. Замените подчеркнутую фразу на подходящий по смыслу фразовый глагол.**

1. I feel exhausted after two weeks of working nonstop. I need a break.
2. Train stations are not safe places in this city. Try to avoid going there. You can get robbed.
3. Make me a coffee, please. I'm not going to sleep all night.
4. The rental prices are outrageous here. I feel like I'm paying too much money.
5. I don't like Suzy. She always boasts about the nice and expensive things that she buys for herself.
6. Mrs. Wilkins walked her guest to the front door and said goodbye to them.
7. Roy wants to buy a new computer. He's been collecting money for the last two weeks.
8. If any of you have suggestions, you can give them now.
9. Tim arrived late at work and he looked upset.
10. He wanted 60 percent in the beginning. After thirty minutes of negotiations we agreed on 50 percent each.
11. The applicant wanted five thousand as a monthly payment but later he accepted a lesser sum.
12. The campers started their trip at midnight. They figured they would arrive in their destination by the end of the day.
13. This news is shocking. I need to sit down and let it penetrate into my mind.

2. Заполните пробелы подходящими фразовыми глаголами.

1. Look at that man. He's trying to open your car! Are you going to and wait until he steals it from you?
2. It's dark in the room. Can you ... the light, please?
3. You didn't ... the computer before you left the office last night. Don't forget to do it tonight.

5 шагов к свободному английскому

4. You have to ... every time you start work in the morning or else you won't get paid.
5. If you want to take this class you should ... now.

talk back

огрызаться, грубо отвечать

- Don't you talk back to me. / *И не вздумай огрызаться.*

talk into

уговорить, склонить к чему-либо

- The salesman talked me into buying this model. / *Менеджер по продажам уговорил меня купить эту модель.*

talk over

переговорить, обсудить

- — Will you take part in this project? / *Ты будешь принимать участие в этом проекте?*
— I have to talk it over with my boss. / *Мне нужно это обсудить с моим начальником.*

talk out of

отговорить; разубеждать

- I have to talk my husband out of buying a luxury car. It's too expensive and attracts too much attention. / *Я должна отговорить мужа от покупки машины класса люкс. Это слишком дорого и привлекает слишком много внимания.*

think about

думать о чем-либо, рассматривать

- Daughter: Mom, can I have money to go to the movies? / *Мама, я могу взять у тебя денег, чтобы пойти в кино?*

Mother: Clean your room and I'll think about it. / *Прибери в своей комнате, и я подумаю об этом.*

think of

придумать, вспоминать

- — What are we going to do now that I lost my job? We have no money to live on. / *Что нам сейчас делать после того, как я потерял работу? Нам не на что жить.*
— I'm sure you'll think of something. We will be okay. / *Уверена, что ты что-нибудь придумаешь. Все будет нормально.*

think over

обдумывать

- Man: This is a really good idea. You could make a lot of money. / *Это очень хорошая идея. На ней можно неплохо зарабатывать.*
Boss: I'll think it over. There is a lot that could go wrong. / *Я обдумаю это. Здесь многое может пойти не так.*

tell apart

различать, видеть разницу

- The twins look absolutely the same. I can hardly tell them apart. / *Близнецы выглядят абсолютно одинаково. Я не вижу разницы между ними.*

try on

примерять

- Excuse me! I'd like to try on these shoes. / *Простите, я бы хотела примерить эти туфли.*

try out

испытывать, испробовать

- The scientist tried out the new set of equipment. / Ученые испытывали новую партию оборудования.

throw away

выбрасывать (о ненужной вещи)

- — Where is the notepad that I left here two weeks ago? / Где блокнот, который я положил здесь две недели назад?
— I'm afraid the cleaning lady threw it away. / Боюсь, что горничная его выбросила.

throw up

иметь рвотный рефлекс

- I had some bad food last night. It made me throw up. / Прошлым вечером я съел что-то не то. Меня от этого вырвало.

turn down

отказать, не принять, отвергнуть

- The project manager turned down my proposal for a new drug presentation. / Менеджер по проектам не принял мой вариант презентации нового лекарства.
- She turned him down for a date because he was dressed like an idiot. / Она отказала ему в свидании, потому что он был одет как идиот.

turn on

1. включать

- I turned on the radio to get the latest news. / Я включил радио, чтобы послушать последние новости.

2. возбуждать, будоражить

- You turn me on! You're not too short, You're not too tall, You're not too round. / Ты меня возбуждаешь! Ты не слишком маленькая, ты не слишком высокая, ты не слишком кругленькая. (фраза из песни)

turn off

1. выключать

- It was cold in the room. Sarah turned off the air conditioner. / В комнате было холодно. Сара выключила кондиционер.

2. вызывать неприязнь

- It turned me off when I heard him say ugly things about my friends. / Мне стало неприятно, когда я услышала, что он говорит плохо о моих друзьях.

turn out

оказываться

- It turned out that he was one of the top managers in a huge oil company. / Оказалось, что он был одним из топ-менеджеров крупной нефтяной компании.

turn up

появляться, обнаруживаться; включать (погромче, посильнее)

- The airline lost my bag. They will give it back to me as soon as it turns up. / Авиакомпания потеряла мой чемодан. Они отдадут его мне, как только он обнаружится.
- That music is very nice. Turn it up, please. / Какая хорошая музыка. Включи, пожалуйста, погромче.

wait on

выжидать (как способ решения проблемы);
обслуживать

- — What is the problem? I thought that everything was going well. / *В чем проблема? Я думал, что все идет нормально.*
— It still could be okay. I say we wait on it and see what happens. / *Все еще может обойтись. Давайте, может, выждем какое-то время и посмотрим, что произойдет.*
- The girl that was waiting on our table was obviously from somewhere in the Southeast Asia. / *Девушка, которая обслуживала наш столик, явно была откуда-то из Юго-Восточной Азии.*

wait out

переждать

- We'll have to wait out the storm. We can't move forward in such bad weather. / *Нам надо переждать бурю. Мы не можем продолжать путь в такую погоду.*

walk out on

бросать, покидать, оставлять

- Sam fell in love with a German stripper and walked out on his wife. / *Сэм влюбился в немецкую стриптизершу и бросил свою семью.*

warm up to someone

оттаять по отношению к кому-либо, стать добрым

- Jane's father didn't like her fianc when he first saw him, but eventually he warmed up to him. / *Отцу Джейн не понравился ее жених, когда он впервые его увидел, но, в конце концов, он оттаял.*

watch out

быть осторожным, внимательным

- Watch out! There are some dangerous types of fish in the sea. / *Будь осторожным. В этом море водятся опасные виды рыб.*

wrap up

завернуть (об упаковке); закончить, свернуть

- Do you want this package wrapped up, sir? / *Вы хотите завернуть этот пакет, сэр?*
- We will wrap up the project next week. / *Мы закончим этот проект на следующей неделе.*

win over

победить, завоевать симпатии

- — Did your father like Blake? / *Твоему отцу понравился Блейк?*
— Yeah, Blake gave him a present and it kind of won him over. / *Да, Блейк сделал ему подарок, и это своего рода завоевало его симпатию.*

work out

1. решать (проблемы)

- It was a very efficient meeting. We worked out a lot of issues. / *Эта была очень продуктивная встреча. Мы проработали много вопросов.*

2. срабатывать, получаться

- My plans didn't work out. I don't know what I'm going to do now. / *Мои планы не сработали. Не знаю, что я сейчас буду делать.*

3. заниматься в спортзале

- I work out in the gym two times a week. / Я занимаюсь в спортзале два раза в неделю

write off

списывать (как плохое или ненужное);

списывать (расходы)

- It was a show that many people had completely written off. / Это было шоу, которое многие люди полностью списали.
- When I go away on business, everything can be written off to the business. I don't have to pay for anything. / Когда я еду по делам, все расходы можно списывать на компанию. Мне не нужно ни за что платить.

use up

использовать до конца

- — Why won't your iPod work? / Почему не работает твой айпод?
— I used up the battery on the long drive here. / Я долго ехал в машине и пользовался им, так что батарейка села.



Exercise 8

1. Замените подчеркнутые фразы на подходящие по смыслу фразовые глаголы.

1. The man sitting next to me on the plane happened to be a doctor.
2. My friend wants to start her own business. — You should persuade her not to do it.
3. Can you get a day off work? — I need to discuss it with my boss first.
4. Give me several examples for this grammar rule.
5. The two buildings are absolutely the same. I couldn't see any difference between them.

6. We will let you know as soon as new options appear.
7. The company's management refused our offer to start a new deal.
8. The guy at the dealership persuaded me to buy a crossover. He said it would be the most comfortable car for my lifestyle.
9. Jack is an athlete. He practices in the gym every other day.
10. I don't know what happened but my boss started to be very nice to me. He wasn't like that in the first place.
11. Who was your waiter? A man or a woman?
12. How much longer do you think it will take you to do this job? — I want to finish it next week.
13. That man is not reliable. He can fail to fulfill the contract he just signed with you.

2. Вставьте подходящие по смыслу фразовые глаголы.

1. Lars von Trier's latest movie is disgusting. I was totally ... by the first scene.
2. This is a very interesting offer.it...
3. The light is too harsh for this time of the day. ... it..., please.
4. Excuse me! I'd like to ... this sweater.
5. If you don't need these clothes,them.....
6. If my plan with my friends doesn't I will let you know, we will meet on Saturday.
7. I ... the battery on my laptop. I need to recharge it or else it won't work.
8. When I gave her the flowers, it reallyher....
9. The old equipment has been They will move it from the office next week.

KEY

Exercise 1: 1. build up 2. burned out 3. ask my girlfriend out for dinner
4. broke down 5. bring it up 6. back off 7. Someone broke into Sarah's car 8. broke up

Exercise 2/1: 1. cut down on 2. cut her off 3. catch on 4. catch up with
5. checking out 6. to chill out 7. to check up on 8. checked in
9. closed down 10. to catch up on 11. cut off

Exercise 2/2: 1. Cheer up! 2. Calm down! 3. Clean it up!

Exercise 3/1: 1. follow through 2. freaked out 3. fell apart 4. drop by
5. figure her out 6. end up doing 7. falls through

Exercise 3/2: 1. Monica fell for that easy trick. 2. Jane's falling behind
(on work). 3. Tom dropped out of college. 4. Can you drop me off at
the bus stop?

Exercise 4/1: 1. heard, haven't heard 2. hang up 3. headed out 4. hitting
on me 5. hanging out 6. knocked over 7. grew up

Exercise 4/2: 1. Can you help me out? 2. Hold on a sec. 4. Please, hear
me out.

Exercise 5/1: 1. looking for 2. lucked out 3. lives off 4. lived on 5. to lie down

Exercise 5/2: 1. looks down on 2. I'm looking forward to seeing them.
3. got laid off

Exercise 5/3: 1. Things are looking up. 2. Can you look after the kids? 3. Leave
it up to me. 4. Look it up. 5. Let it out on me. (You can let it out on me).

Exercise 6/1: 1. she's missing out 2. pay off 3. put on her clothes 4. put
on the music 5. passed away 6. pulled over 7. pull up 8. put up with
9. picks up 10. pulled out his car out of the garage

Exercise 6/2: 1. Can you pick me up from my office? 2. Let's put all this
behind us. 3. Can you move over, please? 4. Can we put it off until
tomorrow night? 5. You might pull it off!

Exercise 7/1: 1. stressed out 2. to stay away from them 3. going to
stay up 4. being ripped off 5. shows off 6. showed out her guests
7. saving up 8. speak up 9. showed up 10. settled on 11. settled for
12. set off 13. sink in

Exercise 7/2: 1. sit back 2. switch on 3. shut down 4. sign in 5. sign up

Exercise 8/1: 1. turned out 2. talk her out of it 3. talk it over 4. think of
5. tell them apart 6. turn up 7. turned down 8. talked me into buying
9. works out 10. warmed up to me 11. waiting on you? 12. wrap it up
13. walk out on

Exercise 8/2: 1. turned off 2. think it over 3. switch it off 4. try on 5. throw
them away 6. work out 7. used up 8. won her over 9. written off

Part Three/Часть третья

IDIOMS

Идиомы

Идиомы употребляются в разговорном английском очень часто. Есть определенный набор устойчивых идиоматических конструкций, но случается и такое, что носители языка их создают прямо в потоке речи. Идиомы свойственны для британского и американского английского. Мы постарались дать в нашем списке наиболее распространенные идиомы, которые едины для большинства носителей английского языка.

aim high/aim low

ставить целью большие задачи/ставить малые задачи
(дословно: целиться высоко, целиться низко)

- If you aim low in your goals, you will never be disappointed. Aim high, and you might end up someplace better than you already are. / Если ты не ставишь себе высоких целей, ты никогда не будешь разочарован. Если ты нацелишься повыше, ты можешь оказаться там, где тебе будет лучше, чем сейчас.

as luck would have it

как повезет, как назло, по счастью
(описывает как везение, так и невезение,
переводится по контексту)

- Dave's shirt was ruined when the waiter spilled a drink on him. But, as luck would have it, he had an extra shirt in his car. / Рубашка Дейва была испорчена после того, как официант пролил на него напиток. Но, по счастью, у Дейва в машине оказалась запасная рубашка.

5 шагов к свободному английскому

- (A man is talking about his weekend with a friend. / Человек обсуждает с другом свой выходной.)

Man: I drove all the way home and as luck would have it, only then did I realize I forgot my wallet. / Я почти доехал до дома и, как назло, только тогда понял, что забыл свой бумажник.

Friend: That's terrible. / Это ужасно.

(be) at odds

быть в замешательстве

- (Two men are discussing what to do with their weekend. / Двое обсуждают, что делать на выходных.)

Man 1: What are you going to do? / Что ты собираешься делать?

Man 2: I'm a bit at odds. I want to go to the theater, but there is a concert I want to see too. / Даже не знаю. Хочу пойти в театр, но есть еще и концерт, который мне также хотелось бы посмотреть.

bark up the wrong tree

обратиться не по адресу, пойти по ложному следу

- (Sarah is complaining to Jessica about her boyfriend's weird behavior. / Сара жалуется своей подруге на странное поведение своего молодого человека.)

Sarah: I don't understand him. One day he's nice to me. The next day he doesn't pick up the phone or says he's busy or tired. He's been acting this way since the first day we met. / Я его не понимаю. Один день он со мной очень мил. На другой день он не берет трубку или говорит, что занят. Он так делает с первого дня, как мы познакомились.

Jessica: You should stop dating him. You're barking up the wrong tree. / Тебе следует прекратить с ним встречаться. Ты попала не по тому адресу.

beat it

смаываться, сбегать; часто используется в повелительной форме

- I'd beat it if I were you. Things will get ugly quick. / *На твоём месте я бы смотался. Скоро ситуация будет совсем паршивой.*

behind one's back

делать что-либо за спиной другого человека

- She was dating other men behind his back. / *У него за спиной она встречалась с другими.*

black and white

категоричный, прямой

- He is very black and white about everything, either he hates something or loves it. / *Он очень категоричен. Он или любит, или ненавидит.*

boggle the mind

быть сногшибательным, умопомрачительным (также имеет негативный контекст)

- It boggles the mind that so many people who go to university never finish. / *Это поразительно, сколько людей поступают в университеты и потом их не заканчивают.*

broken record

заезженная пластинка (кто-то, кто повторяет одно и то же много раз)

- The drunken man was a broken record, telling everyone who sat next to him the same story. / *Пьяный человек, словно заезженная пластинка, повторял одну и ту же историю всем, кто сидел рядом с ним.*

- Jack didn't want to go home after work because his wife had become a broken record, telling him to do the same things every day. / *Джек не хотел идти домой после работы, потому что его жена, как заезженная пластинка, говорила ему каждый день одно и то же.*

burn (one's) bridges

сжигать мосты (не оставлять шансов для возвращения)

- Eric always said that he was not the type to burn bridges. / *Эрик всегда говорил, что он не такой человек, чтобы сжигать мосты.*

buy time

откладывать, тянуть время

- (A very large writing assignment is due in class. Several students are talking and they need more time to finish. Finally one gets up to talk with the teacher. / *Группа студентов выполняет большое письменное задание. Несколько студентов проболтали, и им требуется больше времени, чтобы закончить. Наконец, один из них встает, чтобы подойти к учителю и поговорить с ним.*)
Student 1: What are you doing? / *Что ты делаешь?*
Student 2: I'm going to go up and talk with him to see if I can buy us some more time. / *Я хочу поговорить с учителем. Может, он разрешит нам задержаться, чтобы закончить работу.*



Exercise 1

1. Заполните пробелы подходящими по смыслу идиоматическими выражениями.

1. Why do you live like that? You don't have any goals? — No. I noticed that if you ..., you will never be disappointed.
2. You're telling me the same thing over and over! Stop being!

3. Two men got into a fight with the other men who were drunk. Suddenly they hear the sirens. One of the men says: The police will be here soon!
4. I don't like people who mumble and can't be straight forward. I personally tend to be with what I say and what I do.
5. I was when I tried to be friends with the man. He doesn't have friends. He only uses people for his own purposes.
6. Let's go talk to the boss before he cuts a deal. We still could and get him to take us on this deal.
7. Angela was late for work that morning. She decided to use the subway. But the train got stuck in the tunnel for twenty minutes.

2. Замените подчеркнутые фразы на подходящие по смыслу идиомы.

1. We've had a really ugly situation at work lately. One of my co-workers acted like a total jerk. I don't know what to do with this guy now. What I know for sure is that I can't trust him anymore.
2. This is amazing how rich some people are. They own luxury houses and luxury cars and all sorts of luxury toys like private jets and yachts!
3. You should think twice before you break up with him completely. He still might help you in life.

call in sick

позвонить и предупредить о болезни

- I called in sick today because I have the flu. / *Я сегодня позвонил на работу и предупредил, что не приду, так как заболел.*

call it a day

закончить работу, закончить какую-то ситуацию (переводится по контексту)

- After finishing the report for the board of directors, Jacob decided to call it a day. / *После того как Якоб прочитал свой отчет перед советом директоров, он решил закончить свой рабочий день.*

catch hell

получить по первое число, получить по полной

- If you don't clean up your room, you are going to catch hell when mom gets home. / *Если ты не приберешься в комнате, то мама тебе задаст по полной, когда придет домой.*

catch off guard

застать врасплох

- (Randy decides to pay an unexpected visit to a friend who thinks he's out of town for a long time. Randy knocks on the door and Gina gets the door. / *Ренди решает нанести неожиданный визит своей подруге, которая думает, что он надолго уехал из города. Ренди стучит в дверь, и Джина открывает.*)
 — Oh, my God! Randy! I thought you were away! / *О, боже! Ренди! Я думала, тебя нет в городе!*
 — I didn't know I was coming back so soon either. / *Я и сам не знал, что вернусь раньше.*
 — You caught me off guard but I'm glad to see you anyway. / *Ты застал меня врасплох, но я все равно рада тебя видеть.*

climb the walls

лезть на стенку (от скуки или боли)

- Jack is sick. His friend calls him. / *Джек заболел. Звонит его друг.*)
 — What's up? / *Как дела?*
 — I've been sitting in my apartment for the last two days. I'm climbing the walls. I really want to get out and get lunch. / *Я не выхожу из квартиры два дня. И уже лезу на стенку. Я хочу выбраться и пообедать.*
 — Do you want me to come over and keep you company? / *Хочешь я приеду и составлю тебе компанию?*

cold day in hell

никогда, сроду никогда, да никогда в жизни
(переводится по контексту)

- I don't get along with Ingrid. It will be a cold day in hell when I ask her for help. / *Я не лажу с Ингрид. Чтобы я когда-нибудь попросил ее о помощи — да никогда.*

cut a deal

заключить сделку (часто используется для ситуаций, когда вопрос решается незаконным путем, «под поллой»)

- He was my friend, so when he came to my shop to buy a new bike, I cut him a deal. / *Он мой друг, поэтому когда он зашел ко мне в магазин, чтобы купить велосипед, я ему сбросил цену.*

dead in the water

разоренный, разрушенный, побежденный, конченый, на мели, в трудном положении

- After it was discovered that the company was going bankrupt, all of its deals were dead in the water. / *После того как стало понятно, что компания обанкротилась, все ее сделки сорвались.*

to die for

очень хороший, желаемый, вкусный
(переводится по контексту)

- This cake is simply to die for. / *Этот торт — просто объедение.*

double-edged sword

палка о двух концах

- Opening the business was a double-edged sword. Though he makes far more money than he used to, he has no time to

spend it. / *Свой бизнес — это палка о двух концах. С одной стороны, он зарабатывает гораздо больше денег, чем раньше. С другой — у него нет времени их тратить.*

down that road

в подобной ситуации

- (Brian is talking to his friend who feels depressed. / *Брайан разговаривает со своим другом, который страдает от депрессии.*)
Brian: I think you should get married and have kids. Your life will change! / *Думаю, тебе следует жениться и завести детей. Твоя жизнь изменится!*
Jack: No way! I've been down that road before. My marriage was a disaster. I don't want to try again. / *Ни за что! Я уже ездил по той дороге. Мой брак был катастрофой. Я не хочу пробовать еще раз.*

drag one's feet

делать что-либо неохотно, откладывать, еле ноги волочить

- Stop dragging your feet and get back to work. / *Хватить тянуть время. Возвращайся к работе.*
- I'll help him when he shows effort and stops dragging his feet. / *Я помогу ему, когда увижу, что он старается, а не делает свою работу кое-как.*

drink like a fish

пить много алкогольных напитков, закладывать за воротник

- That man drinks like a fish. Every time I see him he has a beer in his hand and is drunk. / *Этот человек регулярно закладывает за воротник. Каждый раз, когда я его вижу, он пьян и держит пиво в руке.*

drive someone crazy

сводить с ума, доводить до бешенства, очень сильно раздражать

- The constant noise that the neighbors make is driving me crazy. / *Постоянный шум, который исходит от соседей, сводит меня с ума.*

drop dead

сногшибательный

- She is drop dead gorgeous. / *Она сногшибательно красива.*

dumb down

упрощать, облегчать, разжевывать, делать простым для понимания

- Warren didn't understand the instructions that were written so I had to dumb it down for him by using smaller words. / *Уоррен не понял написанных инструкций, поэтому мне пришлось разжевать их ему, прибегнув к более коротким словам.*

**Exercise 2**

1. Вставьте в пробелы подходящие по смыслу идиоматические выражения.

1. Tom is talking to his friend who used to be an office clerk. Not so long ago he left his job in a corporation and started his own business. He had to go into debt and he now works hard to get the business going.
— Maybe you should go back to working in the office. You will have a comfortable chair, a computer and a salary.
— And a boss. No, thank you. I want to be my own boss.
2. Kamila is 7. She has just started school and has not gotten used to a new lifestyle. Every morning she wakes up and She ends up being late for her classes.

3. This man is a On the one hand he can help a lot but on the other hand dealing with him can get you in a whole lot of trouble.
4. Jill had a terrible headache last night. The painkiller didn't help. It was
5. These pancakes are Try them, you'll love them!

2. Замените подчеркнутые фразы на подходящие по смыслу идиоматические конструкции.

1. Jack says: My co-worker is a pretty blonde. But she's not very smart, to put it mildly. I know the boss likes her but it's me who has to simplify all the work for her.
2. They were hoping to make some money off of this deal. But it looks like it's fallen through.
3. When we climbed the mountain we saw an amazingly beautiful view.
4. He's the boss's friend. I know he doesn't really do anything but he wants his money anyway. I'm afraid you will have to make an agreement with him.
5. Graig has developed a habit for alcohol in the past years. He drinks a lot. His friends think he needs to go into rehab.

fair enough

честно, справедливо (используется как знак согласия)

- (Amy and Adam are discussing how to pay for a date. Adam wants to pay but Amy insists that she pay for something too. / Эмми и Адам на свидании. Они обсуждают, кто будет платить. Адам хочет заплатить за все, но Эмми настаивает на том, чтобы она тоже за что-то заплатила.)

A d a m: How about this, I'll pay for dinner if you pay for the movie? / Как насчет того, что я заплачу за ужин, а ты заплатишь за билеты в кино?

A m y: Fair enough. / Хорошо, я согласна.

fall in love/be in love

влюбляться

- — Have you ever fallen in love? / Ты когда-нибудь влюблялся?
— Oh, many times! / Много раз.

fed up with

пресыщенный чем-то, уставший от чего-то

- I'm fed up with the way you behave. The next time you make me angry the punishment will be severe. / Я сыт по горло твоим поведением. В следующий раз, когда ты выведешь меня из себя, наказание будет суровым.

fish out of water

не в своей тарелке

- Jack grew up on a farm. When he went to live in the big city, he felt like a fish out of water. / Джек вырос на ферме. Когда он переехал жить в большой город, он чувствовал себя не в своей тарелке.

flat out

полностью, совершенно

- I flat out hate that movie. Nothing could make me watch it again. / Я терпеть не могу это кино (просто ненавижу). Ничто не заставит меня посмотреть его снова.

fly off the handle

потерять контроль, «слететь с катушек»

- When Brandon found out that the son he had raised was not his, he flew off the handle. / Когда Брендон узнал, что мальчик, которого он воспитал, был не его сыном, он впал в бешенство.

good riddance (to bad rubbish)

вот и избавились

- When Barry was fired from work, his rival said to him, "Good riddance," as he left. / Когда Бэрри увольняли с работы, его конкурент сказал: Вот и избавились.

for some reason

почему-то, по какой-то причине

- — Are you sad or something? / Ты грустный, что ли?
— No. / Нет.
— What's happened? / Что случилось?
— For some reason I'm feeling very tired these last couple of days. I've worked too much recently and I need a rest. / Я почему-то чувствую себя уставшим последние пару дней. Я слишком много работал и мне нужно отдохнуть.

hands down

бесспорно, без сомнения

- She is hands down the prettiest girl in our office. / Она без сомнения самая красивая девушка у нас на работе.

hang in there

будь сильным, не падай духом, не вешай нос (обычно в повелительной форме)

- Hang in there, things will get better soon. / Не вешай нос, скоро все наладится.

hate someone's guts

крайне ненавидеть, не переносить

- I hate his guts, he is the reason I lost my home. / Я ненавижу его изо всех сил. Он виноват в том, что у меня теперь нет дома.

hit it off

СПЕТЬСЯ, СОЙТИСЬ

- Jack and Jill really hit it off and soon they were dating. / *Джек и Джил сразу сошлись и стали встречаться.*

hit the jackpot

ВЫИГРАТЬ

- I hit the jackpot when I found out my girlfriend liked the same type of books as I did, we can share our collections. / *Мне повезло, когда я узнал, что моей девушке нравятся такие же книги, как и мне. Это означало, что мы могли обмениваться нашими коллекциями.*

hit the spot

НРАВИТЬСЯ, УДОВЛЕТВОРЯТЬ, ОТВЕЧАТЬ НУЖДАМ
(обычно переводится «нет ничего лучше, чем...»)

- What hits the spot on a cold winter day is a nice cup of tea. / *Ничего лучше, чем чашка чая в холодный зимний день.*

**Exercise 3**

1. Вставьте в пробелы подходящие по смыслу идиоматические выражения.

1. Kate and Liz argued. They didn't speak for two days. Liz calls Kate and apologizes.
— I'm sorry for getting you upset. Those were ugly things that I said to you.
— It's OK. You kind of It happens.
2. Sarah says: I was kind of upset that afternoon. And then suddenly a stranger on the bus said that I looked nice. His compliment really
3. Larry always promises something but he never does what he promises. His girlfriend says: I don't believe him anymore.

4. Ray didn't do anything at work. Finally his boss fired him. Ray's co-workers discuss it.
— It's good that the boss got rid of him. He always tried to get others to do his work for him.
— Yeah,
5. Monica and Jessica met when they were students. They liked each other and have been friends ever since. Monica and Jessica really
6. George is very sensitive. He with every girl he meets.

2. Замените подчеркнутые фразы подходящими по смыслу идиоматическими выражениями.

1. I don't know why but he didn't answer my last email. I wonder what happened.
2. Your friend is working on the project that doesn't really go well. He's tired and wants to quit. You think that he should keep working. You say: Don't get upset. It will work out well for you!
3. How was the movie last night? — It was totally bad.
4. Sam wants a French lesson with his friend Pierre and he's ready to pay for it. Pierre doesn't want to take money from his friend. He says:
— How about I give you a French lesson and you buy me dinner?
— Ok. I agree.

(in) over one's head

не справляться, зашиваться, влипнуть
по полной

- Your artist blackmailed me. I paid him one hundred thousand dollars. I'm in over my head. I can't go to the police! / *Твой друг-художник шантажировал меня. Я заплатил ему сто тысяч долларов. Я влип по полной. Я не могу идти в полицию. (фраза из фильма The Perfect Murder).*

- That particular problem would be over Tom's head. / *С этой конкретной проблемой Том зашьется.*

in the blink of an eye

очень быстро, в мгновение ока

- In the blink of an eye, his life had changed. Yesterday he was free and happy. Today he owed half a million dollars. / *Его жизнь изменилась в мгновение ока. (Он и глазом не успел моргнуть, как его жизнь изменилась.) Вчера еще он был свободен и счастлив. Сегодня он оказался должен полмиллиона долларов.*

in the first place

сначала (употребляется в отрицательных предложениях)

- Sarah didn't want to buy a new car in the first place. But her husband insisted until she agreed. / *Сначала Сара не хотела купить новую машину. Но её муж настоял, и она согласилась.*

It takes two to tango

Для этого требуется двое (переводится по контексту)

- Jack: My wife doesn't want to discuss our marriage problems. / *Джек: Моя жена не хочет обсуждать наши семейные проблемы.*
Psychologist: You can't solve these problems alone. It takes two to tango. / *Психолог: Вы не сможете решить их один. Здесь обязательно требуются совместные усилия.*

keep an eye on

следить, наблюдать

- Would you keep an eye on my cat while I go on vacation? / *Ты не присмотришь за котом, пока я буду в отпуске?*

leave someone out in the cold

оставить кого-либо в затруднительном положении

- John's friends left him out in the cold when they didn't invite him to the party. / *Друзья Джона поставили его в затруднительное положение, когда не пригласили его на вечеринку.*

let's face it/face it

давайте посмотрим правде в глаза; признай это (обычно в повелительном наклонении)

- Josh, face it. Your wife has been lying to you ever since you started living together. / *Джош, посмотри правде в глаза. Твоя жена лгала тебе с того самого момента, когда вы начали жить вместе.*

like crazy

как сумасшедший, очень сильно, ужасно (используется, чтобы подчеркнуть крайнюю степень)

- That bee sting hurt like crazy. / *Пчелиный укус ужасно болит.*

long shot

мало шансов (дословно: дальний выстрел; по аналогии: сложно попасть в цель, которая находится на большом расстоянии)

- Winning a lottery is a long shot, but people still play. / *Мало шансов выиграть лотерею, но люди все равно играют.*

look at the bright side (of life)!

Будь оптимистом! Не вешай нос! Все не так плохо! Дословно: Посмотри на яркую сторону (твоей жизни)!

- Jack: I haven't had much luck lately. I lost my job. My girlfriend walked out on me. My car broke down last week. I wonder what's going to happen next. / *Последнее время мне не везет. Я потерял работу. От меня ушла моя девушка. И на прошлой неделе у меня сломалась машина. Интересно, что произойдет дальше.*

Nikky: Look at the bright side! You didn't like your job and were going to quit anyway. Your girlfriend was a pretty but dull blonde you were sick and tired of. As far as your car, the insurance will cover all the expenses. / *Не все так плохо! Тебе не нравилась твоя работа, и ты подумывал уйти. Твоя девушка была хорошенькой, но глупой блондинкой, которая тебя достала. А что касается твоей машины — страховка покрывает все расходы.*

lose one's temper

злиться, выходить из себя

- Bill is very aggressive. He can easily lose his temper. / *Билл очень агрессивен. Он может легко выйти из себя.*

money to burn

лишние деньги, которые можно потратить

- Jake cleaned out at the casino. Now he has money to burn. / *Джейк выиграл крупную сумму в казино. Сейчас у него полно денег.*

**Exercise 4**

1. Вставьте в пробелы подходящие идиоматические конструкции.

1. Todd is a waiter. One of the customers leaves him a generous tip.

Todd says to his buddies when they come to the bar that evening:

— I have some Your drinks are on me!

2. Tanya and Alice are driving along the highway. Suddenly a red Ferrari overtakes them.
A l i c e: That man is speeding!
T a n y a: Yeah, he's driving I hope the police will stop him.
3. Your friend is upset. He had to move out of his apartment because the rent was too high. You say: Now you can save up the money you spent on the rent and go on a vacation!
4. I know you don't like Harry. But there's no connection between him and the robbery in your house.
5. This plan is But we should try anyway.
6. T r a c e y: Can you on the plants in my office while I'm gone?
B o b: No problem.
7. Jerry wants to make up with his girlfriend. She doesn't want it, no matter how hard Jerry tries.
8. When Lenny signed the contract, he knew he was The job was too difficult for him.
9. When the waiter didn't get his customer's food in twenty minutes, the customer and yelled at him.

not for all the money in the world

ни за что на свете, никогда

- Jack loved his mother very much. When she died, he kept all her possessions. He wouldn't give them away for all the money in the world. / *Джек очень любил свою мать. Когда она умерла, он сохранил все ее вещи. Он бы не отдал их ни за что на свете.*

off the top of one's head

прямо сейчас, на ходу, без подготовки;
(обычно о быстром ответе)

- I can't tell you off the top of my head, give me several days and I'll give you an answer. / *Я не могу сказать прямо сейчас, дай мне несколько дней, и я отвечу.*

(be) on edge

быть нервным, на грани; сомневаться относительно чего-либо, предчувствовать (бояться) чего-то плохого

- After Mary was robbed while traveling on a local train, she's always on edge when she takes a train. / После того как Мэри однажды обокрали, когда она ехала в пригородном поезде, она всегда нервничает, когда садится в поезд.

on the rocks

проблемный, на грани; с большим количеством льда (о напитке)

- Tom and Ann have been arguing lately. Their relationship is on the rocks. / Том и Энн в последнее время ссорятся. Их отношения на грани.
- I'll take a Jameson whiskey on the rocks. / Я выпью виски «Джексон» со льдом.

on the run

на ходу, на лету (о чем-то, что делается быстро); в бегах (буквально)

- He tends to eat his lunch on the run when he is driving between the offices. / Он обычно съедает свой обед на ходу, когда едет из офиса в офис.
- Seth was on the run after he robbed the bank. / Сет пустился в бега после того, как ограбил банк.

on top of the world

в прекрасном настроении (состоянии); на вершине мира (о ситуации и о человеке)

- I feel like I'm on top of the world. / Я чувствую себя на вершине мира.

- After Tina got married, she was on top of the world for six months. Then she realized that her life turned into a dull routine. / После того, как Тина вышла замуж, полгода она чувствовала себя на вершине мира, но потом поняла, что ее жизнь превратилась в серую рутину.

(be) on top of something

быть сверху, держать под контролем

- Kevin has excellent team leading skills. He is always on top of his projects. / Кэвин имеет прекрасные лидерские качества. Он всегда сам ведет все свои проекты.

play it safe

быть осторожным (действовать осторожно в ситуации, которая может иметь неприятные последствия)

- Jack: I want a car so bad! But I can't afford a brand new car. I'm thinking of buying a used car. / Я так хочу машину! Но я не могу купить новую машину. Думаю, придется взять поддержанную.
Jill: Used cars are not reliable. I'd play it safe if I were you. Get a bank loan or borrow money from your friends. / Подержанные машины ненадежны. Я бы перестраховалась, будь я на твоём месте. Возьми кредит или займи денег у друзей.

when push comes to shove

когда ситуация усугубляется

- Don't worry. When push comes to shove, I'll be there to help. / Не беспокойся. Когда ситуация усугубится, я помогу.

raise hell

причинять проблемы, неприятности, устраивать скандал

- When the airline lost Evelyn's luggage, she raised absolute hell. / *Когда авиакомпания потеряла багаж Эвелин, она подняла скандал.*

rub the wrong way

раздражать, быть неприятным (по аналогии: гладить против шерсти)

- Something about that man rubs me the wrong way. I think we should stay away from him. / *Что-то в этом человеке говорит мне, что от него стоит держаться подальше.*

**Exercise 5**

1. Вставьте в пробелы подходящие по смыслу идиоматические выражения.

- Two women are discussing a new employee in their office.
Woman 1: What do you think of that guy?
Woman 2: I don't know. There's something about him that
- Michael discusses a new deal with his partner. His partner is doubtful about making an investment. He says: I think we should and invest only ten thousand dollars. If it works, we will invest more.
- Jon is a bit boring sometimes, but he's a good friend and very reliable., he's always there to help.
- Sandra asks Gina to go on a vacation with her next week. Gina says: I'd love to go but I can't tell you I need to talk it over with my husband first.

2. Замените подчеркнутые фразы подходящими по смыслу идиоматическими выражениями.

1. The woman in the restaurant made a scandal when she found a roach in her soup.
2. Alex ordered whiskey with lots of ice.
3. The situation in the company put everyone A lot of people were about to be fired, but no one knew who exactly.
4. Ann was fired. Two months later she was asked to work for that company again. Ann says to her friend:
— I will not deal with them again! Never in my life!

put words in someone's mouth

говорить за кого-либо, приписывать кому-то свои слова, придумывать, что кто-то что-то сказал; дословно: положить слова в чей-то рот

- (A wife and husband are arguing. / *Муж и жена ссорятся.*)
Wife: You said you wanted to leave me. / *Ты говорил, что хочешь уйти от меня.*
Husband: Don't put words in my mouth, what I said was that I needed to get away for a few days to think about things. / *Не говори за меня. Я сказал, что хочу уехать на несколько дней, чтобы все обдумать.*

a deal's a deal

дело есть дело; уговор дороже денег

- (A man bets that his team will win the game. His team loses and he doesn't want to pay. / *Человек держит пари, что его команда выиграет. Его команда проигрывает, но он не хочет платить деньги.*)
Man 1: Seriously, you are going to make me pay? / *Нет, серьезно, ты что, хочешь, чтобы я и вправду заплатил?*
Man 2: A deal's a deal, now give me the money. / *Уговор дороже денег. Плати.*

outside the box

альтернативный путь или способ что-либо сделать

- (Two men are looking at job offers. / Двое просматривают предложения о работе.)

Man 1: This one says that they need a person who can think outside the box. / Здесь говорится, что им нужен человек, который будет мыслить креативно (нестандартно).

Man 2: That would be perfect. I can come up with alternative and creative solutions. / Это мне подходит. Я могу придумать альтернативные и креативные решения.

see red

злиться, разозлиться

- — Why did you yell at him? / Почему ты накричал на него?
— I was seeing red. That man has a way of getting under your skin. / Я был взбешен. Этот парень может залезть под кожу.

sink or swim

победить или проиграть

- (Two men talking about a new job. / Два человека разговаривают о новой работе.)

Joe: I've never done this before. It looks pretty easy though. / Я никогда раньше этим не занимался.

Chris: Go on, sink or swim. / Ну что, тебе придется либо выплыть, либо утонуть.

sleep on it

подумать и принять решение позже,
(дословно: поспать на этом)

- (Men about to sign a contract. / Двое обсуждают подписание контракта.)

5 шагов к свободному английскому

Joel: Everything is ready to be signed. All it needs now is a signature. / *Все готово к подписанию. Осталось только поставить подписи.*

Brian: Everything looks good, but I want to sleep on it before I put my signature to it. / *Все выглядит прекрасно. Но мне нужно еще подумать, прежде чем я поставлю подпись.*

the last straw

последняя капля (часть выражения происходит от более длинной фразы: The last straw that broke the camel's back. / Последняя соломинка, которая сломала спину верблюда.

- Jack and Jill had problems in our relationship for a few months. When Jack didn't come home one night, it was the last straw. Jill kicked him out. / *У Джека и Джилл были проблемы в отношениях несколько месяцев. Когда Джек не пришел ночевать домой, это была последняя капля. Джилл выгнала его.*

thumbs up

одобрение (по аналогии с жестом, когда поднимается большой палец руки (thumb), чтобы выразить одобрение)

- (Men discussing a movie / *Двое мужчин обсуждают фильм.*)
Justin: What did you think of the movie? / *Что ты думаешь об этом фильме?*
Eric: I'd give it a thumbs up. / *Одобряю.*

get up from the wrong side of the bed

встать не с той ноги

- Why are you grumpy today? Did you get up from the wrong side of the bed or something? / *Почему ты сегодня такой злой? Ты что, встал не с той ноги?*

touch and go

неясный, непонятный, нестабильный;
(о ситуации, в которой есть проблема и где
нужно действовать осторожно)

- The situation is touch and go at the moment. There have been payment delays. / *Ситуация не очень хорошая в данный момент. Были задержки с платежами.*

up front

в начале (о платежах, которые вносятся как
залог); честно, напрямую

- (Men discussing the purchase of a house / *Двое обсуждают покупку дома.*)
Jeffery: How much did they want for the house? / *Сколько они хотели за дом?*
Robert: They wanted \$60,000, but needed \$10,000 up front. / *Они хотели 60 тысяч долларов, 10 тысяч залог.*
- I saw that he was in love with me so I told him up front that I wouldn't marry him. / *Я видела, что он влюбился в меня, поэтому сразу сказала ему честно, что не выйду за него замуж.*

(have) a silver tongue

иметь хорошо подвешенный язык; уметь
заговаривать зубы

- That man has a silver tongue. He can talk anybody into doing anything. / *Этот человек умеет зубы заговаривать. Он может развести на что угодно.*

ups and downs

то хорошо, то плохо

- Jack: How's life? / *Как жизнь?*
Jill: Mmm... Not so bad, it has its ups and downs. / *Да так. То хорошо, то плохо.*

out of the blue

неожиданно, на ровном месте

- (Men talking about their colleague's dismissal. / Двое обсуждают увольнение коллеги.)

Man 1: So the boss fired him just like that? Out of the blue? / И что, начальник уволил его просто так, на ровном месте?

Man 2: No, he's been having problems with the boss for almost a year. It was predictable. / Нет, у него были проблемы с начальником почти целый год. Это было предсказуемо.



Exercise 6

1. Вставьте в пробелы подходящее идиоматическое выражение.

1. My friend was a leading actor in the theater performance. After the performance he walked out onto the stage. The crowd was cheering. When our eyes met I gave him
2. Carol never really liked Ted chitting on her. But Ted helped her out many times, that's why Carol kept him around. One day she knew that Ted was doing drugs. It was Carol stopped talking to him completely.
3. When I started to work in that company I had to learn to do a lot of new things. And if I didn't learn them fast, they would have thrown me out. It was for me.
4. Two business partners are talking about the deal. One partner wants to change the conditions of payment. The other partner says: We agreed on these conditions two months ago and we signed the contract. We can't go back on it.
5. I thought Alex was my friend. But in fact he had He persuaded me to work with him. It turned out he only wanted to use me.
6. For some reason Marie has been angry all morning. She looked like she

2. Замените подчеркнутые фразы на подходящие идиоматические конструкции.

1. When Chris knew that he wasn't admitted in the project, he got very angry.
2. We agreed on ten thousand dollars for the house. The owner said that he wanted five thousand down. And the other five thousand at the end of the month.
3. Have you talked to the Director about the new project? — Yes, but the situation is still uncertain.
4. Sandra tells her friends about her ex-boyfriend:
He called me unexpectedly in the middle of the night and asked me if he could borrow a thousand dollars from me. He was obviously drunk.
5. Tom asked Liz to be his wife. Liz discusses it with her friend.
— So, what do you think? Will you marry him?
— I don't know. I need to think it over before I make a decision.
6. A math professor gives advice to students on how to solve problems. He says:
Some problems are not typical. If you want to solve them you have to think in alternative ways.
7. — How's life?
— Mmm... Sometimes it's good. Sometimes it's not so good. You know better than anybody else.

like the back of one's hand

КАК СВОИ ПЯТЬ ПАЛЬЦЕВ

- I know this building like the back of my hand. If you need to know where anything is, just ask. / Я знаю это здание как свои пять пальцев. Если тебе нужно узнать, где что находится, просто спроси.

walk in someone's shoes

быть на чьем-то месте

- Sam has so many problems. I would not want to take a walk in his shoes. / У Сэма так много проблем. Я бы не хотел оказаться на его месте.
- Try walking in my shoes. / Представь себя на моем месте. (Попробуй оказаться на моем месте.)

vicious cycle

замкнутый круг

- Darren has a drinking problem. His friends talk about it. / У Дэррена проблема с алкоголем. Его друзья говорят об этом.
Friend 1: Darren needs to stop drinking, he'll die soon if he doesn't. / Друг 1: Дэррен должен бросить пить. Он плохо закончит, если не остановится.
Friend 2: It's a vicious cycle, he drinks because he's alone and he's alone because he drinks too much. / Друг 2: Это замкнутый круг, он пьет, потому что он одинок, а одинок он, потому что пьет.

within reason

в пределах разумного

- A woman and her daughter go shopping. The daughter needs a new dress for a wedding they've been invited to. / Женищина и ее дочь собираются пройтись по магазинам. Дочери нужно новое платье на свадьбу, куда их обеих пригласили.
Woman: You can get any dress you like. / Ты можешь выбрать себе любое платье.
Daughter: Really, any dress? / Правда? Любое?
Woman: Well, any dress within reason. / Да, любое, но в пределах разумного, конечно.

pull strings

ИСПОЛЬЗОВАТЬ СВЯЗИ, ПОДКЛЮЧИТЬ СВЯЗИ
(знакомства)

- That is a hard college to get into. Let me see if I can pull some strings and get you in. I know some people who work there. / *В этот колледж сложно попасть. Я посмотрю, что можно сделать, чтобы тебя зачислили. Я знаю кое-кого, что там работает.*

rain cats and dogs

очень сильный, проливной дождь

- I don't want to go outside. It's raining cats and dogs. / *Я не хочу выходить на улицу. Там дождь идет как из ведра.*

pay attention (at)

обратить внимание, стать более внимательным

- — There was a man standing outside the shop and smoking a cigarette. He seemed to be waiting for someone. / *Около магазина стоял человек и курил сигарету. Казалось, он кого-то ждет.*
— What did he look like? / *Как он выглядел?*
— I don't know. I didn't really pay attention at him. / *Не знаю. Я не обратил на него внимание.*
- You have been day dreaming all day. You should pay attention and focus on work. / *Ты весь день летаешь в облаках. Тебе следует стать более внимательным и сосредоточиться на работе.*

catch attention

привлечь внимание

- I was driving along the highway. The day was gray and it was drizzling with rain. I was feeling tired and bored. Suddenly a strange object moving behind me caught my attention in the rear view

5 шагов к свободному английскому

mirror. / Я ехал по трассе. День был серый, моросил дождь. Я устал, и мне было скучно. Вдруг в зеркале заднего вида мое внимание привлёк какой-то объект, который двигался позади меня.

pay a visit

нанести визит

- It was Harry's birthday and his friends paid him a visit. / В день рождения Гарри его друзья нанесли ему визит.

return a favor

отплатить услугой за услугу (дословно: вернуть услугу)

- Tom was once very kind to me and helped with my car when it broke down. I want to return the favor and pick him up from the airport when he arrives next week from a vacation. / Том однажды был очень добр ко мне, он очень помог мне, когда сломалась моя машина. Я хочу отплатить ему услугой за услугу и подвезти из аэропорта, когда он вернется из отпуска на следующей неделе.

cross the line

переходить черту

- I pride myself in being a professional. I never cross the line with my employees. So let me know if and when I cross the line. / Я горжусь тем, что я профессионал. Я никогда не перехожу черту со своими сотрудниками. Поэтому дай мне знать, если такое случится.

24/7 twenty-four seven

круглосуточно (24 часа 7 дней в неделю)

- I work twenty-four seven and I just don't have time to relax. I don't have time to go out to watch a movie or read a book. / Я работаю

практически круглосуточно, и у меня просто нет времени, чтобы расслабиться: сходить куда-нибудь, посмотреть кино или почитать книгу.

take a rain check

отложить какое-либо приглашение

- I have to take a rain check on lunch today. I have a customer who wants to see my work. It will be a good commission. / *Я должен попросить перенести ланч сегодня. Есть один покупатель, который хочет посмотреть мою работу. Это будет хорошая комиссия для меня.*

not be oneself

сам не свой

- — What's wrong with your cat? He seems ill. / *Что случилось с твоим котом? Он выглядит больным.*
— He hasn't been himself lately. I wonder what happened to him. / *В последнее время он сам не свой. Не знаю, что с ним произошло.*

try one's hardest

стараться как можно

- — I don't like the job that you've been doing for the last couple of days. / *Мне не нравится, как ты работаешь последние два дня.*
— I'm trying my hardest. Don't you see that? / *Я стараюсь, как могу. Неужели ты не видишь?*



Exercise 7

1. Вставьте подходящие по смыслу идиоматические выражения.

1. I can't answer that question. I don't know anything about taxes. I'll call my friend, he's an accountant, he knows the tax system

2. What time does that store open? — It's open
3. Let's go out for a movie tonight! — I'd love to, but I'm seeing the doctor tonight. Can I?
4. It's Mother's Day. Two brothers are discussing when they should go to see their Mom.
 Brother 1: We shouldher today. She will be happy to see us.
 Brother 2: I know. But I can't. I have a lot of work today. Why don't you go alone? And I'll call her this evening and go to see her tomorrow.
5. A man and a woman are talking about how they should decorate their house for Christmas.
 Woman: I want to place candles everywhere. What do you think?
 Man: Ok. But don't use too many candles. Use them or you'll set the house on fire on Christmas night.
6. Did you notice a big green sign on the right? — No, it didn'tmy

7. You're making a lot of mistakes. You should

2. Замените подчеркнутые фразы на подходящие по смыслу идиоматические конструкции.

1. Jessica and Olga are talking about Olga's husband.
 Jessica: You're so lucky to have a husband like him. He's so generous. You have all that a woman can dream of — cars, jewelry, nice clothes, vacations.
 Olga: Yeah, but if you only knew what a jerk my husband can be sometimes you wouldn't want to be in my place.
2. Deborah is complaining about her boss. She says: I'm doing what I can to please him but I just can't get it right. My boss is a faultfinder. Nothing can ever satisfy him.
3. When Nick went on vacation without Miranda, it was too much. She moved out of his apartment and hasn't been taking his calls.

play by ear

действовать по ситуации, импровизировать

- Jim is preparing for a meeting with the company's potential clients. He's talking to his co-workers about it. / *Джим готовится к встрече с потенциальными клиентами. Он говорит об этом со своими коллегами.*

Jim: We'll have to play the situation by ear. I'm not sure about the details yet so we will have to be flexible. / *Нам надо будет действовать по ситуации. Я еще не уверен относительно деталей, поэтому нам надо будет быть гибкими.*

rack ones' brain

ломать голову

- Josh: Yesterday I won a million dollars in the lottery! / *Вчера я выиграл миллион долларов в лотерею!*

Alice: I'm racking my brain but I can't imagine why you would make up a story like that. Show me the money and I will believe you. / *Я ломаю голову, пытаюсь понять, зачем тебе нужно придумывать такую историю. Покажи мне деньги, и я тебе поверю.*

run out of steam/gas

выдохнуться, иссякнуть

- Jack and Sam didn't see each other since they finished school. They thought they would have a lot to talk about. But after fifteen minutes the conversation ran out of gas. / *Джек и Сэм не виделись с момента, как закончили школу. Они думали, что у них будет о чем поговорить. Но через пятнадцать минут разговор иссяк.*
- Ted worked hard on the project for two months. After he saw there was little progress Ted ran out of steam. / *Тэд много работал над проектом в течение двух месяцев. Но прогресс был небольшой, и Тед выдохся.*

point of no-return

точка, после которой нет возврата

- (Kate and Al are talking about their relationship. / Кейт и Эл разговаривают о своих отношениях.)

Al: After you spoke with your mother about the problems we're having in our relationship we passed the point of no-return. / После того как ты рассказала своей матери о наших проблемах, уже ничего нельзя было изменить (мы прошли точку, после которой нет возврата).

Kate: I know, but I felt like I needed to share it with her. / Я знаю, но я должна была с ней поделиться.

off limits

запрещенный, недозволенный

- Charlie has been on a diet for two weeks. Chocolate and alcohol are off limits for her. / Карли на диете уже две недели. Шоколад и алкоголь ей запрещены.

when hell freezes over

никогда, скорее ад замерзнет (дословно: когда замерзнет ад)

- Wife: You've been with this company for ten years and they promised to promote you and make you partner many times. When do you think it will happen? / Жена: Ты работаешь в этой компании уже десять лет. И они много раз обещали повысить тебя и сделать партнером. Как ты думаешь, когда это произойдет?

Husband: When hell freezes over. They promise but they never do it. / Муж: Да, скорее ад замерзнет. Они обещают, но ничего не делают.

once and for all

раз и навсегда

- Mike has been hitting on Alice for a year. Alice is sick and tired of him. She wants to get rid of him once and for all. / *Майк преследует за Элис уже целый год. Элис устала от него. Она хочет избавиться от него раз и навсегда.*

in the long run

в долгосрочной перспективе

- You might not be comfortable with keeping a lot of money in your bank account, but in the long run your money will earn more interest. / *Возможно, тебе не очень понравится держать много денег на банковском счете, но в долгосрочной перспективе твои деньги принесут больше процентов.*

ring a bell

напоминать

Обычно употребляется в вопросительной и отрицательной конструкциях: **It doesn't ring a bell. Does it ring a bell?**

- — Does his name ring any bells for you? / *Его имя тебе о чем-то говорит?*
— No, it doesn't ring any bells. I'm sure I don't know him. / *Нет, ни о чем. Уверен, что я его не знаю.*

**Exercise 8**

1. Вставьте в пробелы подходящие по смыслу идиоматические выражения.

1. This is my room. It's to you. Don't go in there.
2. When you signed that contract you passed You can hardly change anything now.
3. Sandra lost some files in her computer. She discusses it with her co-worker. She says:

I'm but I can't remember the name of the folder where I placed those files. I won't get anything done until I find them.

4. Jerry is asking Tina on a date. Tina obviously doesn't like him.

Jerry: When can we go out?

Tina:

5. Two women are talking about their co-worker who has been working more than anybody in their department recently.

— Do you think he'll get promoted soon?

— I don't think so. Our boss is not the man who easily gives promotion and this guy will soon

6. Two business partners are talking about the new deal.

— We need to come up with a decision.

— That's true. Let's set the conditions and forget about it.

2. Замените подчеркнутые фразы на подходящие идиоматические выражения.

1. You should be nicer to people. You will benefit from it as time goes on. But you should be picky about who you are nice to.

2. Two women discuss a man that they incidentally met in the nightclub.

— Who is that guy? His face looks familiar.

— He used to work in our office five years ago. His name is Peter Brown. Do you remember now?

3. Tim is going to meet his girlfriend's parents. He doesn't know what to do or say. His girlfriend says:

— Improvise. My parents are very nice people.

be out of one's mind

быть не в себе

- (It's 2 a. m., the party is over and Sam wants to go home. His girlfriend insists that they stay overnight. / Два часа ночи, вечеринка закончилась, и Сэм хочет пойти домой. Его подруга настаивает на том, чтобы они остались на ночь.)

S a m: I really want to go home. I'm tired. / *Я действительно хочу поехать домой. Я устал.*

Girlfrie n d: Are you completely out of your mind? The subway is closed. And a cab home would cost you 50 bucks! / *Ты с ума сошел? Метро закрыто. А такси будет стоить тебе 50 долларов!*

change one's mind

передумать

- Ingrid wanted to go on vacation to Bali, she booked tickets and a hotel. And then someone told her that a volcano was erupting in Bali. Ingrid changed her mind. / *Ингрид хотела поехать в отпуск на Бали. Она забронировала билеты и отель. Но когда она услышала, что на Бали извергается вулкан, она передумала.*

read someone's mind

читать чужие мысли

- — You just said what I was going to say. Did you read my mind? / *Ты сейчас сказал то, что я собирался сказать. Ты что, прочитал мои мысли?*
— I can't help it (I can't help doing something) / *Не могу ничего поделать.*
- I can't help feeling sorry for homeless people. They are so miserable. / *Я не могу не жалеть бездомных людей. Они такие несчастные.*

pick a fight

затеивать ссору, провоцировать драку

- You are tired and you're trying to pick a fight with me. / *Ты устал и пытаешься затеять со мной ссору.*

put on weight/lose weight

набирать/терять вес

- Kate puts on weight when she quits smoking. She loses weight when she takes up smoking. / Кейт набирает вес, когда бросает курить. Она теряет вес, когда снова начинает курить.

set the tone for

задавать тон

- French and Italian fashion designers set the tone for the world's fashion. / Французские и итальянские дизайнеры задают тон мировой моде.

every now and then

время от времени

- Every now and then, random people do good things for you and it is always pleasant. / Время от времени случайные люди делают для тебя что-то хорошее, и это всегда приятно.

the other way around

наоборот

- Two people are discussing what they should do, whether they should cook first or watch a movie later. / Двое обсуждают, что им следует сделать сначала: приготовить еду и поесть или посмотреть фильм.

Person 1: I want to watch the movie first. / Я хочу сначала посмотреть фильм.

Person 2: I want to do it the other way around. Let's eat first. / А я хочу наоборот. Давай сначала поедим.

set a time

назначать время

- I set a time with a friend for a game of tennis this weekend. You can come with us and watch it if you want. / *Мы с другом договорились о времени, чтобы поиграть в теннис на этих выходных. Приходи, если хочешь посмотреть.*

dead sure

уверенный на сто процентов

- When he said he would pay me back, I was dead sure he was lying. I was right. / *Когда он сказал мне, что вернет деньги, я был на сто процентов уверен, что он лжет. Я был прав.*

feel free to do something

делать что-либо без сомнений или колебаний
(обычно употребляется в повелительном наклонении)

- If you have any questions, feel free to call. / *Если у вас будут какие-либо вопросы, смело звоните!*

for real

серьезно, без шуток, по-настоящему

- — I'm getting married next month! / *Я женюсь в следующем месяце!*
— Are you for real? / *Ты серьезно?*

**Exercise 9**

1. Вставьте подходящие по смыслу идиоматические выражения.

1. My lawyer said that he would start the lawsuit without any prepayment from my part. I hope he will not

2. You just said that you saw a mermaid in the sea? Say you're kidding! — No. This is
3. Seth says he can I personally don't believe him. — It might be true. Last time we met he asked me something I was going to say!
4. Ted tells his friend about his vacation. He says:
That girl on the beach was so hot! I staring. I ended up offering her a drink.
5. Kate called her English teacher and for next Monday.

2. Замените подчеркнутые фразы на подходящие по смыслу идиоматические выражения.

1. I'm glad we finally met. Let's stay in touch. If you want, you can call me any time.
2. Why are you so sure that he will help you? — I'm one hundred percent sure. He owes me.
3. Natalie told me that you would come and pick her up! Why didn't you do it? — No! It's completely opposite! She said that she would come and pick me up at 8 o'clock!
4. Do you like fast food? — Yeah. I grab a cheeseburger in McDonald's from time to time.
5. Helena and Rita are talking about Helena's ex-husband.
Helena: This man is insane. He needs someone to humiliate.
That makes feel good about himself.
Rita: That was wise of you to get rid of him.

half full, half empty

наполовину пустой, наполовину полный

Так описывают пессимистичный и оптимистичный взгляд на жизнь. Оптимист считает, что стакан наполовину полный (**glass half full**), пессимист считает, что стакан наполовину пустой (**glass half empty**).

- Jack is always complaining about different things. Something always goes wrong with him. He's definitely a glass half empty kind of guy. Jessy is the other way around. She is very optimistic about life. You'd say she's a glass half full person. / *Джек всегда жалуется на все. У него всегда что-то идет не так. Он из тех людей, которые считают, что стакан наполовину пустой. Джесси — наоборот. Она большая оптимистка. Про нее можно сказать, что у нее стакан всегда наполовину полон.*

hidden agenda

скрытые намерения

- (Two friends talking. / *Двое друзей разговаривают.*)
 — I've been dating a woman lately. She's been very nice to me. And I'm very suspicious about that. / *В последнее время я встречаюсь с одной девушкой. Она ко мне очень хорошо относится. И для меня это выглядит подозрительным.*
 — What's wrong with a woman being nice to you? / *А какие проблемы с тем, что девушка к тебе хорошо относится?*
 — Maybe she has some hidden agenda. She wants to trap me and get me to marry her. / *Может быть, у нее есть какой-то тайный план. Может, он хочет окрутить меня и заставить на себе жениться.*
 — Are you kidding me? You definitely have some issues. It's normal when people are nice to each other. / *Ты, наверное, шутишь. У тебя явно какие-то проблемы. Это нормально, когда люди друг к другу хорошо относятся.*

hit rock bottom

дойти до самого дна, стать очень плохим

- (A man lost his job, then he lost his house. After losing his house, his wife left him. After his wife left him, he started drinking. This is

what his friends say. / Человек сначала потерял работу, затем дом. После того как он потерял дом, его бросила жена. После того как ушла жена, человек начал пить. Вот что говорят его друзья.)

Friend 1: We should really help him out, he's hit rock bottom and he needs us. / Мы должны ему помочь, он опустился, мы нужны ему.

Friend 2: I agree, things can't get any worse for him but he needs to help himself first. / Согласен, дела у него — хуже некуда. Но он сначала должен помочь самому себе.

hit the road

оправляться в путь, сматываться

- Let's hit the road before traffic starts. / Давай поедем, прежде чем начнутся пробки.

Lesson learned

намотай на ус (дословно: урок выучен)

Так говорят, когда человек получил какой-то отрицательный опыт и впредь в таких ситуациях будет действовать иначе.

- (Kate criticized her boss and soon after she was fired. She discusses this situation with a friend of hers. / Кейт раскритиковала своего начальника, и была уволена после этого. Она обсуждает эту ситуацию со своей подругой.)

— What did you tell your boss? / Что ты сказала своему начальнику?

— I told him we shouldn't use the R&I advertising brand again. They ripped us off last time and they did a bad job. I said that when other people were present. / Я сказала, что нам не следует прибегать к услугам агентства «R&I». В прошлый раз

они с нас содрали денег и плохо сделали свою работу. И все это я сказала в присутствии других людей.

— It was a mistake. That's why you lost your job. / Это было ошибкой. Поэтому ты потеряла работу.

— Lesson learned. / Хороший урок.

love to death

очень сильно любить

- (Sandra is a mother of three. She is a very good mom. This is what she says of her kids: / Сандра — мать троих детей. Она очень хорошая мать. Вот что она говорит о своих детях.)

— I love my kids to death. They are adorable. I would do anything for them. / Я люблю своих детей больше жизни. Они восхитительные. Я сделаю для них что угодно.

be in luck

попасть в удачные обстоятельства

- When I got home in my car at midnight, I was worried there wouldn't be a place to park. But I was in luck that night. There was just one place. / Когда я приехал домой на машине в двенадцать ночи, я боялся, что негде будет припарковаться. Но мне повезло в ту ночь. Было как раз одно место.

Murphy's law

закон подлости: если что может пойти не так, оно обязательно пойдет не так

- (Deryl shows up at work one hour late. Her co-worker asks what was wrong. This is what Daryl says: / Дэрил приехала на работу на час позже. Ее коллега спрашивает, что произошло. Вот что ему говорит Дэрил:)

Murphy's law was proven right this morning. First, my alarm clock didn't go off and I overslept. Second, the elevator was broken and I had to walk ten stories down. And then, of course, I got stuck in a traffic jam where I was not supposed to be. The road was blocked because of a car accident. / *Сегодня утром для меня сработал закон подлости. Сначала не зазвонил мой будильник, и я проспала. Когда я выбежала из квартиры, я поняла, что лифт не работает. Затем сломался лифт, и мне пришлось идти десять этажей вниз пешком. И потом, конечно, я застряла в пробке там, где не должна была. Дорога была перекрыта из-за аварии.*

nothing to write home about

ничего особенного, дословно: ничего, о чем можно было бы написать домой (шутливое или ироничное выражение)

- (A man and a woman are eating at a restaurant. / *Двое едят в ресторане.*)

W o m a n: How is your meal? Mine isn't very good. / *Как твоя еда? Моя не очень.*

M a n: Eh, it's nothing to write home about, I wouldn't order it again. / *Да, ничего особенного, я бы не стал ее заказывать еще раз.*



Exercise 10

1. Вставьте в пробелы подходящие по смыслу идиоматические конструкции.

1. Sarah is telling Tom about what happened to her.

S a r a h: Just think of it! I got a bank loan to buy a new car and a week later I lost my job. I had to take the car back to the dealership. But anyway I lost thirty percent off of the initial price.

T o m: That is the way that works.

2. Dan's friend used to be a very good actor. With years he developed a bad drinking habit. He lost his job in the theater and now he's playing cards for money. Dan feels sorry for him because he... ..
3. I guess I'm a kind of person. I always try to see positive things even in the worst situation imaginable.
4. Alex is talking to his friend about Jessica.
Friend: Why doesn't she want to go out with you again?
Alex: I guess that's because I told her about all the women that I had in my whole life.
Friend: You should be careful about discussing women with a current girlfriend. She might get it wrong.
Alex: She got it wrong.

2. Замените подчеркнутые фразы подходящими по смыслу идиоматическими выражениями.

1. Two women are talking.
— How was your date last night? That guy looked really hot.
— Not much to tell. There was nothing behind his handsome face. A total jerk.
2. I have a friend. I love her very much. But sometimes she act really weird. I just can't figure her out.
3. Two co-workers are discussing Ben.
— Why is Ben spending so much time in the boss's office?
— He has some secret plan I guess.
4. When I was checking out in the supermarket there was a huge line. But I was lucky. A man in the line let me in.

on Earth

В мире, в жизни

Также в сочетании **What on Earth...?** — переводится: Какого черта...? (не является грубым, только подчеркивает эмоции)

- (Hal is worried that he was not a good father when his kids were young. His son persuades him he's wrong: / *Хэл переживает, что он не был хорошим отцом, когда его дети были маленькими. Его сын убеждает Хэла в том, что это не так:*)
— You were the best father on Earth! And you still are. / *Ты был лучшим в мире отцом. Ты и сейчас такой.*
- What on Earth have you been doing? Why are your hands and your clothes so dirty? / *И что же ты, интересно, делал? Почему у тебя такие грязные руки и одежда?*

on and off

то хорошо, то плохо; с переменным успехом, с перебоями

- (Two friends are discussing the relationship of their other friend. The couple is constantly breaking up and then getting back together. / *Двое друзей обсуждают отношения их общего друга с его женой. Пара постоянно расстается, а потом мирится.*)
M a n 1: It seems like they break up every other week. / *Кажется, они расстаются каждую неделю.*
M a n 2: I know, they have been dating on and off for the last year or so. / *Да уж, они встречаются с переменным успехом весь последний год или что-то вроде этого.*

piece of cake

легче не бывает, проще простого

- — How was your exam yesterday? / *Как прошел твой экзамен вчера?*
— It was a piece of cake, I finished in ten minutes and got an A. / *Проще простого. Я все сделал за десять минут и получил пятерку.*

pull oneself together

собраться (с духом), воспрянуть

- (Two friends are talking. One is trying to be a support for the other. / Двое друзей разговаривают. Один пытается подбодрить другого.)
— Things have been bad lately. I had problems at work, problems at home. And it looks like I'm going to have some health problems, too. Life is shit. / В последнее время все плохо. У меня проблемы на работе, проблемы дома. И, похоже, сейчас у меня начались проблемы со здоровьем. Жизнь — отстой!
— You've got to pull yourself together, man. I know life isn't easy sometimes, but it will all turn out well. Trust me! / Эй, да тебе надо собраться! Я знаю, что жизнь иногда бывает не сладкой, но, в конце концов, все будет хорошо. Поверь мне!

pull someone's leg

провести кого-либо, подшутить

- (Craig tells a joke to his friend Sam about him and Sam becomes upset. / Крэг подшучивает над своим другом Сэмом, и тот огорчается.)
Sam: Why would you say that, I'm not like that at all! / Зачем ты это говоришь? Я совсем не такой.
Craig: I know, I was just pulling your leg. You need to learn to take a joke. / Я просто пошутил. Тебе надо научиться понимать шутки.

put two and two together

дословно: сложить два плюс два

Обычно употребляется в отрицательной форме и описывает низкий уровень интеллекта или неспособность делать простые вещи.

5 шагов к свободному английскому

- (Two teachers are discussing their co-worker. / Двое учителей обсуждают своего коллегу.)
— Isn't it amazing how Adam can work as an English teacher. He's so unintelligent. / Поразительно, как Адам может работать преподавателем английского. Он такой глупый.
— Yeah, he's totally dumb. He can't put two and two together. I wonder if he can even read. / Да совершенно тупой. Он не может сделать простые вещи. Сомневаюсь, что он умеет читать.

same old, same old

все то же самое, ничего не поменялось

- (A man comes back from work after a long vacation. He talks with a man in his office. / Человек возвращается на работу после длительного отпуска. Он разговаривает с коллегой в офисе.)
Man: Has anything new happened while I was away? / Произошло что-нибудь новое, пока меня не было?
Man 2: No, same old, same old. / Нет, все то же самое.

sick and tired

пресыщенный, уставший от чего-либо

- I'm sick and tired of this canned food. I know it's cheap but it's not healthy. Let's get some fresh food next time we go to the store. / У меня поперек горла стоит эта консервированная еда. Я знаю, что она дешевая, но она вредна. Давай купим свежую еду в следующий раз, когда пойдем в магазин.

talk one's way out of trouble

отболтаться от неприятностей

- I have a strange habit of getting into trouble but I can always talk my way out of it. / У меня странная привычка попадать в неприятности, но я всегда могу отболтаться от них.

(be) up to standard

соответствовать определенному уровню

- When I first started this job, I was worried I wouldn't be up to standard. But after I practiced long enough I realized that it was actually easy to do. / *Когда я только пришел на эту работу, я беспокоился, что буду не на том уровне. Но после того как я достаточно попрактиковался, я понял, что она не такая уж и сложная.*

**Exercise 11**

1. Вставьте в пробелы подходящие по смыслу идиоматические конструкции.

- Two men discussing models.
— Do you like models?
— Yeah! They are usually beautiful and stupid!
— True. They're so dumb they can't
Tom has not seen Dave for two years.
Tom: How've you been?
Dave: Nothing has changed since we last met.
- Maria is talking with a friend about her problems at work.
Maria: I just can't keep going. It's too rough for me.
Friend: You've got Keep on it. Things will get better soon.
- Fred's wife has been cooking grilled salmon for two weeks running.
At the end of the second week Fred refuses to eat it.
Wife: Why? You don't like my cooking?
Fred: I love your cooking. But I'm of this salmon now. Can you please cook something else?

2. Замените подчеркнутые фразы на подходящие по смыслу идиоматические конструкции.

- A very old man is talking to his very old wife. He says:
You are the most wonderful woman in the world! Only the most wonderful woman in the world could live all her life with an asshole like me!

2. A wife asks her husband:

— I'm going to be gone for the whole day! Do you think you can at least make yourself an omelet in the morning?

— Yeah! An omelet is easy!

3. The doctor is talking to his patient on the phone.

Doctor: How are you today?

Patient: Better. The pain is starts, stops, and then starts again.

KEY

Exercise 1/1: 1. aim low 2. a broken record 3. Let's beat it! 4. black and white 5. barking up the wrong tree 6. buy time 7. as luck would have it

Exercise 1/2: 1. I'm at odds 2. It boggles the mind 3. burn your bridges

Exercise 2/1: 1. I've been down that road before. 2. drags her feet 3. double-edged sword 4. driving her crazy 5. to die for

Exercise 2/2: 1. dumb down 2. it's dead in the water 3. a drop dead 4. cut a deal 5. He drinks like a fish

Exercise 3/1: 1. flew off the handle 2. hit the spot 3. I'm fed up with your promises. 4. good riddance (to bad rubbish) 5. hit it off 6. falls in love

Exercise 3/2: 1. for some reason 2. Hang in there! 3. flat out 4. Fair enough.

Exercise 4: 1. money to burn 2. like crazy 3. Look at the bright side! 4. face it 5. a long shot 6. keep an eye 7. It takes two to tango 8. in over his head 9. lost his temper

Exercise 5/1: 1. rubs me the wrong way 2. play it safe 3. when push comes to shove 4. off the top of my head

Exercise 5/2:

1. raised hell 2. on the rocks 3. on edge 4. not for all the money in the world

Exercise 6/1: 1. a thumbs up 2. the last straw 3. sink or swim 4. A deal's a deal. 5. a silver tongue 6. got up from the wrong side of the bed

Exercise 6/2: 1. saw red 2. up front 3. touch and go 4. out of the blue
5. sleep on it 6. outside the box 7. Ups and downs

Exercise 7/1: 1. like the back of his hand 2. twenty-four/seven 3. take a rain check 4. pay her a visit 5. within reason 6. catch my attention.
7. pay attention

Exercise 7/2: 1. to walk in my shoes 2. trying my hardest 3. he crossed the line

Exercise 8/1: 1. off limits 2. the point of no-return 3. racking my brain
4. when hell freezes over 5. run out of steam 6. once and for all

Exercise 8/2: 1. in the long run 2. Does it ring a bell? 3. Play it by ear.

Exercise 9/1: 1. change his mind 2. for real 3. read people's minds
4. couldn't help 5. set a time

Exercise 9/2: 1. Feel free to 2. dead sure. 3. It's the other way around!
4. every now and then 5. out of his mind

Exercise 10/1: 1. the Murphy's law 2. hit rock bottom 3. a glass half full
4. Lesson learned 5.

Exercise 10/2: 1. Nothing to write home about 2. love her to death
3. hidden agenda 4. I was in luck

Exercise 11/1: 1. put two and two together 2. Same old, same old 3. to pull yourself together 4. sick and tired

Exercise 11/2: 1. on Earth 2. a piece of cake 3. on and off

Part Four/Часть четвертая

SAYINGS

Поговорки и высказывания

Поговорки и высказывания являются важным элементом любого языка. В своих образах они передают некую мораль. Разговорный английский язык изобилует поговорками и высказываниями, причем каждое имеет свое оригинальное происхождение. Значительное количество поговорок заимствовано из Библии. Многие высказывания, которые широко употребляются в современном английском, были впервые произнесены известными людьми.

Значительная часть поговорок придумывается самими людьми и является отражением тенденций и настроений общества в те или иные периоды времени.

Нашу главу SAYINGS мы разделили на две части. В Части 1 приведены поговорки, имеющие аналоги в русском языке. В Части 2 даны высказывания, которые не имеют аналогов в русском, однако широко употребляются носителями английского языка.

В конце каждой главы вам предложены упражнения, которые помогут лучше понять ситуации применения поговорок и высказываний.

1

Поговорки, имеющие аналоги в русском языке

Better late, than never

Русский аналог: Лучше поздно, чем никогда

- (A groom and his friend wake up late after their bachelor party. They quickly get dressed and start to go but on the way they meet

traffic and are late. When they arrive, this is what they say. / *Жених и его друг просыпаются на следующее утро после мальчишника и понимают, что опаздывают на свадьбу. Они быстро собираются, но по дороге застревают в пробке. Вот что они говорят:)*

Groom: My wife is going to be mad! / *Моя жена будет в бешенстве.*

Friend: Yeah, but she'll be happy you showed up at all. Better late than never. / *Да, но она будет рада, если ты вообще появишься. Лучше поздно, чем никогда.*

You reap what you sow. = As you make your bed so you must lie on it

Русский аналог: Что посеешь, то и пожнешь. = Как постелешь, так и поспишь.

- (John has been not doing his assignments at college. He failed many of his classes and now he is being thrown out of university. He tells his father: / *Джон плохо учился в университете. По многим дисциплинам у него выходят плохие результаты. Его собираются отчислить. Он сообщает отцу:)*

John: I'm being thrown out of university for failing grades. / *Меня наверное отчислят за плохую успеваемость.*

Father: You reap what you sow, son. Now you have to find a job. I won't help you anymore, because you won't help yourself. / *Как постелишь, так и поспишь. Сейчас тебе придется найти работу. Я не буду тебе больше помогать, раз ты сам себе не помогаешь.*

Barking dogs never bite

Русский аналог: Кто лает, тот не кусается. (Собака лает, ветер дует.)

- (Two neighbors get in an argument about the noise late at night. The man comes over and threatens to go to the police if he is woken up again. The man who made noise discusses it with his

friend. / Два соседа ссорятся из-за того, что один из них очень шумел прошлой ночью. Тот, которого беспокоил шум, грозит обратиться в полицию, если тот его снова побеспокоит. Человек, который шумел ночью, обсуждает эту ситуацию со своим другом.)

Man: That dude is scary sometimes. I don't know whether or not to believe him about going to the police. / Этот парень иногда меня пугает. Не знаю, верить ему или нет, что он обратится в полицию.

Friend: Barking dogs never bite. / Кто лает, тот не кусается.

A bird in hand is worth two in the bush

Русский аналог: Синица в руке лучше? чем журавль в небе.

- (A man has a job that brings him regular income. Recently he has been offered another job that he had long time dreamed of. It promises way more money in the future, but the whole situation doesn't look safe. He is talking to his friend about it. / У человека есть работа, которая приносит ему стабильный доход. Недавно ему предложили другую работу, о которой он давно мечтал. Она обещает ему гораздо больше денег в будущем, но в целом ситуация выглядит ненадежно. Человек разговаривает об этом со своим другом.)

Man: I really want to take this job. If things go well, it would be everything I've ever dreamed of. The problem it doesn't look safe. / Я очень хочу пойти на эту работу. Если все пойдет хорошо, то я получу все, о чем мечтал. Проблема в том, что она не выглядит стабильной.

Friend: Well, if your current job is stable, I think you should stay. A bird in the hand is worth two in the bush. / Если твоя текущая работа стабильная, думаю, ты должен остаться. Синица в руке лучше, чем журавль в небе.

Every cloud has a silver lining
(У каждого облака есть серебряная полоса)

Русский аналог: Нет худа без добра.

- (A man has been fired from a job that he dislikes. He talks to his friend about it. / Человека уволили с работы, которая ему не нравилась. Он разговаривает об этом со своим другом.)

Brian: Look at it this way. Now you can actually do something that you like. Why not try and make money off of all the painting that you do? / Посмотри на это с другой стороны. Сейчас ты можешь найти ту работу, которая тебе действительно будет по душе. Почему бы тебе не попытаться продавать картины, которые ты рисуешь?

Steve: I could. I would really like that and I've had offers to work as an artist recently too. / Можно попробовать. Мне бы этого действительно хотелось, более того, мне предлагали работать художником в нескольких местах.

Brian: Every cloud has a silver lining, you just have to know how to look at things. / Нет худа без добра. Зависит от того, с какой стороны посмотреть.

Honesty is the best policy
(Честность — лучшая политика)

Русский аналог: Лучше горькая правда, чем сладкая ложь.

- Jane's boyfriend lied to her about his job. He said he was a program writer, but in fact he turned out to be a pizza delivery man. Jane broke up with him because she is sure that if someone lies once they will lie again. Honesty is the best policy. / Друг Джейн солгал ей относительно своей работы. Он сказал, что он

программист, но на самом деле он оказался разносчиком пиццы. Джейн рассталась с ним, потому что она уверена, что если человек солгал один раз, он солжет снова. Лучшие горькая правда, чем сладкая ложь.

Once bitten twice shy (Однажды укушенный, дважды боится)

Русский аналог: Обжегшись на молоке, будешь дуть и на воду.

- (Rebecca's marriage was ruined because her husband was rude and inattentive type of man. When she started to date Larry she was suspicious why he was so nice to her. Rebecca talks to a friend of hers. / Ребекка рассталась со своим мужем, потому что он был грубым и невнимательным человеком. Когда она стала встречаться с Лари, ее настораживало, почему он к ней так хорошо относится. Ребекка обсуждает это со своей подругой.)
Rebecca: He is very nice to me most of the time. I'm worried it won't last long or he's just pretending to be nice. / Он ко мне очень хорошо относится. Я боюсь, что это может скоро закончиться или что он просто притворяется.

Friend: Come on! It's your previous negative experience talking. Once bitten, twice shy. / Перестань! Это в тебе говорит твой предыдущий неудачный опыт. Обжегшись на молоке, будешь дуть и на воду.

Rome was not built in a day (Рим построен не за один день)

Русский аналог: Москва не сразу строилась.

- Carol started her own business. It takes a lot of time and energy to make it work. She is frustrated about it being slow. Her friends say that she should keep working. Rome was not built in a day. / Кэ-

рол начала свой бизнес. Чтобы он заработал, требуется много усилий и времени. Кэрол расстроена, что дела идут медленно. Ее друзья говорят, что ей следует продолжать работать. Москва не сразу строилась.

Two heads are better than one

Русский аналог: Одна голова — хорошо, а две лучше.

- (One man is trying to fix a car and his friend walks by. / Человек пытается починить машину, когда мимо идет его друг.)

Shawn: Hey, Matt! What are you up to? / Привет, Мэтт! Что ты делаешь?

Matt: Oh, something is wrong with the motor in my car and it won't start. I can't figure it out. / Что-то не так с двигателем, он не заводится. Не могу разобраться.

Shawn: I could take a look. Two heads are better than one. / Дай взглянуть. Одна голова — хорошо, а две лучше.

Don't put all your eggs in one basket

Русский аналог: Не клади все яйца в одну корзину.

- (A man wants to invest all his and his partner's money into a new project. His partner is suspicious about it and thinks they should invest less because the project might fail. The first man is sure that all will work out fine. / Человек хочет инвестировать свои деньги и деньги партнера в новый проект. Его партнер не доверяет этой сделке и считает, что им надо инвестировать меньше, так как проект может провалиться. Первый человек уверен, что все работает.)

Man: This is a great opportunity, it could make us rich! / Это прекрасная возможность. Мы можем разбогатеть!

5 шагов к свободному английскому

Partner: I see that it can, but it's a bit risky. We have to put all that we have into it and I don't like putting all my eggs in one basket. / *Можем, но это очень рискованно. Нам нужно вложить все, что мы имеем, а мне не нравится класть все яйца в одну корзину.*

It's no use crying over split milk (Нет смысла плакать над пролитым молоком)

Русский аналог: Слезами делу не поможешь.

- (A man is talking to his friend about regretting crashing his car. / *Человек разговаривает со своим другом и сожалеет о разбитой машине.*)
Terrance: I really liked that car, if only I hadn't switched lanes I would still have it. / *Мне очень нравилась эта машина. Если бы только я не начал перестраиваться тогда, я бы до сих пор на ней ездил.*
Chloe: There is no use crying over spilt milk, your car isn't coming back. You should be happy that you didn't kill yourself! / *Слезами делу не поможешь, машины не вернуть. Радуйся, что сам жив остался!*

Kill two birds with one stone (Убить двух птиц одним камнем)

Русский аналог: Убить двух зайцев одним выстрелом.

- (Tom had a business meeting in the area where his friend works. He hasn't seen him for a while and he dropped in his office for a chat. Before he does it he calls his wife on the phone. / *У Тома была деловая встреча в том районе, где работает его друг. Он не видел его какое-то время и зашел к нему в офис, чтобы поговорить. Сначала он позвонил своей жене:*)
Man: I'm downtown right now and have nothing to do. / *Я сейчас в центре, и у меня нет никаких дел.*
Wife: Oh yeah, what do you want to do? / *И что ты собираешься делать?*

Man: Well, since I'm here I might as well kill two birds with one stone and visit Sam. / *Раз уж я здесь, я, наверное, убью сразу двух зайцев и зайду к Сэму.*

Experience is the teacher of fools

Русский аналог: Дураки учатся на своих ошибках, а умные — на чужих.

- (A man listens to no one else and as a result has made many mistakes in his life. He ends up with a terrible job, no money and single. He calls his father and this is part of what they say. / *Человек не слушал никого, и в результате он совершил массу ошибок в жизни. В конце концов он остался с плохой работой, без семьи и без денег. Он звонит своему отцу и вот, о чем они разговаривают.*)
Man: I just feel bad, I've had to learn everything the hard way. / *У меня ужасное состояние оттого, что мне все пришлось понимать на своем опыте.*

Father: You didn't have to. Your mother and I have tried to help you but you've never listened to us. Experience is the teacher of fools. / *Тебе необязательно было это делать. Твоя мать и я пытались тебе помочь, но ты нас никогда не слушал. Дураки учатся на своих ошибках.*

The calm before the storm

Русский аналог: Затишье перед бурей.

- (After the last economic crisis things started to look up again. There have had no financial problems for three years now. But people don't trust the government and are expecting another wave of crisis soon. Two people are discussing if they should make an investment now. / *После кризиса экономическая ситуация стала улучшаться. В течение трех лет не было финансовых проблем. Но народ не доверяет правительству и ожидает новой волны кризиса. Двое обсуждают, стоит ли им сейчас делать инвестиции.*)

Person 1: The situation looks safe. We can get a bank loan easily and start a business now. / *Ситуация выглядит надежно. Мы можем легко получить кредит и начать бизнес.*

Person 2: I'm not sure. I think it's the calm before the storm. There has been a rumor that a bank crisis is likely to happen in the next couple of months. Maybe we should stay low for a while and see what happens. / *Не уверен. Думаю, это затишье перед бурей. Прошел слух, что скоро снова может случиться банковский кризис. Может, нам пока стоит подождать и посмотреть, что произойдет.*

The door swings both ways (Дверь открывается в обе стороны)

Русский аналог: Как аукнется, так и откликнется.

- My friend took me out for a concert. She knew some people and they arranged free tickets for her. It saved me almost two hundred dollars. I bought her dinner. This is what I call "the door swinging both ways". / *Моя знакомая пригласила меня на концерт. Ей удалось достать через знакомых бесплатные билеты. Мне это сэкономило почти двести долларов. Я угостил ее за это ужином. Про это можно сказать так: за добро плати добром.*

Don't bite the hand that feeds you (Не кусай руку, которая тебя кормит)

Русский аналог: Не плюй в колодец: пригодится воды напиться.

- (A man at work has been trying to get his boss fired. He has been talking to the man in charge of the company because he wants his job. His boss calls him into his office when he finds out. / *Человек пытался подсадить своего начальника. Для этого он разговаривал с генеральным директором компании. Начальник вызывает человека к себе в офис, когда обо всем узнает.*)

Man: What's this all about? / *Что это значит?*

Boss: You know you should never bite the hand that feeds you. I know what you have been doing. / *Ты знаешь, не плюй в колодец. Я знаю о твоих планах.*

Man: What are you going to do? / *И что ты собираешься сделать?*

Boss: You're fired. Now get out of my office and pack your things. / *Ты уволен. А теперь иди и собирай свои вещи.*

Out of the frying pan into the fire (С горячей сковороды в огонь)

Русский аналог: Из огня да в полымя.

- (A soldier escapes a bombing from the enemy by running away with his squad of troops. He talks to the leader. / *Солдат вместе со своей ротой спасается от бомбежки. Он говорит с командиром.*)

Man: I can't believe we made it out alive. / *Не могу поверить, что мы остались живы.*

Leader: Yeah, but we went out of the frying pan and into the fire. We are very close to the enemy's military base and there is no returning. / *Да, но, похоже, мы попали из огня да в полымя. Мы сейчас находимся очень близко к базе врага, а назад пути отрезаны.*

There's no such thing as free lunch (Бесплатных обедов не бывает)

Русский аналог: Бесплатный сыр только в мышеловке.

- (Two women got a very good price for their trip to Egypt. When they arrived they saw that the hotel was horrible. / *Две женщины купили очень дешевый тур в Египет. Когда они приехали на место, то увидели, что отель ужасен.*)

Woman 1: Now I know why they gave us this price. Look at this place. I'm not going to stay here. / *Теперь я понимаю, почему это стоило так дешево. Ты только посмотри! Я не собираюсь здесь оставаться.*

Woman 2: There's no such thing as free lunch. We didn't pay there but we will pay now. Let's go find another hotel. / *Бесплатный сыр только в мышеловке. Мы не заплатили там, зато заплатим здесь. Поехали искать другой отель.*

Don't judge a book by its cover (Не суди книгу по обложке)

Русский аналог: Не все то золото, что блестит.

- (A woman met a man who dresses smart and drives a new good car. He asked her on a date. The woman discusses it with her friend. Her friend says she should not judge people by their appearance. / *Девушка познакомилась с мужчиной, который хорошо одет и ездит новой хорошей машине. Он пригласил ее на свидание. Девушка обсуждает это со своей подругой. Подруга говорит, что людей нельзя судить по внешности.*)

Woman: I'm really excited to meet with him on Friday. He seems so cool. / *Я жду с нетерпением встречи с ним в пятницу. Он так классно выглядит.*

Friend: I wouldn't judge a book by its cover. / *Не все золото, что блестит.*

Look before you leap (Смотри прежде чем прыгаешь)

Русский аналог: Семь раз отмерь, один отрежь.

- (Two men are discussing one of their girlfriends. / *Двое мужчин обсуждают девушку одного из них.*)

Claude: I think I might ask Kelly to marry me. / *Думаю, я попрошу Келли выйти за меня.*

Clyde: Look before you leap, you've only known her for a month. / *Семь раз отмерь, один отрежь. Ты знаешь ее всего лишь месяц!*

**Exercise**

Ниже даны ситуации. Подберите подходящую поговорку для каждой из них.

1. A man is mean to his friends. One day he throws a party and invites his friends. But no one comes. His father says:
2. A man sends his mother a birthday card. It arrives four days late. She calls him to thank him. He says: Did it really arrive four days late? That's terrible. I'm sorry. His mother says:
3. A man blew all his money in the casino and he's talking with a friend about it.
— I don't know how to tell my wife that I lost so much money.
His friend says: You should tell her. She will find out eventually.
4. A woman is traveling to the Maldives. She put all her bikinis in her bag. The airline loses her bag. The woman has to buy a new bikini. Her friend says:
5. Two women are discussing their friend. One woman says: He dresses like a total jerk.
The other woman says: He's a very nice man and a very good friend.
6. A woman started her own business without first getting done the market research. The business didn't go well and the woman had to go into debt to cover expenses. Her friend made a comment on this situation:
7. Two women are talking in a bar. One of them tells what happened to her last night.
"I was in a club with a man who was a total jerk. He was very creepy and when he went to the bathroom, I left. When I got into a cab the taxi-driver looked very scary. He asked me weird questions. I was worried he would rob me.
Her friend says: "I guess you went"
"No, he dropped me off near my house and I ran away".

8. Four people are sitting in the Chinese restaurant and a waitress brings a hot pan with grilled duck breast. She warns them that the pan is hot. One of the men at the table reaches out to test how hot the pan is and he burns his hand. He cries: Ouch!
One of his friends says: And you just made yourself a fool.

2

Поговорки, не имеющие аналогов в русском языке

В этой главе приведены два типа высказываний.

1. Современные высказывания, которые не имеют аналогов в русском, так как появились в языке за последние 20—30 лет. Обычно они либо переводятся на русский дословно, либо для них существуют русские аналоги, которые также появились в русском языке относительно недавно.

2. Высказывания, которые появились в английском довольно давно, но не имеют близких аналогов в русском языке.

First come, first served

Кто первый встал, того и тапки.

Эта поговорка описывает ситуации, когда надо сделать что-то быстро или быть первым.

- (Jack wanted to get free tickets to an art exhibit. The number of free tickets was limited. He arrived late. There were no free tickets left. He had to buy a ticket for fifty dollars. This is what he and his friend said. / *Джек хотел достать бесплатные билеты на выставку искусств. Количество билетов было ограничено. Джек опоздал, и ему не досталось бесплатных билетов. Пришлось покупать билет за пятьдесят долларов. Вот диалог между Джеком и его другом.*)
Joe: What! Why are there no free tickets? / *Что? Почему больше нет бесплатных билетов?*

Jack: Because the free tickets were on a first come, first serve basis. / *Потому что бесплатные билеты достались тому, кто первый пришел.*

Joe: So now we have to pay? / *И сейчас нам надо платить?*

Jack: Unfortunately, yes. / *К сожалению, да.*

God helps those who help themselves

Бог помогает тем, кто помогает сам себе
Современный русский аналог: На бога
надейся, а сам не плошай.

Употребляется в ситуации, когда люди ничего не хотят делать, при этом надеются на «милость Божию» или на какую-то удачу.

- (Two men are discussing their problems with finding a job. / *Двое мужчин обсуждают проблемы с работой.*)

Oliver: I'm sure that if I wait long enough, something will come along. / *Я уверен, что если достаточно подождать, появится что-нибудь интересное.*

Charles: God helps those who help themselves. You should look for a job, check up on job openings every day. If you sit around doing nothing you will never get a job! / *Везет тому, кто везет. Тебе следует искать работу, каждый день просматривать вакансии. Если ты будешь сидеть и ничего не делать, ты никогда не найдешь работу!*

A rolling stone gathers no moss

Катящийся камень мхом не покрывается.

Обычно описывает людей, которые отличаются непостоянством в каких-либо делах.

- (A woman is talking with her husband about their son who has financial problems. / *Женщина разговаривает со своим мужем о финансовых проблемах их сына.*)

Diana: I'm really worried about Mike. He's 35 and has no family or career. He asked me for money again today. / *Меня очень беспокоит Майк. Ему тридцать пять лет. У него нет ни работы, ни семьи. А сегодня он снова просил у меня денег.*

Thomas: Well, Mike moves around all the time. He never stays in a city for more than a year and you know what they say, a rolling stone gathers no moss. / *Майк все время переезжает. Он не живет в одном месте и года. Правильно говорят: «Кому на месте не сидится, тот добра не наживет».*

One man's trash is another man's treasure

Для одного мусор, для другого клад.

Описывает ситуации, где речь идет о людях с разным достатком и отражает их различное отношение к материальным ценностям.

- (Kate can't afford to buy a new car. Her friend Rob has two cars, one of them is very old and he doesn't need it. He wants to throw it away. But Kate asked him for it. She would get it repaired and use it. This is what their friends say. / *Кейт не может себе позволить купить новую машину. У ее друга Роба две машины, одна из них очень старая, и не нужна ему. Он хочет избавиться от этой машины, но Кейт попросила одолжить ее. Она намерена починить машину и пользоваться ей. Вот как комментируют эту ситуацию их общие друзья.*)

Alice: You mean Rob just gave Kate the car? / *Что, Роб просто отдал машину Кейт?*

Allie: Yeah, he was going to sell it for the parts anyway. / *Да, он все равно собирался продать ее на запчасти.*

Alice: I suppose one man's trash is another man's treasure! / *Да уж! Для кого-то мусор, а для кого-то — клад.*

Practice makes perfect

Практика приводит к совершенству.

Описывает ситуации, когда рекомендуется много работать для получения хорошего результата.

- (A man is watching another man play a guitar. / *Один человек смотрит, как другой учится играть на гитаре.*)

Greg: How did you get so good at playing? / *Как тебе удалось так хорошо научиться играть?*

Eric: Practice makes perfect. I've played every day since I can remember. / *Практика! Я играю с тех пор, как себя помню.*

Absence makes the heart grow fonder

Любовь становится крепче на расстоянии.

Описывает ситуации, когда во время разлуки люди начинают снова тянуться друг к другу.

- (A man had to go away for work. While he was away he started to miss his girlfriend. He called her and said sweet things which he would never do in person. She discusses it with her friend. Her friend says that the reason for his acting this way is that he's away. / *Человеку пришлось уехать в командировку. В поездке он очень заскучал по своей девушке. Он начал звонить ей и говорить приятные слова, чего никогда не делал раньше. Девушка обсуждает это со своей подругой, которая говорит, что причина такого поведения в том, что он сейчас далеко.*)

Girlfriend: He is always so sweet when he goes away on business. It's like he's a different guy. / *Он всегда такой милый, когда уезжает в командировки. Как будто становится другим человеком*

Friend: Well, absence makes the heart grow fonder. / *Любовь становится крепче на расстоянии.*

Let bygones be bygones

Прошное надо забывать. Современный русский аналог: Что было, то прошло.

- (A husband and wife are talking about their neighbor. / Муж и жена разговаривают о соседе.)

Wife: You still don't like our neighbor, do you? He parked on our lawn once three years ago. / Ты до сих пор его ненавидишь, не так ли? За то, что три года назад припарковал машину на нашем газоне?

Husband: So? / И что?

Wife: Don't you think it's time you let bygones be bygones. / Теперь мне кажется, что пора забыть прошлое.

No news is good news

Отсутствие новостей — это хорошие новости.

Описывает ситуации, когда отсутствие новостей можно считать хорошими новостями, так как новости могут оказаться и плохими.

- (A mother and father are discussing their son who usually gives them a lot of trouble. / Отец и мать обсуждают своего сына, который обычно причиняет им массу неприятностей.)

Mother: Have you heard from Jack, it's been about a month? / Ты не получал никаких известий от Джека? Уже прошел целый месяц.

Father: When it comes to Jack, no news is good news. / В случае с Джеком отсутствие новостей — это хорошие новости.

Easy come, easy go

Легко пришло, легко ушло.

Описывает ситуации, когда легко полученное благо может быть так же легко и растрчено.

- (Josh's friends talk about Josh who sells real estate. He has signed a few deals lately and made a lot of money. But he found

no better use for the money than waste on booze and gambling. / *Джош продает недвижимость. Недавно он подписал несколько очень хороших сделок и получил много денег. Но он довольно быстро потратил эти деньги на выпивку и казино. Друзья Джоша обсуждают эту ситуацию.)*

Friend 1: He made so much money with those deals. He could have bought a new house! / *Он так много заработал от этих сделок. Он мог бы купить себе дом!*

Friend 2: Easy come, easy go. If it was hard earned money he wouldn't have wasted it stupidly like that. / *Как пришли, так и ушли. Если бы эти деньги ему тяжело достались, он бы не потратил их так бездарно.*

Money doesn't grow on trees

Деньги не растут на деревьях.

Описывает ситуации, когда рекомендуется помнить, что ничего не бывает просто так, и внешне привлекательная вещь может быть ловушкой или обманом.

- (Mitch has got a job in a law firm where he was promised a lot of money, a new car and a house. His wife is suspicious about this situation. / *Митч нашел работу в юридической фирме, где ему пообещали большой доход, хороший дом и новую машину. Однако его жена видит в этой ситуации какой-то подвох.)*

Monica: Why would they be so generous? Remember, money doesn't grow on trees. Are you sure this company is one hundred percent legal? / *Почему они такие щедрые? Помнишь, деньги не растут на деревьях. Ты уверен, что эта компания занимается только легальными делами?*

Mitch: I'm one hundred percent sure of that. They have very respectable clients. If I gave you the names, you would not sleep so well. / *Абсолютно уверен. У них очень уважаемые клиенты. Если бы я тебе назвал их имена, ты бы потеряла ночной сон.*

Don't bite off more than you can chew.

Не откусывай больше, чем можешь прожевать.

Описывает ситуации, когда рекомендуется объективно оценивать свои силы и не замахиваться на то, что будет сложно или невозможно осуществить.

- (Nate bought a luxury car and soon realized that maintenance was way too expensive. Nate talks to his friend about it. / *Нейт купил дорогую машину и скоро понял, что ее обслуживание обходится ему слишком дорого. Нейт обсуждает это со своим другом.*)

Nate: I really like this car but unfortunately it looks like I have to take it back to the dealership. I just can't afford it. / *Мне очень нравится эта машина, но, к сожалению, похоже, что мне придется вернуть ее дилеру. Мне просто ее не потянуть.*

Friend: I'm sorry for you. But like I say, "don't bite off more than you can chew." / *Сочувствую. Но, как говорят, не откусывай больше, чем можешь прожевать.*

Don't shit where you eat.

Не спи там, где работаешь.

Это современная поговорка, которая применяется исключительно в тех ситуациях, когда рекомендуется не смешивать деловые отношения с интимными.

- (Bob had a love affair with one of his female colleagues who was his senior at work. When he stopped dating her, he got himself into a lot of trouble and had to leave his job. He talks about it with a friend. / *У Боба произошел роман с одной из его начальниц. Когда Боб прекратил с ней встречаться, у него начались неприятности, из-за которых ему пришлось оставить работу. Он обсуждает эту ситуацию со своим другом.*)

Friend: Why did you sleep with her? You should have kept your professional boundaries firm! Don't shit where you eat. Don't you

know that? / *Зачем ты с ней спал? Тебе следовало сохранять профессиональные границы! Не спи там, где работаешь.*

Bob: I know. But she was hitting on me. And I thought why not? If I only knew how the whole thing would have turned out in the end! / *Я знаю. Но она первая все начала. И подумал, почему нет? Если бы я только знал, как это все для меня обернется!*

The shit hit the fan.

Стало еще хуже.

Это высказывание применимо, когда ухудшается и без того плохая ситуация.

- Nancy and Rob have been dating secretly. They didn't want anyone to know about their relationship. One day as they were driving in Rob's car, they got into a car accident. They were both interrogated by the police. The shit hit the fan when the report was published in the local newspaper. The next day the whole town knew about their love affair. / *Нэнси и Роб тайно встречались. Они не хотели, чтобы кто-то знал об их отношениях. Однажды они ехали в машине Роба и попали в аварию. Их обоих допросили в полиции. Ситуация вышла из-под контроля, когда в местной газете написали про эту аварию. На следующий день весь город знал об их отношениях.*

When in Rome do as the Romans do (Находясь в Риме, поступай как римляне)

В чужой монастырь со своим уставом не ходят.

Описывает ситуацию, когда рекомендуется поступать так, как принято в том или ином месте.

- Two friends are walking into a Japanese restaurant and get asked to take off their shoes. When in Rome do as the Romans do. /

Двое друзей входят в японский ресторан, и их просят снять обувь. Когда ты в Риме, делай как римляне.

Great minds think alike

Великие умы мыслят одинаково.

Описывает ситуацию, когда два человека независимо друг от друга подумали об одном и том же; часто употребляется в ироничном контексте.

- It's Friday night. Fred calls Josh and suggests going to a bar. He beat him to the punch. Josh was just about to call him and offer the same thing. Great minds think alike. / *Пятничный вечер. Фред звонит Джошу и предлагает сходить в бар. Он его опередил. Джош как раз собирался позвонить ему и предложить то же самое. Великие умы думают одинаково.*

Damned if you do and damned if you don't

Проклят, если сделаешь. Проклят, если не сделаешь.

Так говорят по отношению к тем людям, которым невозможно угодить и которые всегда найдут, к чему прицепиться.

- Clyde is a faultfinder. Nothing is ever good enough for him. It's a "damned if you do and damned if you don't" thing with Clyde. / *Клайд все время находит виноватых. Его никогда ничего не устраивает. Ему невозможно угодить.*

Hope for the best but prepare for the worst

Надейся на лучшее, но готовься к худшему.

- Sue is going for a job interview. She wants the job but is not sure that she will be accepted because the competition is tough. She is

preparing for the worst, but hoping for the best. / *Сью идет на собеседование. Она хочет получить эту работу, но не уверена, что её возьмут, так как желающих очень много. Она готова к худшему, но надеется на лучшее.*

You can lead a horse to water, but you can't make it drink

Можно отвести лошадь на водопой, но ее невозможно заставить пить.

- (Two teachers discussing one student. / *Двое учителей обсуждают одну студентку.*)

Mr. Taylor: Natalie is so smart but she just does not try. She does great on her tests but never finishes her homework. / *М-р Тейлор: Натали очень умная, но она совершенно не старается. Она прекрасно справляется с экзаменами, но никогда не делает домашние работы.*

Mr. Smith: You can lead a horse to water but you can't make it drink. / *Можно отвести лошадь на водопой, но невозможно заставить ее пить.*

The road to hell is paved with good intentions

Дорога в ад вымощена благими намерениями.

- (Two men discussing Nazi Germany. / *Двое обсуждают нацистскую Германию.*)

Alvin: Hitler only wanted the best for his country. / *Гитлер желал только самого лучшего для своего народа.*

Stan: True, but the road to hell is paved with good intentions. / *Точно, но дорога в ад вымощена благими намерениями.*

old habits die hard

С привычками быстро не расстанутся.
(Привычка — вторая натура.)

Описывает ситуацию, когда человеку трудно отвыкнуть от чего-то привычного.

- (Two people discussing the death of a friend who had been an alcoholic most of his life. / Двое обсуждают смерть общего друга, который всю жизнь страдал алкоголизмом.)

James: I can't believe he died. He tried to quit drinking so many times. / Не могу поверить, что он мертв. Он столько раз пытался бросить пить.

Jim: I guess it is true what they say, old habits die hard. Poor bastard. / Мне кажется, правильно говорят, что привычка — это вторая натура. Бедолага.

Curiosity killed the cat

Любопытство сгубило кошку.

- Why do you want to know what kind of documents your boss keeps in the safe? You might find out something you're not supposed to know. Remember, curiosity killed the cat. / Зачем ты хочешь знать, какие документы держит в сейфе твой начальник? Ты можешь выяснить что-то, что ты не должен знать. Помни, любопытство сгубило кошку.

If you want to make an omelet, you've got to break some eggs

Не разбив яиц, омлет не приготовишь.

Описывает следующую ситуацию: когда хочешь что-то создать, приходится чем-то жертвовать.

- (A man has to spend money in order to get a business deal going. This means selling some of his property. / Человеку требуется

ся потратить деньги, чтобы бизнес заработал. Для этого ему нужно продать кое-какую собственность.)

Man: I know that this venture will make me money but I don't want to give up my property. / *Я знаю, что это предприятие принесет мне доход, но я не хочу для этого отказываться от своей собственности.*

Friend: If you want to make an omelet you have to break some eggs. / *Не разбив яиц, омлет не приготовишь.*

A watched pot never boils

Чайник, на который смотришь, никогда не закипит.

Описывает ситуацию, когда не рекомендуется специально сидеть и ждать, когда что-то произойдет. Когда чего-то ждешь, время тянется медленно.

- (A man is installing a program on his computer. It's taking a long time and the man is complaining about it to a friend. / *Человек устанавливает программу на свой компьютер, а это занимает много времени. Человек жалуется по этому поводу своему другу.*)
Man: I just want this to be finished, it's taking forever. / *Я хочу побыстрее закончить. Это занимает кучу времени.*

Friend: It's taking forever because you are sitting there looking at the screen. A watched pot never boils. / *Это занимает кучу времени, потому что ты сидишь и смотришь в монитор. Чайник, на который смотришь, никогда не закипит.*



Exercise

Ниже даны ситуации. Употребите высказывание, которое лучше всего описывает каждую ситуацию.

1. Jake smokes. Now that he gets older the doctors tell him to quit. But he can't.

2. Thomas installed viruses in the computers at work. His co-worker found out and said: They'll fire you and arrest you if you get caught.
... ..
3. Tom asks Ann to give him her car for a day.
Ann says: If I give you my car for a day, you have to pick up groceries for me. You know what they say:
4. Dave is working on a project. There are two people in his team who do not do anything and get paid. They are Dave's longtime co-workers but he wants to make the project efficient and reasonably priced. He has to fire these two people. It will help him cut costs. Dave's partner says:
— They will become your enemies, if you do it.
— So what? It's not my fault that they sit there and get their money for nothing. I want to pay only for a job well-done.
— Right.
5. An American man travels to Moscow. Normally he never drinks vodka. But when he goes out with his Russian friends he decides to drink vodka, too.
6. A man is walking home and he sees a television in the trash. He picks it up and takes it home.
His roommate asks: Where did you get that?
The man says: I found it on the side of the road.
Roommate:
7. Two friends are sitting in a bar. Jerry drinks very often. Brian does not. After four beers Brian is very drunk. He asks his friend:
B r i a n: Why are you still sober?
J e r r y:
8. A man didn't get a higher education. He turns forty and he realizes that he needs higher education for his career. He can't go to school because he has a family and he needs to work.
He says to his wife: I guess I have to keep working.

9. Ted says: My girlfriend told me today that she needs to talk to me. Sounds like something is wrong... ..
10. Samantha wanted to try new makeup for her date. She is doubtful because she can get a bad allergic reaction on her skin. Samantha asks her mother's advice.
Her mother says: You know how sensitive your skin is. You can get allergic reaction.
11. Kate has her birthday. There's a cake for the kids. The kids are outside. Kate's mother says: After the birthday girl, it's
..... If someone doesn't get a cake, it's his fault.
12. Lauren asked Mike to pick her up from her office because she didn't want to travel by train. When she got into Mike's car, she said that his car was old and the seats were very uncomfortable. Mike said:
You are a type of person. If you don't like my car, take a train. I will never do you a favor again.

KEY**Sayings. Part One.**

1. You reap what you sow. 2. Better late than never. 3. Honesty is the best policy. 4. Don't put all your eggs in one basket. 5. Don't judge a book by its cover. 6. Look before you leap. 7. out of the frying pan into the fire. 8. Experience is the teacher of fools.

Sayings. Part Two.

1. Old habits die hard. 2. Don't bite the hand that feeds you. 3. The door swings both ways. 4. If you want to make an omelet, you've got to break some eggs. 5. When in Rome, do as the Romans do. 6. One man's trash is another man's treasure. 7. Practice makes perfect. 8. It's no use crying over the spilt milk. 9. I'm hoping for the best but expecting the worst. 10. Curiosity killed the cat. 11. first come, first served. 12. damned if you and damned if you don't.

Part Five/Часть пятая

COMMON PHRASES

Разговорные фразы

В разговорном английском языке часто употребляются короткие высказывания, которые практически невозможно перевести на русский дословно. Значение таких высказываний обычно становится понятно только из контекста. Ниже приведены некоторые распространенные высказывания и примеры диалогов, которые демонстрируют их употребление.

What's your point?

Что ты хочешь сказать? Что ты имеешь в виду? В чем дело?

Так спрашивают, когда хотят знать, что именно собеседник имеет в виду; **point** — сокращенное от point of view / *точка зрения*.

Ответ на такой вопрос будет следующим: The point is.../ *Дело в том, что... Я думаю, что...*

- (Two people discussing business they want to start. / *Двое обсуждают бизнес, который они собираются начать.*)

— What's your point? We've been talking for two hours and we still don't know what to do. / *Так что ты хочешь сказать? Мы беседуем уже два часа, и до сих пор знаем, что делать.*

— The point is that we can't do this alone, we need another investor. / *Дело в том, что мы не можем начать этот бизнес одни. Нам нужен еще один инвестор.*

Good point

Верно подмечено. Точно сказано.

Так говорят, когда выражают одобрение высказанным мнением.

- — I think we should stop. / *Думаю, нам надо остановиться.*
— Good point, I can't see any reason to argue any further. / *Точно, нет смысла спорить дальше.*

Positive!

На все сто!

Обычно так говорят, чтобы утвердительно ответить на вопрос: «А ты уверен...?» и чтобы у собеседника больше не осталось вопросов.

- — Are you sure your boss will give you a raise? / *Ты уверен, что твой начальник повысит тебе зарплату?*
— Positive! After all the work I've done in the last two months! And he also promised me he would. / *На сто процентов уверен! После всей той работы, что я проделал за последние два месяца! И потом, он пообещал.*

Take it easy.

1. Спокойно! Не нервничай!

Так говорят, когда призывают спокойно относиться к каким-либо обстоятельствам:

- — The bank transfer is delayed two days now! / *Банковский перевод задерживается уже на два дня!*
— Take it easy. You will get your money eventually. / *Спокойно! Не нервничай! В конце концов ты получишь свои деньги.*

2. Ну, давай, пока!

Так говорят в неформальных ситуациях при прощании вместо *Пока!*

5 шагов к свободному английскому

- — Thanks for coming! / *Спасибо, что зашел.*
- It was a pleasure. / *Мне было приятно.*
- Bye! / *Пока!*
- Take it easy! / *Ну, давай, пока!*

It's not a big deal

Ничего страшного

Так говорят, когда не происходит ничего существенного или серьезного.

- — I'm sorry, I broke your microwave. / *Прости, что сломал твою микроволновку.*
- Eh, it's not a big deal, it was acting strange anyway. / *Ничего страшного. Она и так плохо работала.*

Suit yourself

Как хочешь. Делай, как тебе угодно.

Так говорят, когда собеседник настаивает на том, что хочет сделать по-своему.

- — Will you join our team? / *Ты присоединишься к нашей команде?*
- I can't. You're playing against Travis. And he's my client. He pays me. It's a conflict of interest. / *Я не могу. Вы играете против Тревиса. А он мой клиент. Он мне платит. Это конфликт интересов.*
- Ok. Suit yourself. / *Ладно. Как хочешь.*

Shoot!

Давай! Говори! Выкладывай!

Так говорят, когда просят дать свое мнение или сообщить что-либо.

- Sandra: I've got news for you. / *Сандра: У меня для тебя новости.*
- Mark: Shoot! / *Марк: Давай выкладывай!*
- Sandra: I'm going to have a child. / *Сандра: У меня будет ребенок.*

Be my guest

Пожалуйста! Да, пожалуйста! Не стесняйтесь!
Ради бога!

Так говорят, когда разрешают посетителю воспользоваться какими-либо удобствами. Точного эквивалента в русском языке нет.

- — May I use your bathroom? / *Я могу воспользоваться вашей туалетной комнатой?*
— Be my guest. It's down the hall on the left. / *Ради бога. По коридору налево.*

Keep calm!/Keep cool!

Спокойно! Не нервничай!

- — That man over there stepped on my foot and didn't apologize! / *Тот человек наступил мне на ногу и даже не извинился!*
— Keep calm! Things like that happen sometimes. / *Спокойно! Такое иногда бывает.*

It's up to you

Дело твое. Тебе решать

Так говорят, когда оставляют выбор за собеседником.

- — Let's go out for a movie tonight. / *Давай сходим в кино сегодня вечером.*
— What kind of movie do you want to see? / *Какое кино ты хочешь посмотреть?*
— It's up to you, I don't care. / *Дело твое. Мне все равно.*

The truth is...

Дело в том, что...

Так говорят, когда хотят дать честную оценку по какому-либо вопросу.

5 шагов к свободному английскому

- — I've been waiting for your response for two weeks now. You promised you would let me know. / *Я жду вашего ответа уже две недели. Вы обещали, что дадите мне знать.*
 — Yes. I'm sorry for the delay. The truth is the sales department hasn't provided their report yet. Once it's ready, I will let you know our decision. / *Да, прошу прощения за задержку. Дело в том, что отдел продаж еще не предоставил отчет. Как только он будет готов, я дам вам знать о нашем решении.*

Good job!

Молодец! Очень хорошо! Отличная работа!

- Boss and employee: / *Начальник и подчиненный:*
 — We worked out a new strategy that will save us half of the money we pay in taxes. / *Мы разработали новую стратегию, которая сохранит нам половину того, что мы платим в налогах.*
 — Good job! Lay it on me. / *Отличная работа! Выкладывай!*

What are you up to?

Чем планируешь заниматься? Что планируешь делать?

- — What are you up to this weekend? / *Чем планируешь заниматься в эти выходные?*
 — I don't know. I think I'll stay in. I have tons of work to do. / *Не знаю. Думаю, останусь дома. У меня куча работы.*

No way!

Не может быть! Не пройдет!

Это выражение используется в двух ситуациях.

1. Когда человек не верит в реальность происходящего.

- Two women ran into a famous writer in the airport. / *Две женщины столкнулись с известным писателем в аэропорту.*
 — Did you see that man? / *Ты видела этого мужчину?*

— Yeah! He looks familiar. Who is he? / *Да! Его лицо кажется знакомым. Кто он?*

— He's Chuck Palahniuk. / *Это же Чак Паланик!*

— No way! Chuck Palahniuk died a long time ago. / *Не может быть! Чак Паланик умер много лет назад.*

2. когда необходимо выразить резкое несогласие с намерениями собеседника:

- — Can I borrow some money from you? I promise I'll pay you back next week. / *Я могу одолжить у тебя немного денег? Обещаю, что верну на следующей неделе.*

— No way! Last time you borrowed money from me you didn't pay me back for two months! / *Не пройдет! В прошлый раз, когда ты занимал у меня, ты не возвращал деньги два месяца!*

Come on!

Давай же! Давай быстрее!

Так говорят, когда призывают поторопиться или принять какое-то решение.

- (A group of friends is going camping. Mike hesitates. / *Группа друзей собирается в поход. Майк сомневается.*)

— I'm not sure if I can go with you. I have tons of work planned for this weekend. / *Я не уверен, что могу пойти с вами. У меня на выходные запланирована куча работы.*

— Oh, come on! It'll be fun! You can't work all the time. You need to relax, too. / *Ну, давай же, пойдем! Будет здорово! Ты не можешь работать все время. Отдыхать тоже надо.*

Too bad! / Tough!

Очень жаль! Ничего не поделаешь!

Так говорят, когда ситуация или обстоятельства складываются плохо. Содержит элемент сарказма.

- — We were supposed to go on vacation next month. / *Мы же собирались поехать в отпуск в следующем месяце!*
 — Too bad! You should have thought of that before you spent all our savings on jewelry / *Что же делать, теперь не поедem! Надо было думать об этом, прежде чем тратить столько денег на украшения.*

That sucks!

Во черт!

Так говорят в критической, неудобной ситуации. Это грубое выражение. Его употребление допустимо только в неформальных ситуациях.

- (A man and a woman are coming back from a vacation. The airline lost their suitcase. / *Женщина и мужчина возвращаются из отпуска. Авиакомпания потеряла их чемодан.*)
 Woman: That sucks! I left my car keys in that bag. How are we going to drive home? / *Во черт! Я оставила ключи от машины в той сумке. Как мы сейчас поедem домой?*
 Man: We'll get a cab. What else can we do? / *Поедem на такси. Что еще нам остается делать?*

I don't give a damn!

Мне плевать!

- — Your bills have been adding up lately! / *У тебя накопились счета в последнее время.*
 — I don't give a damn! I don't have money to pay them. / *Мне плевать! У меня нет денег, чтобы их оплачивать!*

It wasn't meant to be

Не судьба

- There was a nice girl sitting next to me on the train. Just when I was going to talk to her, she got up and left. It wasn't meant to

be. / Рядом со мной в поезде ехала симпатичная девушка. Как раз когда я собирался с ней поговорить, она поднялась и вышла. Значит, не судьба.

Break a leg!

Ни пуха ни пера!

Так говорят, когда хотят пожелать удачи в каком-то деле. Желают что-то плохое, чтобы наоборот произошло хорошее.

- — I'm doing my first record in the studio tomorrow afternoon. / У меня завтра первая запись в студии.
— Break a leg! / Ни пуха ни пера!

Deal? Deal!

По рукам? Договорились? Договорились!

Так говорят, когда хотят о чем-то договориться.

- (You and your friend go out for lunch. You discuss who will pay. Your friend says: / Вы с другом собрались выйти пообедать. Вы обсуждаете, кто будет платить. Ваш друг говорит.)
— I will pay today. But next time lunch is on you. Deal? / Я заплачу сегодня, а ты в следующий раз. По рукам?
— Deal! / По рукам!

Touché – [tu'ʃə]

Признаю, что ты прав. Не могу не согласиться.

- (Two men are arguing about how to get to the city center the fastest. One says the car, the other says the subway. / Два человека спорят о том, как быстрее доехать до центра города. Один говорит, что на машине, другой говорит, что на метро.)
Man 1: I understand that a car can be fast but how often is there no traffic. If you measured time for a week you would hit traffic

every other time you drive and the time would be longer. / *Я понимаю, что на машине можно доехать быстрее, но как часто дороги не бывают загружены? Если ты посчитаешь время за неделю, ты увидишь, что попадаешь в пробки почти каждый раз, и, таким образом, получается, что тратишь больше времени.*
 Man 2: Touché./ *Не могу не согласиться.*



Exercise

Что нужно сказать в следующих ситуациях? Заполните пробелы подходящими разговорными конструкциями.

1. A fat man on the bus stepped on your foot and did not apologize. You made you angry and your friend thinks that you overreacted. He says:
2. You have a meeting with your boss. You say that the company shouldn't make any further investment in the deal because it looks unstable. Your boss approves and says:
3. Your business partner and you discuss the rental prices. Your partner thinks that the office your company occupies is good but it's too expensive. You do not understand why he mentions this at all. You say:? He replies: if they ask us to pay more, we can't agree.
4. You pick up your friend from his place to go to the party you both have been invited to. Your friend takes a long time because at the last minute his mother calls him. You say:! We are going to be late!
5. Your friend bought a pickup. You think it was the wrong choice. You say that he shouldn't have bought a pickup because this type of car is not suitable for a big city, only for the countryside. Your friend says that he is actually going to drive in the country. He has a country house. He says: I have a country house and I have to carry a lot of stuff in my car. A pickup is suitable for that.

6. Your boss wants you to work over the weekend. In return he offers two days off next week. He says: How about you work this Saturday. And next week I give you Monday and Tuesday off. ...
... ...?
You say:!
7. Your mother buys new shoes with a ten percent discount. She is happy she could get that price. You think it's nothing to be happy about. You say:
8. You and your friend drive in his car. Your friend is behind the wheel. Suddenly a Landcruiser switches lanes and cuts you off. You friend freaks out and starts to yell. You say:! It happens all the time.
9. Tom's girlfriend calls him. She says she has some surprising news for him. He says:!
10. An experienced producer is talking to a young producer.
— This business is rough. You should be careful. There are all sorts of people who try to use you.
—

KEY

1. Take it easy. 2. Good point. 3. What's your point? — The point is...
4. Come on! 5. The truth is... 6. Deal? — Deal! 7. It's not a big deal! 8. Keep calm! 9. Shoot! 10. Touché.

Part Six/Часть шестая

DIALOGUES

Диалоги

В диалогах, представленных ниже, показано, как в реальности звучит английский язык. Такие диалоги вполне можно услышать среди носителей языка. В них вы встретите идиоматические выражения, фразовые глаголы, другие устойчивые выражения, которые вы изучили ранее. Прочитайте диалоги, прослушайте их на диске и постарайтесь перевести на русский язык. Найдите идиомы, фразовые глаголы и поговорки и подчеркните их. На диске даны упражнения к диалогам. Прослушайте и выполните их.

1

Gossip

(A woman is talking to her neighbor about the couple across the street, they always fight.)

Woman: I just can't believe she puts up with him. He is a rolling stone.

Neighbor: It's true, he is always off somewhere else running around with some other woman. I feel sorry for her. She deserves better.

Woman: I know, she is such a nice woman. If I were her, I would raise hell every time he came home.

Neighbor: That's if he comes home at all. They yell at each other all night long sometimes. I wonder when she is going to realize it and get rid of him.

Woman: I don't know but I'm hoping it is soon. I don't think she can sit back and take him much longer. The last straw is coming soon.

Neighbor: You know, I've lived here my whole life and I actually knew his father. He was the same way.

Woman: Really? I guess the apple doesn't fall far from the tree, huh?

Neighbor: I'm just glad for her that they never had a kid together.

Woman: I agree, that man shouldn't be allowed to breed. He is worthless.

Neighbor: I can't believe that she falls for his lies every time, you would think that she would learn her lesson.

Woman: I've talked to her about it before and told that old habits die hard and he isn't going to change.

Neighbor: What did she say?

Woman: She said that he had good intentions, can you believe that?

Neighbor: Yeah, I can. If only for the fact, that the road to hell is paved with good intentions.

Woman: She is a fool. I guess that she is going to have to learn the hard way.

Neighbor: Yeah, she is young and foolish.

Woman: And experience is the teacher of fools.

Neighbor: Just do me a favor and keep an eye on her. I try to check up on her from time to time because I worry.

Woman: I will, but I have to be going now. I have to work on my garden today. The flowers I bought aren't going to plant themselves.

Neighbor: You go do that, the football game will be on in a few minutes. I made a bet last week with my buddy and have to watch it.

Woman: Take it easy!

Neighbor: I will, you too! And try not to work too hard. It's very hot today.

Woman: I won't.

2

Trip story

(A man comes home from the trip to Jamaica and talks to his co-worker.)

Woman: How was your trip last week? Did you have a good time?

Man: Yeah, but I'm glad to be back. I missed home after the first week.

Woman: Absence makes the heart grow fonder. Where did you go? Wasn't it somewhere in the Caribbean or something?

Man: Yeah, I went to Jamaica. It was great but by the end I got fed up with all the running around. I was on the go all the time.

Woman: What did you do that was so active?

Man: Well, I played tennis a lot. I realized I had gotten rusty. I went scuba diving, which was fun. I also ate a lot of curry. I like curry but by the end I was sick of it.

Woman: Did you see the mountains?

M a n: I wanted to but I got off track and ended up going shopping instead.

W o m a n: It sounds like you had a really good time. I would like to see the pictures you have when you get the chance. I know you have a lot of work to catch up on.

M a n: For sure! When I get up to speed we should go out for lunch.

W o m a n: I'm sure you'll know what is going on in no time. It's been the same old, same old around the office since you left. Not much has been going on.

M a n: Hey, did you keep an eye on the plants in my office while I was gone?

W o m a n: Of course! They didn't need much. Who watched your dog while you were gone?

M a n: Well, I was going to put him in the vet but my brother came into town out of the blue and offered to take care of him at the last minute.

W o m a n: You have a brother? I didn't know that.

M a n: Yeah, he came to pay me a visit but decided to stay in the city with me till he can get a job.

W o m a n: That's nice of you to let him stay with you. I thought you kicked out your last roommate because you wanted to live alone.

M a n: Blood is thicker than water. Besides, he and I get along very well.

W o m a n: Well that's nice, you should introduce me to him.

M a n: You read my mind. I think that you two would get along. But, the door should swing both ways. You should bring that cute sister of yours.

W o m a n: I'll think on that, I suppose you can't get something for nothing. I'm going to warn you though, she is pretty, but she can act a bit weird. Just promise not to hit on her in front of me.

3

Layover

Man 1: Are you waiting for the next flight to New York too?

Man 2: I sure am. I've been sitting in the airport for the last five hours.

Man 1: O, Lord! That is a long layover. Mine is only for two hours. I'm coming from Santa Monica. Where are you coming from?

Man 2: LA. I'm going to New York to visit my family and apply for a new job. You?

Man 1: I'm going to help a friend out with his new business. There isn't a whole lot going on in Alaska right now. What do you do? I mean, what kind of job are you applying for?

Man 2: A friend in need is a friend indeed. That's nice of you. I'm an accountant. I can't wait to leave LA either, I wouldn't stay there for another year for all the money in the world.

Man 1: Home where the heart is.

Man 2: Uh-huh. The truth is I want to make up with my ex-girlfriend too. I left for LA and we broke up. Now I want to get back together with her. What do you do?

Man 1: I work with computers, I set up networks. My buddy bit off more than he could chew when he opened his new business. I'm gonna give him a hand. Hopefully I'll get a raise too.

Man 2: Nice! I know nothing about computers myself. Do you know if our plane has a delay?

Man 1: Umm, yeah, it does. I think for about twenty minutes. Connection flights always run late.

Man 2: You sure?

Man 1: Positive! Feel like going to get some lunch with me? We've got over an hour before scheduled take off.

Man 2: Sure! I have nothing to do. Let's go.

Man 1: What kind of food do you want? I've always hated airport restaurants.

Man 2: I know what you mean, but I'm so hungry right now that I'm willing to take my chances. I'll leave it up to you.

Man 1: What made you want to leave L. A. anyway, other than your family?

Man 2: I think in the end I grew sick and tired of the people in L. A. They tend to be fake.

Man 1: Look! It's a coffee-shop?

Man 2: It looks good. They have burger I feel like a burger. There are so many vegetarian restaurants in LA it will make you sick.

4

On the plane

(A man is on a plane coming back from a trip to Texas. He is talking with a woman in the seat next to him.)

Man 1: What were you in Texas for?

Woman 1: I was in Texas on vacation. How about you?

Man 1: Business. Vacation? In Texas? Why, dear God, why? I don't step foot in Texas unless I have to.

Woman 1: I'm wondering the same thing. It was the worst vacation I've ever had. I can't wait to be home. Everything went wrong.

Man 1: Like what? Where did you go, what did you do?

Woman 1: Well, I went to the gulf to go swimming.

M a n: Yeesh, that wasn't a good idea.

W o m a n: I know that now, it was closed due to the BP oil spill. It was absolutely filthy. Then I decided to go for a drive and learned that Texas is a dessert, a boring horrible dessert.

M a n: I bet that got you upset, but what else?

W o m a n: The idiots who worked at my hotel ended up messing up my reservations. I had to book a new hotel for my stay there. Because of that screw up I had to come up with new plans on what to do.

M a n: What did you do other than lose your temper?

W o m a n: I went shopping... a lot.

M a n: Fair enough, but that can't be all you did?

W o m a n: It pretty much was. Though I did hang out with an old friend for a day. That was nice.

M a n: That's the way to look at it, glass half full.

W o m a n: I suppose. What kind of business were you in Texas for?

M a n: I'm a salesman. I sell guns. Texas is great for a good paycheck. Those people will buy anything. What do you do?

W o m a n: Nothing at the moment. I'm between jobs.

5

Bad luck

(Two students are talking after one enters late and they sit at the back.)

Student 1: Dude, where have you been? Class started fifteen minutes ago. You are already too late for roll call, you got marked absent.

Student 2: Better late than never, I suppose. I got in a bad car accident on the way here.

Student 1: No way! Where?! What happened? Are you OK?

Student 2: I'm fine, but my car is smashed. I was on the way here when some jerk in a BMW cut me off and then slammed on his breaks. I ran into the back of his car.

Student 1: Was he OK?

Student 2: Yeah, he was fine. But he was really pissed off. He got out of his car onto the highway and started yelling at me about his car. I thought I was going to get into a fight.

Student 1: Did the cops show up quickly? They can take a long time.

Student 2: No, there was a cop on the highway who saw the whole thing. Luckily he took my side and now the guy in the BMW has to pay for everything. It was all his fault.

Student 1: How long before you get your car back?

Student 2: Well, I don't think I'll ever get my car back, it was completely smashed up. I was tempted to call it a day right then. Things have gone wrong since I woke up.

Student 1: Look at the bright side, at least you will be getting a new car.

Student 2: Probably, I guess every cloud has a silver lining. The car was having a lot of problems anyway.

Student 1: I'm sure if you drop by the professor's office after class and explain that he will give you the credit for coming to class.

Student 2: Most likely. I'm just getting fed up with the luck I've been having. It's been one bad thing after another for the past month.

Student 1: Yeah, your girlfriend broke up with you earlier this month, huh?

Student 2: Yep, and my Playstation 3 broke too.

Student 1: Well, it's always darkest before the dawn. I'm sure you luck will turn around.

Student 2: I'm hoping for the best but expecting the worst. Did I miss anything?

Student 1: No, he has been reviewing for the test next week. Here are the notes.

Student 2: Thanks.

6

Board of Directors

(They decide whether or not they want to open another branch.)

Worker 1: You can try and convince me till you are both blue in the face but I still think it's a bad idea. I have a feeling that no time this will become a problem.

Worker 2: How do you know? We need to make a decision soon. We've been talking about which house to buy for the last week. I know you think a penny saved is a penny earned but I think that if we want to make an omelet we have to break some eggs.

Worker 3: I agree, we need to make a decision. I know for a fact that other companies have been keeping an eye on it. It's perfect for our needs.

Worker 1: I know you want to expend but once bitten twice shy. The last store we opened went under in a little less than a year.

Worker 2: There was nothing we could do about that, the economy crashed and we learned our lesson. But we have the money now.

Worker 3: Look, I know you weren't sweet on the idea so let's make it a bit better. If we open it, we'll let you take it over

and run it the way you want for the first year or so. What do you say to that?

Worker 1: Hmmm, I don't want to bite off more than I can chew. I'm getting behind on my work here and still need to get caught up. Who's going to help me out? You? I can't go at this alone, I need a hand.

Worker 2: Not on your life, we'll get you another assistant. The company has a lot of extra money right now. Now, we've given this a lot of thought and we think that you could.

Worker 1: You've been talking about this behind my back?

Worker 3: Yes, but it's all good. If anyone can do this it's you.

Worker 1: Well, if you can't beat'em, join'em. I'll do it. But if something goes wrong, and I'm assuming it will, I'm blaming the two of you for not doing your homework.

Worker 2: It's done. I'll get on the papers to buy the building, you get the legal staff to finalize the proposal, and you get ready to move offices. Now, let's change the subject. I say we all get together for a drink to celebrate.

7

Buying a House

Woman: I like this one. It's just what we need.

Man: Right now it is yes, but what about when we have kids, I would like a bigger yard for them to play in.

Woman: Hmm, good point but it has to have an attic and a basement. We'll need an extra room.

Man: Great minds think alike. The second house we looked at was good but I wasn't sure about the bathroom.

W o m a n: True, but we can always redo the bathroom. I get the feeling that the man was trying to pull a fast one on us over the price.

M a n: He did seem like a bit sly, didn't he? So much for that house, I suppose. How about the one that was close to your mother's house?

W o m a n: Do you really want to live close to my mother? I get into fights with her enough as it is now, I don't want to go out of the frying pan and into the fire.

M a n: Touché! I would like our privacy also.

W o m a n: We'll need our privacy if we want to start our family any time soon.

M a n: I say we keep looking. We really need to look before we leap on this decision.

W o m a n: True. I'll drop the realtor a line tomorrow and we can go looking for a house next Saturday.

M a n: Cool! I'll make time in the week to go to the banks and talk about a loan.

W o m a n: Good, and when you're there you can kill two birds with one stone and talk about getting a new credit card. The interest rates on yours are killing us.

M a n: I know, sorry to have to run, dear, but I have to meet my father for our weekly tennis match.

W o m a n: That was today? Okay, just promise me that afterward we can go see a movie and then go out to eat.

M a n: Deal. I'll be home in an hour or so.

W o m a n: Alright, I have a bit of packing to do anyway. Enjoy yourselves. Give him hell.

M a n: I will. See you in a bit. Love you.

W o m a n: Love you too, now hurry, you don't want to be late.

8

Co-workers

Worker 1: What's up, I heard you were in hot water with the boss?

Worker 2: Well, kind of, the boss said, I have to wrap up the project I've been working on quickly. So he assigned me to work with Jake.

Worker 1: Two heads are better than one. Why do you have a grudge against Jake anyway?

Worker 2: He and I fight a lot, so I raised hell with the boss, telling him I'll go the extra mile to get it done on time.

Worker 1: Did he buy it?

Worker 2: No, he also said he'd be keeping an eye on me. It wouldn't be as bad if Jake didn't freak out every time someone criticized him.

Worker 1: Hmm, I wouldn't fall for this.

Worker 2: What do you mean?

Worker 1: I mean that Jake is new and he has been dragging his feet a lot lately. The boss wants to fire him, he's been waiting for him to screw up a project.

Worker 2: So you're saying that this is sink or swim for him, not me.

Worker 1: That's how I'd take it.

Worker 2: Huh, I have to think this over and get ready for a long week.

Worker 1: I feel sorry for you, something about Jake rubs me the wrong way too.

Worker 2: I know, but hey, I've got to go. I have my work cut out for me.

Worker 1: Don't let this get to you. I'm sure the boss will come around and see how well you work.

Worker 2: Thanks, have a good day.

Worker 1: Take it easy.

9

Getting a cab

Cab driver: Hey, can I give you a lift?

Woman: Good, Lord! Thanks.

Cab driver: Jesus Christ! What happened to you?

Woman: I had a date that went dead in the water. I knew I should have cancelled it up front. I didn't want to go on this date in the first place.

Cab driver: What was wrong with the guy?

Woman: Well... he drank like a fish the whole time I was there! Then he tried to put his arm around me and I was like, "cut it out or I'm going to lose my temper." Then he said, "trust me, baby, let's go back to my place and get to business."

Cab driver: Wow! He sounds really classy.

Woman: Yeah, a real charmer. It gets worse. When the bill came, he got up and went to the bathroom to, "powder his nose". When he got back, he was short on cash and I had to chip in for his drinks.

Cab driver: What a douche! Powder his nose? What grown man says that?

W o m a n: Then he was so drunk he tried to start a fight with the waiter because he looked at me. The waiter was scared for me and asked if I needed help. When he got up he knocked over the table. That's when I left.

C a b d r i v e: I'm speechless. He... I don't know.

W o m a n: I was in such a rush to get out, I ripped my dress when it caught on the handle. As luck would have it, it was raining cats and dogs when I got out.

Учебное издание

MINI ENGLISH — MAXI EFFECT

Черниковская Наталья Олеговна

5 ШАГОВ К СВОБОДНОМУ АНГЛИЙСКОМУ
(орыс тілінде)

Ответственный редактор *Н. Уварова*
Редакторы *Е. Тульгук, А. Максаева*
Художественный редактор *В. Смирнов*
Технический редактор *Л. Зотова*
Компьютерная верстка *Л. Михеева*

ООО «Издательство «Эксмо»
123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел. 8 (495) 411-68-86, 8 (495) 956-39-21.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Өндіруші: «ЭКСМО» АҚБ Баспасы, 123308, Мәскеу, Ресей, Зорге көшесі, 1 үй.
Тел. 8 (495) 411-68-86, 8 (495) 956-39-21
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Тауар белгісі: «Эксмо»
Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша
арыз-талаптарды қабылдаушының
өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3-а, литер Б, офис 1.
Тел.: 8 (727) 2 51 59 89, 90, 91, 92, факс: 8 (727) 251 58 12 вн. 107; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.
Сертификация туралы ақпарат сайтта: www.eksmo.ru/certification

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству
РФ о техническом регулировании можно получить по адресу: <http://eksmo.ru/certification/>

Өндірген мемлекет: Ресей
Сертификация қарастырылмаған

Подписано в печать 12.05.2015. Формат 60×70¹/₁₆. Гарнитура «Newton».
Печать офсетная. Усл. печ. л. 10,89. Тираж экз. Заказ №

ISBN 978-5-699-79393-8



В электронном виде
купить на www.litres.ru

ЛитРес:
Идеи есть. Делать не надо.



Оптовая торговля книгами «Эксмо»:
ООО «ТД «Эксмо», 142700, Московская обл., Ленинский р-н, г. Видное,
Белокаменное ш., д. 1, многоканальный тел. 411-50-74.
E-mail: reception@eksmo-sale.ru

По вопросам приобретения книг «Эксмо» зарубежными оптовыми
покупателями обращаться в отдел зарубежных продаж ТД «Эксмо»
E-mail: international@eksmo-sale.ru

*International Sales: International wholesale customers should contact
Foreign Sales Department of Trading House «Eksmo» for their orders.*
international@eksmo-sale.ru

По вопросам заказа книг корпоративным клиентам, в том числе в специальном
оформлении, обращаться по тел. +7 (495) 411-68-59, доб. 2261, 1257.
E-mail: ivanova.ey@eksmo.ru

Оптовая торговля бумажно-беловыми
и канцелярскими товарами для школы и офиса «Канц-Эксмо»:
Компания «Канц-Эксмо»: 142702, Московская обл., Ленинский р-н, г. Видное-2,
Белокаменное ш., д. 1, а/я 5. Тел./факс +7 (495) 745-26-87 (многоканальный).
e-mail: kanc@eksmo-sale.ru сайт: www.kanc-eksmo.ru

В Санкт-Петербурге: в магазине «Парк Культуры и Чтения БУКВОЕД», Невский пр-т, д.46.
Тел.: +7(812)601-0-601, www.bookvoed.ru/

Полный ассортимент книг издательства «Эксмо» для оптовых покупателей:

В Санкт-Петербурге: ООО СЗКО, пр-т Обуховской Обороны, д. 84Е. Тел. (812) 365-46-03/04.

В Нижнем Новгороде: Филиал ООО ТД «Эксмо» в г. Н. Новгороде, 603094, г. Нижний Новгород, ул.
Карпинского, д. 29, бизнес-парк «Грин Плаза». Тел. (831) 216-15-91 (92, 93, 94).

В Ростове-на-Дону: Филиал ООО «Издательство «Эксмо», пр. Стачки, 243А. Тел. (863) 305-09-13/14.

В Самаре: ООО «РДЦ-Самара», пр-т Кирова, д. 75/1, литера «Е». Тел. (846) 207-55-56.

В Екатеринбурге: Филиал ООО «Издательство «Эксмо» в г. Екатеринбурге,
ул. Прибалтийская, д. 24а. Тел. +7 (343) 272-72-01/02/03/04/05/06/07/08.

В Новосибирске: ООО «РДЦ-Новосибирск», Комбинатский пер., д. 3.

Тел. +7 (383) 289-91-42. E-mail: eksmo-nsk@yandex.ru

В Киеве: ООО «Эксмо», 04073, Московский пр-т, д. 9. Тел.: +38 (044) 237-70-12.

E-mail: sale@eksmo.com.ua

В Донецке: ул. Складская, 5В, оф. 107. Тел. +38 (032) 381-81-05/06.

В Харькове: ул. Гвардейцев Железнодорожников, д. 8. Тел. +38 (057) 724-11-56.

Во Львове: ТП ООО «Эксмо-Запад», ул. Бузкова, д. 2. Тел./факс (032) 245-01-71.

В Симферополе: ООО «Эксмо-Крым», ул. Киевская, д. 153.

Тел./факс (0652) 22-90-03, 54-32-99.

В Казахстане: ТОО «РДЦ-Алматы», ул. Домбровского, д. За.

Тел./факс (727) 251-59-90/91. rdc-almaty@mail.ru

Полный ассортимент продукции издательства «Эксмо»

можно приобрести в магазинах «Новый книжный» и «Читай-город».

Телефон единой справочной: 8 (800) 444-8-444. Звонок по России бесплатный.

Интернет-магазин ООО «Издательство «Эксмо»

www.fiction.eksmo.ru

Розничная продажа книг с доставкой по всему миру.

Тел.: +7 (495) 745-89-14. E-mail: imarket@eksmo-sale.ru

ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИН



Э К С М О

shop.eksmo.ru

shop.eksmo.ru

Чтобы свободно говорить по-английски, нужно слушать, что говорят носители языка в различных ситуациях, и использовать в своей речи те же фразы и выражения.

На этом приеме основана
эффективная методика Натальи Черниковской,
благодаря которой десятки тысяч людей
уже открыли для себя легкий способ заговорить
на живом английском языке.

Присоединяйтесь!

**Вы СМОЖЕТЕ общаться
на хорошем английском – проверено!**

Самые распространенные разговорные темы



Самая современная лексика



Самое полное аудиосопровождение



Самый быстрый результат

